

Diseño e Implementación de Objetos de Aprendizaje para la Mejora de Habilidades de
Comprensión de Escucha y Producción Oral en un Curso de Inglés Virtual para una
Institución de Educación Superior

Oscar Ernesto López Zumarán

Tutor UOC: Jordi Mogas Recalde

Tutora Externa: Milena Molina

Trabajo Final de Máster

Especialidad Diseño Tecnopedagógico

Maestría en Educación y TIC (e-learning)



Universitat Oberta de Catalunya

2018

Bogotá, Colombia

CONTENIDO

1. RESUMEN EJECUTIVO	1
2. INTRODUCCIÓN.....	3
3. CONTEXTUALIZACIÓN	5
3.1. Características principales de la institución donde se aplicará el proyecto	5
3.2. Descripción del problema	10
4. JUSTIFICACIÓN.....	10
5. OBJETIVOS DEL PROYECTO.....	13
6. ANÁLISIS DE NECESIDADES	14
6.1. Descripción de los criterios y procedimientos de análisis.....	14
6.2. Descripción de la recogida de datos	18
6.3. Presentación de los resultados.....	19
6.4. Conclusiones del análisis y puntos clave del proyecto.....	26
7. PLANIFICACIÓN	28
8. DISEÑO.....	32
8.1. Fundamentación teórica	32
8.2. Diseño tecnopedagógico de la acción formativa	35
9. DESARROLLO	46
10. IMPLEMENTACIÓN Y EVALUACIÓN.....	49
10.1. Preparación de la implementación	49
10.2. Implementación.....	49
10.3. Evaluación	57
11. CONCLUSIONES	59
12. BIBLIOGRAFÍA	61
ANEXOS.....	a
Anexo 1: Fotografías de la Universidad Manuela Beltrán	a
Anexo 2: Plan Curricular de Inglés Básico I.....	c
Anexo 3: Resultados de las encuestas.....	g
Anexo 4: Análisis de la documentación	s
Anexo 5: Diagrama de Gantt	z
Anexo 6: Cronograma de acción	dd
Anexo 7: Presupuesto	mm
Anexo 8: Guía de Usuario	rr
Anexo 9: Valoración general de la implementación del proyecto.....	yy
Anexo 10: Formato de evaluación de objetivos del proyecto.....	zz
Anexo 11: Análisis de los resultados de las encuestas contenidas en los OVAs...bbb	bbb

Anexo 12: Información General del Centro de Idiomas	qqq
Anexo 13: Retroalimentaciones de la tutora externa	www
Anexo 14: Resultados de las encuestas contenidas en los OVAs:	xxx
Anexo 15: Resultados del formato de evaluación del proyecto.....	pppp
Anexo 16: Certificado de prácticas	rrrr

1. RESUMEN EJECUTIVO

Este proyecto busca desarrollar en los estudiantes de la Universidad Manuela Beltrán en la modalidad e-learning estrategias asociadas a la práctica y búsqueda de herramientas online que les permitan potenciar y mejorar sus habilidades comunicativas de habla y escucha en la asignatura de inglés, a través de ejercicios prácticos contenidos en objetos de aprendizaje en formato de paquetes SCORM con la posibilidad de ser reutilizadas en entornos presenciales de la institución. Así mismo, pretende evaluar el progreso de los estudiantes a través de actividades de evaluación desarrolladas y contenidas en la LMS Canvas.

PALABRAS CLAVE: adultos, educación superior, e-learning, Canvas, SCORM

El proyecto surge en el **Centro de Idiomas** de la Universidad Manuela Beltrán (Bogotá, Colombia), derivado de las discusiones que se han generado en la búsqueda de mecanismos que permitan fortalecer las habilidades de escucha y producción oral del inglés en el entorno e-learning. Tradicionalmente ha sido complicado enseñar estos rasgos en esta modalidad por la dificultad que implicaba hasta ahora adaptar las principales características de la metodología de la enseñanza de la lengua provenientes de la modalidad presencial, entre ellas, la retroalimentación sincrónica, el seguimiento personalizado del progreso del estudiante y un esquema de evaluación con criterios adecuados a dicha modalidad.

Esta dificultad representa para la institución un asunto importante por resolver, ya que por su política institucional se busca mejorar los índices de resultados del examen de salida de los estudiantes (denominado Saber Pro, instrumento para evaluar la calidad de la educación superior en Colombia y que los estudiantes toman al final de los programas formativos), así como alcanzar las metas de nivel de lengua establecidos por el Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas (MCER) en los planes curriculares de la asignatura.

Los estudiantes de la UMB Virtual pertenecen a programas de formación técnica, tecnológica y profesional en áreas de 33 programas de formación, conectados desde diferentes puntos del país, mayormente adultos y con una vida laboral activa. Han encontrado en esta modalidad una oportunidad de formación que les permite mejorar sus condiciones de vida, y en algunos casos, han sido vinculados gracias a convenios de la institución con las empresas donde trabajan.

Para encontrar una alternativa que permita una solución eficiente y práctica al desafío planteado, el practicante propone en octubre de 2017 al Centro la incorporación de objetos virtuales de aprendizaje en la LMS Canvas, servicio que el área virtual de la Universidad adquirió para la movilización gradual de sus asignaturas provenientes de una plataforma anterior con menos prestaciones tecnológicas. Estos OVAs, como se denominarán de acá en adelante, son en su mayoría paquetes SCORM con actividades de práctica de listening específicas y complementarias al plan de curso a través de muestras de audio creadas por el practicante y miembros del Centro, integradas con herramientas web vinculadas a ejercicios de búsqueda y contraste de referencias y prácticas de pronunciación. Sumado a estos paquetes se realizan dos evaluaciones creadas con herramientas de la LMS.

La propuesta encuentra respuesta en el personal administrativo del Centro, compuesto por la Coordinadora del Centro de Idiomas, quien cumple el rol de tutora externa del

practicante, y el Coordinador de Inglés Virtual de la UMB, quienes aprueban y supervisan la incorporación de los recursos creados en un curso de Inglés Básico I en la LMS, a ser piloteados en el mes de mayo de 2018. A partir del mes de enero del mismo año se da inicio a la aplicación del modelo ADDIE del proyecto, elegido por la compatibilidad y familiaridad de los procesos a realizar en la acción formativa del mismo.

En la fase de análisis de necesidades se realiza la identificación de los recursos necesarios para la implementación tanto humanos como de infraestructura. Destacan los estudiantes objeto de la implementación, los docentes de idiomas de UMB Virtual y el personal administrativo del Centro. Por otra parte, se dispone de la LMS Canvas, plataforma destino de la nueva versión de los planes de la asignatura y los OVAs a incorporar, así como la planta física del Centro de Idiomas, lugar donde se lleva a cabo toda la acción del modelo ADDIE del proyecto. Se detectan y confirman las necesidades formativas, institucionales y tecnológicas a través de una serie de encuestas en Google Drive a los docentes y personal administrativo del Centro.

Se concluye de esta fase que es necesario mejorar los procedimientos para la preparación y evaluación del estudiante con miras a mejorar las competencias mencionadas. También se encuentra que se deben implementar cambios a nivel de estructura curricular para fortalecer las competencias comunicativas involucradas de manera integral, ya que actualmente el esquema de evaluación de la asignatura considera las competencias de los estudiantes de manera integral, lo cual impide una distinción objetiva entre los rasgos a mejorar. Así mismo, la falta de formación en competencias digitales para la enseñanza de lenguas de los docentes hasta el momento ha impedido una transición y adaptación de los planes del currículo de inglés presencial para cubrir ese déficit.

En la fase de diseño se contempla la creación del diseño instruccional y la selección de los instrumentos de evaluación de la acción formativa, así como de las competencias a trabajar por los estudiantes. De igual manera se hace una estimación presupuestal del proyecto.

En el marco de la taxonomía de Marzano y Kendall para la creación de objetivos de aprendizaje, referente para la construcción de planes de curso en inglés presencial en la institución, la teoría del aprendizaje de Gagné y el modelo pedagógico de Coomey y Stephenson, se sustenta el plan de acción que comprende la creación de seis objetos de aprendizaje y dos momentos de evaluación de las habilidades a mejorar. La herramienta seleccionada para la creación de los OVAs es isEazy, una herramienta de autoría web que genera paquetes SCORM 1.2. con una interfaz gráfica en forma de diapositivas y que integra contenido multimedia y vínculos a recursos web externos.

La fase de desarrollo del proyecto es el momento de la creación de los OVAs en isEazy, las evaluaciones en la LMS Canvas, y las encuestas en Google Drive de las cuales se obtiene datos para la caracterización de los grupos de estudiantes y se incorporan las estrategias de estudio autónomo que se le sugerirán a los estudiantes que utilicen para el mejoramiento de sus habilidades específicas. En esta fase el personal administrativo, previendo el impacto del proyecto, decide cambiar la naturaleza de los OVAs de actividades complementarias a evaluables en la futura implementación de la asignatura, para incentivar y asegurar la participación de los estudiantes.

La fase de implementación y evaluación se lleva a cabo en las dos primeras semanas de pilotaje de la nueva versión de la asignatura Inglés Básico I, en un curso con una población de 53 estudiantes y 39 participantes activos al momento de iniciar. Se obtiene una participación media del 45,6% en la primera semana y del 39,3% en la segunda semana, cifras condicionadas a la necesidad de pilotear en un corto tiempo todos los recursos pero con una proyección prometedora y unos resultados que confirman tanto la necesidad de los estudiantes de mejorar en estos rasgos, como de la institución de

considerar más herramientas y apps para la optimización de recursos formativos dinámicos, significativos y que sean lo suficientemente modulares para ser usados en la modalidad presencial de la asignatura en la institución.

2. INTRODUCCIÓN

Presentación

El proyecto *Diseño e Implementación de Objetos de Aprendizaje para la Mejora de Habilidades de Comprensión de Escucha y Producción Oral en un Curso de Inglés Virtual para una Institución de Educación Superior* se presenta como una posible solución a una problemática que se presenta en los cursos virtuales de la asignatura de inglés ofrecida en la Universidad Manuela Beltrán, relacionada a problemas habituales del desarrollo de las habilidades en mención en un entorno virtual.

Origen de la propuesta

El practicante, docente de idiomas y quien lleva trabajando alrededor de seis años en modalidad presencial y en el último año para la unidad de educación a distancia de la institución, ha encontrado la oportunidad de solventar las contingencias que se han generado a través del tiempo en la enseñanza y evaluación de las habilidades de escucha y producción oral en inglés en el contexto de la modalidad virtual en la institución, y desde el mes de octubre de 2017 ha negociado con la institución la posibilidad de diseñar y llevar a cabo una acción formativa que permita lograr tal fin, aprovechando algunas situaciones coyunturales que facilitarán la implementación de dicho proyecto y que serán señaladas en la contextualización del mismo.

Finalidad

El propósito final de esta acción, y que se justifica a partir de la especialización de Diseño Tecno-Pedagógico, es crear objetos de aprendizaje que acompañen a los contenidos de los cursos de inglés en un vigente proceso de reforma, para mejorar las competencias de los estudiantes en speaking/listening y optimizar la experiencia de su proceso de aprendizaje de una segunda lengua en entornos virtuales, con miras a lograr los objetivos institucionales de metas de niveles de lengua propuestos en los planes curriculares de acuerdo con el Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas (MCER). Para poder crear dichos objetos, es necesario considerar todos los aspectos de diseño instruccional, de viabilidad tecnológica, de infraestructura y metodológica que son requisito para una exitosa aplicación del proyecto. Los objetos deben ser creados con unas características de navegabilidad, portabilidad y compatibilidad mínimas con la LMS Canvas, que es la plataforma donde los contenidos de los cursos de la plataforma anterior están migrando y transformándose de acuerdo con las características y prestaciones de la esta plataforma.

Teniendo en cuenta estas necesidades, se considera para el desarrollo de los objetos los fundamentos de la teoría del aprendizaje de Gagné, el modelo pedagógico de Coomey y Stephenson, y la taxonomía para la creación de objetivos de aprendizaje de Marzano y Kendall, ya que son el sustento teórico compatible con la naturaleza de este proyecto y las dinámicas que se generarán a partir del desarrollo del mismo en los estudiantes.

Con base en los elementos anteriores, se decide hacer uso del modelo ADDIE para la puesta en marcha del proyecto, pues el modelo comprende una secuencia lógica de pasos necesarios y lineales, fácil de entender y de explicar a los demás recursos humanos involucrados.

El modelo ADDIE es una opción lógica para el desarrollo del proyecto ya que su uso es demostrable a lo largo del trabajo en la plataforma, sin dejar ninguna fase del proceso por fuera. Existe de por sí ya un amplio banco de preguntas en el documento guía de Williams, Schrum, Sangrà, & Guàrdia (s.f.) que se pueden seleccionar y adecuar para guiar el trabajo del proyecto, lo cual es positivo en la medida que redundará en un ahorro de tiempo.

Cabe indicar que los demás modelos conocidos se han descartado por:

- 4D/IC no es indicado para los procesos mentales a evaluar en esta etapa de adquisición, ya que este modelo busca flexibilizar respuestas y conductas para resolver problemas complejos, situación que no se está dando aún en esta asignatura. El objetivo de este modelo es el desarrollo del conocimiento experto reflexivo, lo cual aún no es prioritario para los propósitos de aprendizaje (Williams, Schrum, Sangrà, & Guàrdia).
- Modelo de prototipización rápida: no hay posibilidad de realizar pruebas piloto de los objetos de aprendizaje por fuera del contexto académico antes de ponerlos a prueba con el alumnado, ya que dependen del plan general curricular de la asignatura.

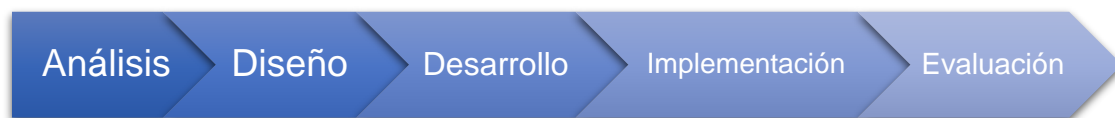


Figura 1. Esquema de modelo ADDIE

Dentro de la línea de acción del proyecto, se considera hacer un análisis de la problemática mencionada para justificar la implementación de objetos de aprendizaje como una solución acertada, viable y rentable para la institución a mediano y largo plazo para la futura planificación de nuevos cursos en un segundo idioma en la LMS, así como la selección de un modelo de diseño instruccional para la creación y ejecución de la acción.

La estructura que seguirá la memoria del proyecto será:

- Definición del contexto
- Justificación del proyecto
- Definición de objetivos generales y específicos
- Análisis de necesidades
- Diseño
- Desarrollo
- Implementación y Evaluación
- Conclusiones
- Anexos

3. CONTEXTUALIZACIÓN

3.1. Características principales de la institución donde se aplicará el proyecto

La práctica externa será realizada en la Universidad Manuela Beltrán, institución de educación superior localizada en la ciudad de Bogotá, Colombia. Fundada en 1975 y reconocida como universidad a partir de 1992 por el Ministerio de Educación Nacional, tiene una oferta académica de 86 programas técnicos, tecnólogos, profesionales (denominaciones del ciclo propedéutico en el país) y postgrados para sus estudiantes de las sedes Bogotá, Cajicá, Tocancipá y Bucaramanga (Ministerio de Educación Nacional, 2010).

La Universidad Manuel Beltrán (Universidad Manuela Beltrán, 2017a) ha desarrollado más de 300 convenios con empresas públicas y privadas para las prácticas profesionales de sus estudiantes de últimos semestres (en Colombia el término cuatrimestre no es muy recurrente, aunque en el uso termine siéndolo). Además, ha generado grupos de investigación en ciencia y tecnología, la mayoría avalados por Colciencias, El Departamento Administrativo de Ciencia, Tecnología e Innovación. La universidad tiene una población estudiantil de alrededor de 10000 estudiantes, entre sus modalidades presencial y a distancia, esta última denominada **UMB Virtual**, que opera desde la sede Cajicá y que tiene 33 programas en sus distintos niveles de formación profesional y postgrado (Universidad Manuela Beltrán, 2017b). Toda la planta docente de esta sección también debe trabajar de manera presencial en su sede física.

Ver [Anexo 1](#) para ver fotografías de la sede de la UMB Virtual.

La filosofía institucional de la UMB (Universidad Manuela Beltrán, 2015) contiene unos **Principios Fundadores** que son la democratización de la educación, la participación de la comunidad educativa, el aprendizaje abierto y flexible, la educación productiva, la educación para la libertad, la defensa de los derechos humanos, la defensa del medio ambiente, el aprendizaje feliz, la investigación productiva y formativa, y el avance tecnológico.

Los constructos entre el estudioso, el tutor y la mediación tecnológica están centrados en el **socioconstructivismo**, generado por un aprendizaje por competencias para la generación de sujetos integrales; el **aprendizaje situado**, para generar conocimiento significativo; y el **conectivismo**, con el fin de generar interacciones comunicativas permanentes entre los miembros de la comunidad educativa.

Dentro de la universidad, y específicamente como parte de la Gerencia de Recursos e Infraestructura, se encuentra el **Centro de Idiomas**, área que facilita a la UMB Virtual dos docentes para las labores de gestión de cursos virtuales en inglés, ya que la unidad de educación a distancia no cuenta con docentes de idiomas propios. El practicante es uno de ellos. Este centro tiene a cargo 35 profesores para sus labores presenciales, en jornada diurna y tarde/noche, para laborar en todas sus sedes menos Tocancipá. Se encuentra en la sede de Bogotá.

El [Centro de Idiomas](#) es dirigido por la profesora [Nidia Milena Molina Rodríguez](#), Licenciada en Lenguas Modernas, MA en Administración Educativa con Énfasis en Educación Superior. Ella es la tutora externa y jefa directa del practicante.

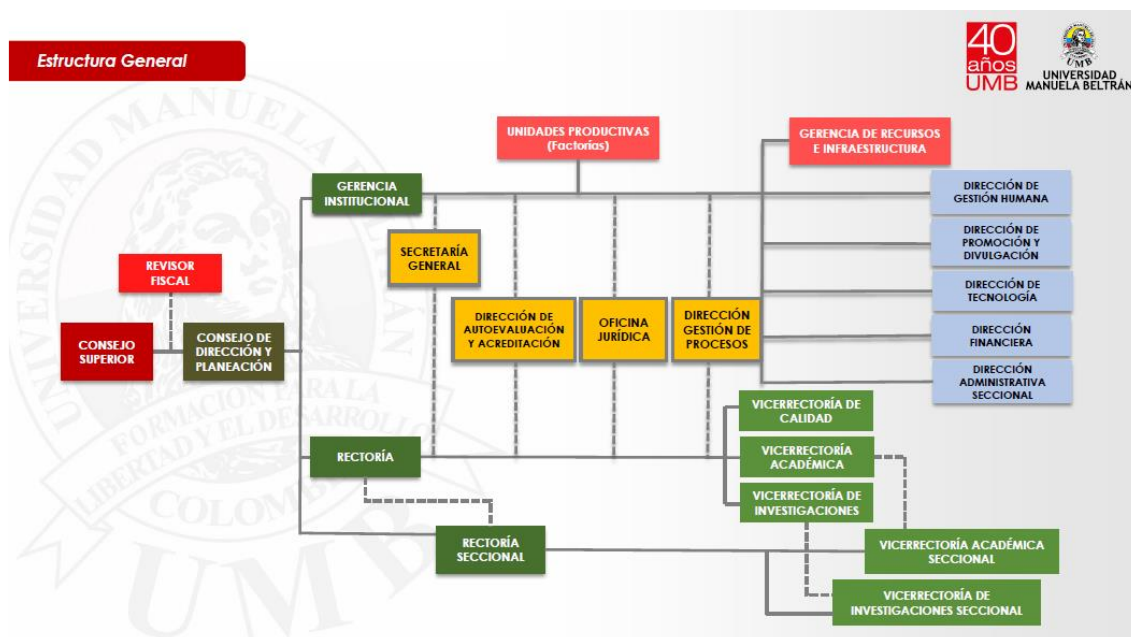


Figura 2. Universidad Manuela Beltrán. Organigrama de la UMB. Obtenido de http://umb.edu.co/descargas/organigrama/Organigrama_UMB.pdf

En relación con la misión del Centro de Idiomas, (Molina Rodríguez, 2016) afirma que “(...) El Centro de Idiomas de la Universidad Manuela Beltrán es una institución encargada de los procesos de aprendizaje y enseñanza de las lenguas para los estudiantes de diferentes programas de la universidad, funcionarios, docentes y el público en general con el objetivo de capacitar ciudadanos competentes en una lengua extranjera que les permita vincularse al mundo laboral y académico según las exigencias mundiales”. (p.1) Ver [Anexo 12](#) para información adicional.

El proyecto pedagógico del Centro de Idiomas comprende además del desarrollo y ejecución de siete niveles de inglés para la oferta académica de sus cursos en todos los programas de pregrado, acciones de internacionalización, proyectos institucionales de bilingüismo, promoción de la cultura, y formación docente.

Los docentes del Centro de Idiomas que trabajan para la UMB Virtual trabajan desde la sede de Bogotá de manera presencial en jornada completa (8 horas diarias de lunes a viernes y 4 horas los sábados).

Los docentes del Centro de Idiomas que trabajan para la UMB Virtual cuentan con espacios físicos para la realización de su labor docente y equipos portátiles que la institución les provee como dotación de trabajo.

Las LMS dispuestas actualmente para la enseñanza de idiomas en la UMB Virtual son [VirtualNet](#), una plataforma propia de la institución, y un servicio contratado a [Instructure](#) denominado [Canvas](#).

El trabajo de los docentes en ambas plataformas se realiza con conexiones inalámbricas, conectadas a la red de la universidad. En caso de ser necesario, el docente puede conectarse desde casa, ya que ninguna de las plataformas opera en Intranet.

Los docentes cuentan con un servicio técnico de las plataformas para resolver cualquier inquietud, y se contactan con ellos a través de correo electrónico, teléfono o para casos de demostraciones de una herramienta de las plataformas lo hacen con Skype. De igual manera, usan una línea telefónica como punto de atención para llamadas de estudiantes con dudas e inquietudes.

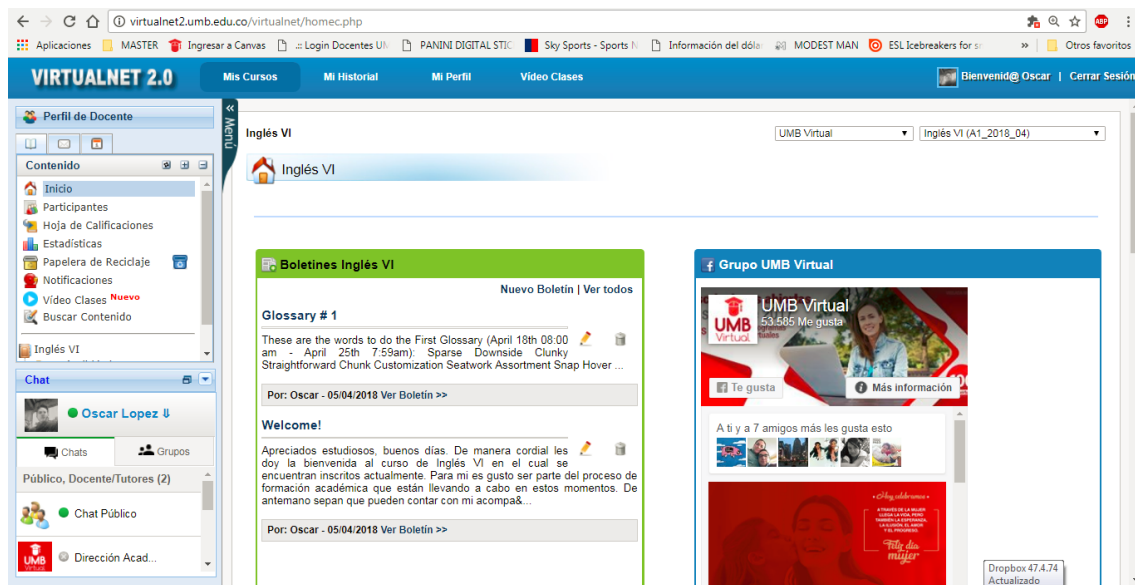


Figura 3. VirtualNet 2.0. Ejemplo de una sesión del practicante. Obtenida de <http://virtualnet2.umb.edu.co>

La UMB Virtual ha iniciado desde el año 2017 un proceso de migración de cursos desde VirtualNet hacia Canvas. Esta migración obedece a un plan de modernización de la UMB Virtual, dentro de la cual están incluidos los cursos correspondientes a la asignatura de inglés. Dicha migración es gradual, a medida que se van inscribiendo estudiantes nuevos a los programas de formación. Esto se hace con el fin de evitar traumatismos a nivel administrativo y operacional, derivado de la consecuencia de trasladar los estudiantes que ya iniciaron su proceso formativo de una plataforma a otra para cursar diferentes asignaturas.

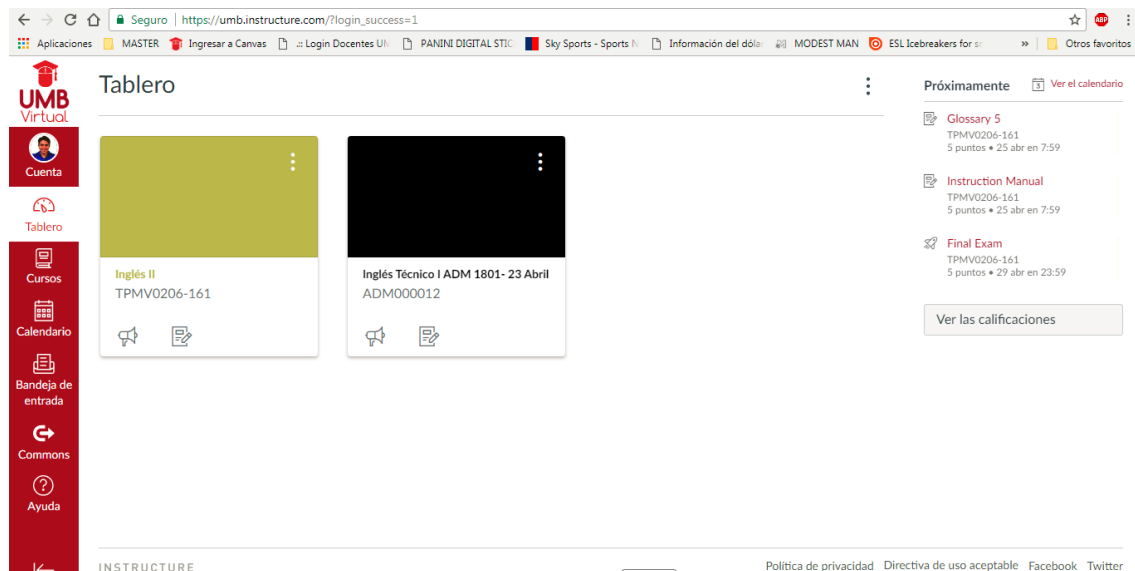


Figura 4. Canvas. Ejemplo de una sesión del practicante. Obtenida de <https://umb.instructure.com/login/canvas>

La migración a Canvas contiene además una justificación metodológica: la nueva plataforma contiene más herramientas para el desarrollo de cursos y múltiples formas de evaluar a los estudiantes, lo cual permite enriquecer la experiencia de aprendizaje

en una interface gráfica mucho más amigable y actual. Dentro de las nuevas prestaciones para docentes que ofrece Canvas tenemos:

- Más tipos de pregunta para las evaluaciones.
- Visor de calificación y retroalimentación de trabajos incorporada a la plataforma. Ya no hay que descargar archivos .doc, .docx, .ppt o .pptx.
- Asociación de apps externas tales como Google Docs, Office 365, entre otras.
- Hoja de calificaciones con opción para calificaciones masivas.
- Reajustes de notas para evaluación (sirve sobre todo para entregas tardías).
- Copia y montaje rápido de cursos a través de paquetes ZIP.
- Compatibilidad con paquetes SCORM.
- Una interfaz gráfica más intuitiva y agradable para docentes y estudiantes.

El practicante quiere aprovechar dicho cambio de plataforma para poder hacer un diseño e implementación de objetos de aprendizaje que sirvan para ayudar al estudiante con los problemas planteados en la introducción. En este momento coyuntural, resulta conveniente porque los planes de curso se encuentran bajo revisión y modificación. Incluso la UMB Virtual replanteó la carga horaria de los cursos para incrementarla a **ocho semanas** en los nuevos cursos (sin afectar su situación actual en relación con los créditos académicos estudiados), lo que da una oportunidad mayor a que el estudiante tenga más tiempo para hacer uso adecuado de los objetos.

Consideraciones

De acuerdo con el plan general del programa curricular de la asignatura para los estudiantes tanto de lengua tanto del Centro de Idiomas como de UMB Virtual, el nivel final ideal a alcanzar es el B2 de inglés (Universidad Manuela Beltrán, 2017).

Cualquier nivel de idioma de acuerdo con Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas (Council of Europe) requerirá, como mínimo, los siguientes descriptores para ser evaluados:

- Listening (escucha)
- Reading (lectura)
- Spoken interaction (interacción oral)
- Spoken production (producción oral)
- Writing (escritura)

En la actualidad, dentro del sistema evaluación de la asignatura, se incluyen estos elementos de la siguiente manera a través de rúbricas de evaluación:

Ítem	Descripción
Uso del idioma	Busca una correlación entre el producto entregado y las estructuras gramaticales empleadas en el módulo de aprendizaje.
Coherencia	Busca una correlación entre el producto entregado y el vocabulario temático sugerido en una actividad complementaria, y el eje temático relacionado a un aspecto disciplinar del área de estudio del alumno.
Extensión	Busca que la actividad o producto a entregar cumpla con las condiciones mínimas de entrega (número de oraciones o interacciones) que permita que los dos ítems anteriores queden óptimamente evaluados.
Uso de TIC	En algunas actividades que requieren el uso de herramientas externas Web 2.0, se pide que el estudiante haga uso de las mismas y que

	enlace sus trabajos online como evidencia de la ejecución de la actividad.
--	--

Tabla 1. Rúbrica planes antiguos (VirtualNet)

Cada uno de estos ítems contiene un porcentaje específico para cada actividad, que puede variar de acuerdo con la naturaleza de la actividad y el nivel de la asignatura. La valoración de cada descriptor CEFR dentro de esta rúbrica queda a criterio de cada docente ya que la parametrización no se realizó teniendo en cuenta estos elementos de forma explícita.

Con la llegada de los cursos a Canvas, estas rúbricas sufrieron cambios menores, descritos en la siguiente rúbrica:

Ítem	Descripción		
Use of Language	Busca una correlación entre el producto entregado y las estructuras gramaticales empleadas en el módulo de aprendizaje.		
Coherence	Busca una correlación entre el producto entregado y el vocabulario temático sugerido en una actividad complementaria, y el eje temático relacionado a un aspecto disciplinar del área de estudio del alumno.		
Extension	Busca que la actividad o producto a entregar cumpla con las condiciones mínimas de entrega (número de oraciones o interacciones) que permita que los dos ítems anteriores queden óptimamente evaluados.		
Use of ICTs	En algunas actividades que requieren el uso de herramientas externas Web 2.0, se pide que el estudiante haga uso de las mismas y que enlace sus trabajos online como evidencia de la ejecución de la actividad. Este ítem no se encuentra disponible en todas las actividades evaluables.		
Alto	Medio	Bajo	
Evidencia un uso sofisticado del ítem. Se parametriza con un rango de puntaje alto de acuerdo con el porcentaje otorgado a cada ítem.	Evidencia un uso básico del ítem. Se parametriza con un rango de puntaje medio de acuerdo con el porcentaje otorgado a cada ítem.	Evidencia un uso pobre o nulo del ítem. Se parametriza con un rango de puntaje bajo de acuerdo con el porcentaje otorgado a cada ítem.	

Tabla 2. Rúbrica Canvas.

Hasta el momento, en el proceso migratorio de las asignaturas de VirtualNet a Canvas se han conservado mayormente la naturaleza de las actividades y las rúbricas han cambiado ligeramente más por un requerimiento institucional que por una directriz interna. Es decir, se está llevando a cabo un proceso de transformación de los contenidos, priorizando la digitalización y la automatización de procesos evaluativos. Por ejemplo: las guías de trabajo en formato Word que se descargaban, se calificaban y se subían a plataforma nuevamente con observaciones y correcciones, ahora se reinventan para ser calificadas automáticamente a través del módulo de evaluaciones, aprovechando la tipología de preguntas que la plataforma contiene, lo cual agiliza el trabajo del docente teniendo en cuenta el volumen de trabajos que antes tenía. Algunos ejercicios sí deben calificarse manualmente, como los de producción argumentativa, pero son en menor cantidad.

En este año, se ha dado inicio a la incorporación de un plan unificador para todas las asignaturas que antes se dictaban de manera disciplinar (es decir, un curso de inglés para Psicología, uno para Logística, etc.), que incrementará el número de semanas de 6 a 8 por curso, lo cual evitará la redistribución estudiantil por áreas de estudio y facilitará los procesos administrativos (matrícula, menor número de estudiantes por grupo) a la UMB Virtual. Este cambio implica para la sección de inglés hacer una adaptación de los

contenidos y materiales provenientes de inglés presencial (que ya manejaba un currículo común para todas las carreras) para los nuevos cursos. El curso de Inglés Inicial ya se encuentra en marcha desde hace tres semanas y mientras tanto se trabaja en el diseño del curso de Inglés Básico I, sobre el cual se pretende realizar el ejercicio de práctica e incorporación de objetos de aprendizaje, con el fin de potenciar las habilidades en mención.

3.2. Descripción del problema

En los planes de la asignatura de inglés de la UMB Virtual en todos sus cursos, se ha realizado hasta ahora una evaluación integral de las tareas a entregar por parte de los estudiantes, enfocándose en la gramática y en el componente del contenido que se esté utilizando como base para la construcción de dichas actividades, tanto en inglés básico como en inglés técnico. Dicha evaluación implicaba que los criterios no están centrados en las habilidades específicas del idioma, que son: reading, listening, speaking y writing, aunque tenían componentes que hacían uso de estas habilidades.

Al no haber un diseño curricular ni evaluación que permitiera dar cuenta de las habilidades por separado, es difícil establecer cuál era el nivel de lengua de los estudiantes en relación con cada una de ellas. Lo que resulta aún más complejo es que no se está efectuando un seguimiento a las producciones orales de los estudiantes, así que es común ver que podían aprobar una asignatura sin tener el nivel mínimo para expresarse y pronunciar apropiadamente, así tengan una estructuración gramatical, una redacción escrita y una competencia lectora aceptable.

Junto a los problemas de producción oral, se vinculan de forma natural los problemas para fortalecer las competencias de comprensión de escucha, ya que no se puede generar una producción oral adecuada sin reconocer los fonemas básicos del inglés.

En resumen, no hay formación ni evaluación específica en listening y speaking.

4. JUSTIFICACIÓN

De acuerdo con la definición de Chan Nuñez en Garduño (2006), un objeto de aprendizaje (OA) es (...) una unidad básica de contenido para el aprendizaje que sirve de base para una aplicación de nuevas tecnologías de la comunicación y la informática en los modelos pedagógicos tradicionales para la generación de nuevos modelos, más avanzados y actualizados. (p.163). A través de estos objetos, este proyecto busca hacer énfasis en **el desarrollo explícito de competencias de comprensión en el ámbito de la escucha y de producción en el ámbito oral** de estudiantes de un curso de inglés virtual a través del uso de dichos objetos. De momento, el diseño curricular de la asignatura no ha permitido generar mecanismos de asesoramiento, formación y evaluación que puedan arrojar resultados medibles en estas dos áreas, como se podrá apreciar en el [Anexo 2: Plan Curricular de Inglés Básico I](#). Los rasgos por mejorar son notoriamente necesarios para lograr los objetivos de lengua que la institución pretende y en el momento no se cuenta con las herramientas que permitan lograr llegar al nivel meta en estas competencias comunicativas.

Rost (como se citó en Nunan, 2002) enfatiza en la importancia del listening para el aprendiz, ya que esta habilidad le proporciona un *input* sustancial para el desarrollo de la habilidad de producción oral.

La aproximación a la enseñanza y la evaluación de la habilidad de listening no ha sido hasta el momento parametrizada en los cursos en mención de acuerdo con un tipo específico de acción locutiva, el rol de quien escucha y el tipo de contexto del que se espera escuchar. De acuerdo con Nunan (2002), las combinaciones de estas variables harán que el aprendiz defina una estrategia de comprensión específica. También menciona un componente vital de retroalimentación denominado “escucha recíproca”, que le permite al aprendiz confirmar, clarificar y verificar si lo que entendió está bien. **En un salón de clase se da de manera natural a través de la interacción entre los miembros del proceso de aprendizaje, pero este fenómeno asociado al contexto del aprendizaje virtual resulta difícil de lograr sin elementos que se diseñen con el propósito de lograr una experiencia equiparable.**

Un dato importante para tener en cuenta es que una persona destina en sus procesos de comunicación en tiempo total un 40 a 50% en labores de escucha, de habla un 25 a 30%, de lectura un 11 a 16% y de escritura alrededor del 9% (Mendelson en Yildirim & Yildirim, 2016). Con base en esta apreciación, se considera necesario ofrecer los recursos necesarios al desarrollo de esta habilidad si se pretende que la institución logre las metas de lengua de acuerdo con el MCER.

En el área de la producción oral, pocos docentes hacen énfasis en la enseñanza de la pronunciación, uno de los rasgos más característicos de esta habilidad, y sólo retroalimentan a sus estudiantes cuando se están en actividades de práctica. (Harmer, 2012). Para la enseñanza de estos rasgos, los objetos de aprendizaje dirigidos a ese objetivo pueden ser útiles ya que no sólo invitan a ser usados por la comunidad del curso virtual sino además ser portables al contexto de la enseñanza presencial en la institución, previa instrucción:

Un objeto de aprendizaje es una herramienta que estructura contenidos flexibles, manipulables, que es reutilizable y que tiene ligas con otros objetos, y es también transferible a través de Internet; su estructura puede contener ligas en diversos sentidos y los elementos que lo constituyen lo convierten en un objeto inacabado, por lo que puede ser reescrito para adecuarse a los objetivos de la propuesta educativa específica (Garduño, 2006, p.188).

La producción escrita y la comprensión lectora son elementos que se han trabajado con mayor facilidad en esta modalidad y que en las rúbricas existentes son fáciles de identificar, evaluar y retroalimentar, ya que en la mayoría de actividades evaluativas la recurrencia del soporte escrito es obligatoria, ya sea en guías, presentaciones o uso de herramientas externas Web 2.0, pero es necesario crear recursos que permitan impulsar la carga horaria restante hacia el desarrollo de estas habilidades, con base en las siguientes competencias formuladas por el Consejo de Europa (Council of Europe, 2001) para el curso Inglés Básico I (con un nivel A1 como meta):

Listening (A1)

- **Overall listening comprehension:** can follow speech which is very slow and carefully articulated, with long pauses for him/her to assimilate meaning.

Spoken Interaction (A1)

- **Overall spoken interaction:** can interact in a simple way but communication is totally dependent on repetition at a slower rate of speech, rephrasing and repair; can ask and answer simple questions, initiate and respond to simple statements in areas of immediate need or on very familiar topics.
- **Understanding a native speaker interlocutor:** can understand everyday expressions aimed at the satisfaction of simple needs of a concrete type,

delivered directly to him/her in clear, slow and repeated speech by a sympathetic speaker; can understand questions and instructions addressed carefully and slowly to him/her and follow short, simple directions.

- **Goal-oriented cooperation:** (e.g. Repairing a car, discussing a document, organizing an event); can understand questions and instructions addressed carefully and slowly to him/her and follow short, simple directions; can ask people for things and give people things.
- **Transactions to obtain goods and services:** can ask people for things and give people things; can handle numbers, quantities, cost and time.
- **Interviewing and being interviewed:** can reply in an interview to simple direct questions spoken very slowly and clearly in direct nonidiomatic speech about personal details.

Las rúbricas de los nuevos cursos de ocho semanas (desde Inglés Básico I, ya que el curso de Inglés Inicial heredó de momento la rúbrica del modelo anterior por cuestiones administrativas) están siendo diseñadas y reconsideradas de acuerdo con la naturaleza de las competencias a evaluar y la naturaleza de la actividad a desarrollar. Esta negociación se realiza entre los docentes del Centro de Idiomas que trabajan para la UMB Virtual, el Coordinador de Idiomas de la UMB Virtual, el profesor Julián Uni, y el líder del Comité de Evaluación del Centro de Idiomas.

La planeación y diseño de estos objetos de aprendizaje tienen lugar en las actividades a desarrollarse durante el curso **como material de apoyo, y no como sustituto de actividades de aprendizaje ni como un plan de curso basado únicamente en la implementación de dichos objetos**, ya que existe de antemano un plan curricular a seguir y recursos humanos dedicados a la digitalización de actividades de evaluación previamente existentes. Sin embargo, a través del rediseño de las rúbricas, la caracterización de las competencias arriba mencionadas y el seguimiento del docente sobre el trabajo del estudiante en estos nuevos recursos, se podrá realizar una mejor labor metodológica, responsable, exigente pero sustentada con el estudiante y **fortalecerá los procesos colaterales del proceso de aprendizaje como las tutorías y la revisión bibliográfica externa** para el asesoramiento de este último, lo cual es positivo para el docente de cara a su labor y a la evaluación docente que efectúa la institución. De igual manera, aquellas actividades que demanden una producción oral o comprensión de escucha podrán ser evaluadas más específicamente porque ya existe un acopio de conocimientos y procedimientos provenientes de los objetos de aprendizaje que guíen al estudiante, que le permita **desarrollar estrategias para la adquisición de conocimiento, metacognición, consulta adecuada de recursos externos y en algunos casos, trabajo colaborativo.**

La creación de estos objetos de aprendizaje demanda por parte del practicante un análisis de las metas de lengua de la institución para hacer una selección correcta de recursos a diseñar; una justificación a la institución del porqué dichos recursos son idóneos para lograr tales metas, previo análisis de recursos tecnológicos compatibles con la LMS Canvas; un diseño de recursos que considere los procesos mentales y dominios del conocimiento (Gallardo Córdova, 2009) equivalentes en las actividades a evaluar, contextualizado, intuitivo y fácil de manejar por parte del estudiante. **Estos elementos justifican el estudio y aplicación de los conocimientos de la especialidad de Diseño Tecno-Pedagógico.**

Dentro de los beneficios que la institución encontrará en el diseño e implementación de dichos objetos, se encuentra la posibilidad de replicar este caso a las áreas disciplinares de la UMB Virtual para casos ejemplo de mejoramiento de experiencias de aprendizaje, potenciando comunidades de aprendizaje que se interesen en aprender a crear y usar dichas tecnologías.

Además, se abre la posibilidad de replantar los cimientos sobre los cuales se diseñan los objetivos de aprendizaje en la institución. Como grupo de trabajo, el Centro de Idiomas ha incorporado **el trabajo de Marzano y Kendall** (Gallardo Córdova, 2009) en vez de la ya clásica taxonomía de Bloom en el desarrollo de sus últimos diseños curriculares, lo cual **ha renovado las dinámicas y la naturaleza de las acciones formativas, desafiando a los docentes de idiomas a ser más creativos, conscientes del entorno, los recursos y tiempos de las acciones**. Si esta acción formativa, que diseñará sus objetivos de aprendizaje basados en esta taxonomía, tiene un impacto suficiente para trascender el contexto local de aplicación, puede servir de punto de apoyo para ejercer en los docentes del centro (única unidad de la universidad aparte de la Facultad de Deportes que tiene licenciados o profesionales de la educación) para cooperar con la Vicerrectoría de Calidad en procesos de formación docente de otras áreas.

5. OBJETIVOS DEL PROYECTO

La creación de estos objetos del proyecto tiene como objetivos generales (OG) que comprenden objetivos específicos (OE):

OG1: Generar mecanismos para mejorar habilidades comunicativas en los estudiantes de inglés virtual a través de la implementación de los objetos de aprendizaje en la plataforma del curso.

Producción oral (speaking)

- **OE1:** Desarrollar competencias tecnológicas que generen habilidades de búsqueda de recursos para el mejoramiento de las habilidades comunicativas correspondientes a un nivel A1 según el Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas.

Comprensión de escucha (listening)

- **OE2:** Distinguir rasgos fónicos básicos característicos del inglés a través del uso de recursos tecnológicos, con el fin de obtener una mejor comprensión de vocabulario y expresiones cotidianas.

OG2: Proporcionar elementos tecnológicos y metodológicos al docente para generar acciones de enseñanza, seguimiento y evaluación efectivas en el contexto del desarrollo de las habilidades de escucha y pronunciación en inglés virtual.

- **OE3:** Realizar una parametrización de elementos tecnológicos idóneos para la ejecución de actividades complementarias de aprendizaje en el entorno virtual de la enseñanza de lenguas.
- **OE4:** Diseñar los objetos de aprendizaje en concordancia con la propuesta metodológica que se lleva a cabo en el curso.
- **OE5:** Proponer una rúbrica que se adecúe con el formato de evaluación de actividades del curso.
- **OE6:** Incorporar descriptores a los objetos de aprendizaje que permitan al docente una parametrización óptima del seguimiento y tutoría de sus alumnos.

OG3: Proponer este caso para ejemplificar los mecanismos de creación de objetos de aprendizaje para otras áreas académicas en la UMB Virtual que requieran procesos de renovación curricular a través de un portafolio electrónico de evidencias.

- **OE7:** Establecer los criterios tecno-pedagógicos para la elección de elementos a socializar.
- **OE8:** Seleccionar la plataforma idónea para cargar las evidencias desarrolladas al portafolio.
- **OE9:** Generar mecanismos de retroalimentación que sirvan de referencia a los futuros interesados en conocer el proceso de diseño, creación y ejecución de los objetos de aprendizaje.

6. ANÁLISIS DE NECESIDADES

6.1. Descripción de los criterios y procedimientos de análisis

En esta sección se realiza una descripción de los criterios y procedimientos de análisis de los recursos humanos, tecnológicos y materiales que se estudiarán para determinar las necesidades de aprendizaje de los estudiantes del curso, de desarrollo del proyecto sobre objetos de aprendizaje para el aprendizaje de habilidades de listening y speaking que se llevará a cabo en Canvas. Para llevar a cabo esta fase se considerarán las necesidades formativas y de desarrollo del proyecto.

El proyecto está dirigido a toda la población estudiantil de los programas académicos de la UMB Virtual. Como parte del pilotaje, se concentrará en una población específica que será un grupo de la asignatura Inglés Básico I, que son estudiantes de primer o segundo semestre de programas de formación técnica y tecnológica.

Se ha determinado que los objetos de análisis para la ejecución de este proyecto serán:

Recursos humanos

- **Los estudiantes de los cursos de inglés virtual:** se recopilará información sobre la población a la cual será destinada esta acción, habilidades tecnológicas que deben tener para usar los OVAs y conocimientos previos en las habilidades a mejorar.
- **Los docentes que actualmente aplican los cursos:** se recopilará información sobre su perfil docente, habilidades tecnológicas que deben tener para implementar los OVAs, conocimiento previo sobre los cursos de inglés virtual.
- **Los docentes del Centro de Idiomas:** se hace referencia a estos docentes porque proveen información sobre los lineamientos curriculares y el posible impacto de los OVAs en una acción formativa en un contexto de educación virtual.
- **El personal administrativo del Centro de Idiomas:** son las personas que conocen la cronología del desarrollo de los cursos de idiomas en las LMS de la institución y quienes conocen las necesidades administrativas de la misma.

Recursos tecnológicos

- **Recursos tecnológicos:** VirtualNet y Canvas, las plataformas que preceden y determinan la naturaleza de las acciones formativas a desarrollar y los objetos de aprendizaje a crear.

- **Recursos materiales, económicos y temporales:** estos recursos determinarán el alcance de los objetos de aprendizaje a crear en la LMS a disposición del practicante y de los estudiantes a emplearlos.

Recursos materiales

- Sitio de trabajo
- Computadores y periféricos

Recursos económicos y temporales

El análisis de dichos objetos se hará a través de instrumentos (encuestas, perfiles) y procedimientos (recolección de datos, análisis cualitativo a través del modelo de Bogdan y Biklen para la detección de análisis formativo y de desarrollo del proyecto, reporte), que buscan información acerca del perfil de los estudiantes, docentes, los cursos, la cronología de su desarrollo a lo largo de los años, la justificación de los cambios que han sufrido, el enfoque y las necesidades institucionales, entre otros. Los criterios que se tendrán para el análisis de necesidades en este proyecto son de orden tecnológico, pedagógico y organizativo. Este conjunto de acciones que definen este análisis se realizará para conocer:

- el perfil de los estudiantes a hacer uso de los OVA,
- el perfil de los docentes que van a hacer la implementación de los OVA,
- los contenidos curriculares a ser incorporados en los OVA,
- los recursos tecnológicos que necesita el practicante para crear los OVA (LMS y software),
- las habilidades tecnológicas que necesitan los estudiantes para usar los OVA,
- los demás recursos que el practicante deba considerar para la correcta aplicación del proyecto.

De acuerdo con las necesidades obtenidas en el análisis de los objetos, se determinará de acuerdo con el itinerario Diseño Tecno-Pedagógico la descripción de una posible solución (los objetos de aprendizaje), las limitaciones de la solución propuesta y las conclusiones del proceso. Adicional a esta selección, se ha realizado un análisis DAFO para presupuestar las condiciones bajo las que se llevará a cabo la investigación.

DAFO de análisis preliminar

El DAFO es una herramienta de planeación estratégica que permite proyectar y visualizar el proyecto a ejecutar. Steiner (citado en Ramírez Rojas, s.f.) considera esta matriz como fuente de identificación de oportunidades y amenazas en el futuro del proyecto. Esta permite conocer la situación actual y real del contexto de aplicación, con el fin de proponer una solución viable y rentable al problema a solucionar con la implementación del proyecto.



Figura 5. Esquema de la matriz DAFO (FODA). Obtenido de https://es.wikipedia.org/wiki/An%C3%A1lisis_DAFO

Se implementará esta matriz porque es una herramienta práctica para describir el contexto de aplicación del proyecto, la posición actual del Centro de Idiomas con relación al mismo, las posibles contingencias administrativas, metodológicas y tecnológicas que se pueden presentar en el diseño, desarrollo, e implementación, y el potencial que puede presentar una vez se finalice, tanto para la unidad administrativa como marco de referencia para la UMB Virtual.

Amenazas

- Gestión del tiempo para llevar a cabo el proyecto.
- Complejidad para la selección de tecnologías para la implementación de objetos de aprendizaje.
- Los estudiantes podrían no encontrar atractiva o útil la propuesta para sus propósitos personales de aprendizaje.
- Los estudiantes podrían no disponer del tiempo suficiente para desarrollar las OAs.

Fortalezas

- Colaboración por parte de todos los recursos humanos a tratar.
- Disponibilidad de todos los recursos a todo momento.
- Flexibilidad en los horarios laborales diarios para la ejecución del proyecto.

Debilidades

- El ritmo de trabajo del practicante, aunque dedicado, no es lo suficientemente rápido y le está tomando muchas horas completar cada fase.

Oportunidades

- La posibilidad de seguir desarrollando el proyecto en los siguientes niveles de la asignatura.
- La posibilidad de compartir los resultados del proyecto a las áreas transversales de la universidad.
- La posibilidad de modelar/rediseñar otras habilidades comunicativas a través de OA.

Definición de los procedimientos

Los pasos a seguir en la recolección y análisis de la información para justificar la necesidad de implementar una acción formativa en el desarrollo y evaluación de habilidades de comprensión de escucha y producción oral en inglés en el contexto de una asignatura virtual:

1. **Redacción del plan.** Redacción de esa subfase. Fecha: 14 al 19 de marzo.
2. **Validación por parte de la tutora externa.** Originalmente a llevarse a cabo el 19 de marzo, pero es un día festivo en Colombia, de modo que se realiza el día 20 de marzo.
3. **Selección de personas a encuestar y solicitud de permisos para ejecutar la encuesta.** Fecha: 21 de marzo.
4. **Recolección de datos a través de las encuestas:** ya que todas las encuestas se harán vía web a través de una misma herramienta, los archivos que se usen para la recolección serán las hojas de cálculo derivadas de las formas. Fecha: 25 de marzo.
5. **Organización de la información recolectada:** después de descargar las hojas de cálculo, se procederá a organizar los resultados por preguntas. Fecha: 26 de marzo.
6. **Codificación de la información:** proceso mediante el cual se agrupará la información en temas centrales, de acuerdo con la orientación suministrada en las preguntas. Fecha: 26 de marzo.

Esta codificación se condicionará a la taxonomía provista por Bogdan y Biklen en Fernandez para la investigación de análisis cualitativo (2006). Se ha seleccionado los elementos que se entienden útiles para este fin:

- **Ambiente/Contexto:** definir cuál es el contexto bajo el cual ocurre el fenómeno a estudiar.
 - **Definición de la situación:** definir cómo las personas perciben el contexto bajo el cual ocurre el estudio.
 - **Proceso:** la cronología de eventos a través del tiempo. En este caso particular, la secuencia de eventos que propiciaron los planes actuales de curso.
 - **Actividades:** situaciones que ocurren con regularidad (qué es común en los cursos, por ejemplo).
 - **Eventos:** situaciones que ocurren con escasa frecuencia.
 - **Estrategias:** los métodos bajo los cuales se ha buscado conseguir los objetivos institucionales, organizacionales y académicos en los cursos.
 - **Métodos:** problemas relacionados al proceso de investigación provenientes de los comentarios del practicante.
7. **Reflexión y análisis descriptivo de documentación bibliográfica.** Fecha: 27 de marzo.
 8. **Elaboración del informe: consolidación de datos y conclusiones.** Fecha: 28 y 29 de marzo.

Esta recolección y procesamiento de datos debe proporcionar los suficientes datos para generar un reporte con las conclusiones que justifiquen la implementación del proyecto, así como una reflexión sobre los recursos tecnológicos, materiales y los criterios a considerar en el análisis de necesidades para justificar y diseño e implementación de los objetos de aprendizaje.

Criterios para el análisis de necesidades

1. **Pedagógicos:** elección de una taxonomía base para la creación de objetivos de aprendizaje y enfoque pedagógico inherente al modelo educativo de la universidad.
2. **Tecnológicos:** elementos necesarios para seleccionar la naturaleza de los objetos de aprendizaje a diseñar más adecuados a la plataforma Canvas.
3. **Organizativos:** tiempos y espacios de trabajo tanto del practicante como de los demás recursos humanos. Disponibilidad del espacio en plataforma y del curso en el cual llevar a cabo la incorporación de los objetos de aprendizaje.

6.2. Descripción de la recogida de datos

Dentro de las herramientas que describe Nieto (2010) para la toma de datos, se ha seleccionado:

Encuesta: es la forma directa más útil para recolectar información acerca del contexto y las necesidades de aprendizaje de los alumnos en este caso. Debido a la escasez de documentación al respecto, se ha optado por usar esta herramienta contando con la colaboración de las personas que han sido parte del proceso de creación y crecimiento del Centro de Idiomas.

La definición de esta herramienta se tomará de Alelú, Cantín, López y Rodríguez (s.f): “(...) la encuesta es una herramienta de investigación que consiste en una interrogación verbal o escrita que se les realiza a las personas con el fin de obtener determinada información necesaria para una investigación.”

Se realizarán encuestas distribuidas de la siguiente manera:

- **Encuesta A:** Una encuesta web al personal administrativo del Centro de Idiomas para conocer las necesidades institucionales (metas de lengua para los programas, relacionadas a la misión del centro) y pertinencia del proyecto para cubrir dichas necesidades. La encuesta será llevada de manera escrita, a cabo únicamente por el practicante y a través de la herramienta Google Forms. **Fecha: 22 al 24 de marzo.**
- **Encuesta B:** Una encuesta web a docentes de cursos vigentes de inglés de todos los niveles para conocer las necesidades formativas (teniendo en cuenta la información de contexto) de las habilidades en mención y la potencialidad de los objetos de aprendizaje en sus aulas de clase. La encuesta será llevada de manera escrita, a cabo únicamente por el practicante y a través de la herramienta Google Forms. Fecha: 22 al 24 de marzo.
- **Encuesta C:** Una encuesta web a los docentes de UMB Virtual de idiomas para considerar las necesidades tecnológicas a considerar para el desarrollo de los objetos de aprendizaje. La encuesta será llevada de manera escrita, a cabo únicamente por el practicante y a través de la herramienta Google Forms. Fecha: 22 al 24 de marzo.

Las encuestas han sido puestas en contexto para los miembros del Centro de Idiomas a través de un correo electrónico, solicitándoles colaboración para responderlas.

Documentación bibliográfica: el análisis de los componentes tecnológicos a ser estudiados se reflejará a través de la documentación existente sobre las LMS a analizar, soportado por la información proveniente de las encuestas a administrativos y docentes

de UMB Virtual. Además, se analizará el programa curricular del curso Inglés I Virtual para conocer los aspectos no cubiertos en la demanda de mejora de las habilidades mencionadas.

De acuerdo con Cerda (1991), “(...) La recopilación documental y bibliográfica se utiliza preliminarmente en el proceso de elaboración del marco teórico y conceptual de la investigación, ya que por medio de ella se logran reunir los más importantes estudios, investigaciones, datos e información sobre el problema formulado (...)”.

Las referencias y documentación a analizar son:

- [Presentación de la LMS VirtualNet 2.0 \(Primera parte\).](#)
- [Presentación de la LMS VirtualNet 2.0 \(Segunda parte\).](#)
- [Guía para el docente-canvas version \(documento institucional de la UMB\).](#)
- [Documentación guía para la LMS Canvas.](#)
- [Página de Entrenamiento de Instructores Canvas de la Richland Community College.](#)

El análisis de la documentación se realizará a través de un informe que contenga las principales características de las LMS, su gestión de la comunicación, la modularización de los contenidos, las prestaciones tecnológicas, el sistema de evaluación, entre otras prestaciones de orden administrativo. Este informe será realizado el día 27 de marzo.

6.3. Presentación de los resultados

a. Encuestas: creadas en la semana previa a su aplicación, se distinguieron en tres categorías de acuerdo con los grupos focales a las que iba dirigida: la encuesta A fue dirigida al personal administrativo del Centro de Idiomas, y se caracteriza por obtener datos retrospectivos del desarrollo de los cursos virtuales de inglés. La encuesta B se aplicó a los docentes del Centro, de quienes se esperaba obtener datos relacionados a la fundamentación y operabilidad metodológica de los OA. La encuesta C, dirigida a los docentes de inglés de UMB Virtual, buscó datos relacionados a la viabilidad tecnológica y las particularidades metodológicas de la enseñanza en esta modalidad.

Las encuestas fueron socializadas el día 22 de marzo y reenviadas el día 24 de marzo para aquellas personas que aún no habían participado. De las 7 personas a quienes se envió la invitación a participar en la encuesta B, contestaron cinco, cifra que estaba presupuestada como base para la toma de muestras.

En el [Anexo 3](#) se dan a conocer todos los resultados de las encuestas A, B, y C. No se han presentado contingencias a la hora de completar los datos y todas las muestras fueron recolectadas en los tiempos planeados por el practicante (del 22 al 24 de marzo).

Una vez recolectados los datos se procedió a hacer un análisis de codificación de acuerdo con los parámetros ofrecidos por Bogdan y Biklen en Fernandez para la investigación de análisis cualitativo (2006) con el fin de obtener información concluyente que ayude a dar luces sobre cuál pueden ser las necesidades de orden formativo y de desarrollo del proyecto. En el anexo se pueden encontrar las lecturas correspondientes a las categorías seleccionadas en la subfase 1 del análisis de datos.

b. Análisis de la documentación: En el [Anexo 4](#) se resume el análisis de los componentes de las LMS VirtualNet 2.0 y Canvas. La selección de los documentos se realizó con la premisa de encontrar datos complementarios a las encuestas y que no pudieran encontrarse, como son:

- Características básicas de las LMS a estudiar (VirtualNet y Canvas).
- Herramientas de comunicación, administración del curso virtual en ambas LMS.
- Contenidos específicos de un curso de inglés virtual.
- Las prestaciones tecnológicas de ambas LMS.
- Las tipologías (lo que es posible de hacer) de la evaluación de acuerdo con cada LMS.

Se analizaron todos los documentos y se hizo un resumen de las características principales de las plataformas, la manera cómo se utilizan en los cursos virtuales de inglés y sus prestaciones tecnológicas más relevantes. Se ha realizado sin contingencias en el plazo establecido en el cronograma.

Teniendo en cuenta la codificación provista por Bogdan y Biklen en Fernández para la investigación de análisis cualitativo (2006) y reflejada en el [Anexo 3](#), se ha obtenido la siguiente información:

Ambiente/Contexto

De acuerdo con la información recolectada, el programa de inglés general se crea hace aproximadamente 9 años y ha sufrido pocos cambios a lo largo de los mismos.

Enfocado en la enseñanza del idioma específico para carreras, ha mantenido su estructura principal hasta cuando se hace la adquisición de Canvas, la nueva plataforma contratada por la institución. Aprovechando este momento, se procede a iniciar un proceso de migración de sus contenidos de VirtualNet a Canvas, la cual se encuentra apenas en una fase inicial. Se manifiestan además cambios en los cursos nuevos, a partir de este año y con meta de seguir en procesos de remodelación de los mismos hasta el 2019.

El cambio de estructura en los cursos se acompaña además con un cambio en la aproximación de la situación de la asignatura en relación con los programas de formación. Todos los estudiantes que han iniciado su plan de estudios en la asignatura este semestre (con Inglés Inicial) verán los mismos contenidos independientemente del programa que estén cursando. Esto sucede porque los nuevos cursos virtuales de inglés son adaptaciones de los cursos presenciales que la institución ofrece, donde también todos los estudiantes ven los mismos contenidos.

Definición de la situación

Los docentes del Centro de Idiomas que tienen una idea aproximada de lo que son los OVAs manifiestan una expectativa alta sobre la potencialidad de los mismos, al igual que los administrativos y docentes de idiomas de UMB Virtual.

Sin embargo, no se percibe un consenso a la hora de definir los procedimientos complementarios óptimos para la preparación y evaluación de las competencias a mejorar. Teniendo en cuenta que la orientación sobre las habilidades es mayormente integral y que no hay actividades de orden comunicativo en la parte de producción oral, y que no hay retorno (retroalimentación) en las actividades de comprensión de escucha en el desarrollo actual de los cursos virtuales, se supone difícil una mejora sin un elemento adicional que sí enfatice el uso de dichas habilidades.

Proceso

La cronología del desarrollo de los cursos virtuales de inglés es claramente explicada por el Coordinador de Idiomas de la UMB Virtual, el profesor Julián Uni:

“Los cursos de inglés en la UMB Virtual tuvieron su origen en el periodo 2010, cuando los primeros programas de pregrado bajo esta modalidad tuvieron sus primeras cohortes. Para dar respuesta a esta necesidad, las primeras asignaturas fueron creadas durante el año 2009 y 2010. Posteriormente, en el año 2012, se generaron nuevos contenidos para las asignaturas ya creadas y para nuevos cursos (inglés IV, V y VI); estos materiales incluyeron algunos Objetos Virtuales de Aprendizaje en formato de multimedia. Más adelante, en el año 2015 se promovió un plan de actualización de contenidos y actividades de aprendizaje acercando el modelo de educación en inglés como lengua extranjera al enfoque comunicativo con un componente ahincado en contenidos técnicos para cada programa.

Hacia finales del año 2017, nació un nuevo proyecto de adaptación de los contenidos impartidos para la modalidad presencial de la Universidad, cuyos contenidos están gestados bajo un diseño instruccional, para ser virtualizados e impartidos a los estudiosos de la modalidad virtual.

En la actualidad estamos avanzando en la creación de estos nuevos cursos en una nueva LMS adquirida por la Universidad, esperando culminar con esta implementación en el año 2019.”

Actividades

Los cursos actuales (tanto en VirtualNet como en Canvas, incluyendo las nuevas versiones del curso Inglés Inicial) están compuestos de una guía didáctica (compuesta por la descripción del curso, calendario, pautas para el manejo de la comunicación en un entorno virtual y la entrega de trabajos) y los contenidos divididos en tres módulos. Cada sección de contenidos tiene una guía del módulo en PDF, un foro de inquietudes y las actividades evaluables.

Eventos

En primer lugar, no hay referencias en los resultados de las encuestas acerca de la implementación de acciones formativas específicas a la práctica de listening en los cursos virtuales. Sólo se está implementando la evaluación de listening (único momento en cada módulo) por requerimiento y no evaluar el resultado de una formación, al margen de la integralidad del plan formativo.

Nota del practicante: acciones formativas para la práctica de listening sólo se están comenzando a implementar a partir de las nuevas versiones de los cursos, y están en versión preliminar pues ninguna se ha puesto en ejecución al momento de escribir este informe.

En segundo lugar, las actividades de práctica oral carecen de un carácter comunicativo y se enfocan en la lectura en voz alta de textos previamente redactados.

Estrategias

Los docentes de los cursos virtuales sugieren que para resolver la problemática de estas dos habilidades se haga una búsqueda en internet de herramientas que, si bien no se especifican, podrían ser una solución. El docente James Saavedra sugiere herramientas móviles para la práctica de listening.

Las estrategias que se sugieren para la enseñanza de estas habilidades en los cursos presenciales son de un orden similar a los sugeridos por los docentes virtuales.

Métodos

Surgen algunas inquietudes en relación con la toma de estas muestras y tienen que ver principalmente con la forma en cómo se ha abordado hasta el momento la propuesta metodológica de los cursos y del poco énfasis en estas habilidades. La falta de conocimiento de los docentes en la definición y uso de los OVAs implica una aproximación metodológica tradicional ante una problemática que puede tener como solución una vía tecnológica. Por otra parte, trasladar el paradigma presencial al esquema del curso virtual podría no traer soluciones viables a corto plazo.

Producto de este análisis se producirán los objetivos y competencias de formación.

Aspectos del desarrollo del proyecto

Los objetos de aprendizaje a diseñar cuentan con unas características de operabilidad y portabilidad que deben hacerlas intuitivas, de fácil distribución y de rápida navegabilidad (Ministerio de Educación Nacional, 2009). Teniendo en cuenta estos componentes, se han elegido, además de los recursos físicos a continuación, el software potencial para crear dichos objetos, de acuerdo con la experiencia obtenida en la creación de los mismos en el curso de la maestría. De acuerdo con el análisis documental, se ha obtenido que se requiere de:

Con este fin, los elementos requeridos mínimos para la creación de los OVAs que se proyectan a este momento son:

Recursos materiales necesarios

a. Infraestructura

- Acceso a la LMS Canvas: un curso de Inglés Básico I el cual esté a cargo del practicante y que se encuentre activo en el momento de hacer la implementación de los objetos de aprendizaje.
- Equipos de trabajo (portátil y periféricos): para trabajar ya bien sea desde el Centro de Idiomas o la residencia del practicante.

b. Tecnológicos

Software potencial: el software que se proyecta usar para la creación de los OA:

- Suite ofimática de Office (Word, PowerPoint): se espera poder ofrecer o vincular material audiovisual a los estudiantes a través del uso de este software.
- isEazy: herramienta de autoría que crea diapositivas dinámicas en paquetes SCORM.
- Software para la captura de video • Screen-o-matic: página web de captura de pantalla que opera con la tarjeta de video y sonido del computador. Permite alojar los videos capturados en Youtube o descargarlos al computador.
- Software para la creación de archivos de audio que opera con la tarjeta de video y sonido del computador.
- Audacity: software para la captura de sonidos a través de la tarjeta de sonido o un micrófono.

Requisitos TIC: teniendo en cuenta la naturaleza propia de las necesidades de aprendizaje, se requiere que la propuesta de objetos de aprendizaje contenga elementos multimedia como videos, sonidos, imágenes, y muy probablemente animaciones. Todos estos elementos formarán la composición audiovisual que el estudiante requiere para modelar sus estrategias de listening y speaking, y como un punto de referencia ante la ausencia de un profesor que pueda darle dicha pauta de forma sincrónica. La LMS Canvas permite incorporar, además de paquetes SCORM, ideales para este propósito, otra serie de formatos audiovisuales que pueden ser la base de los objetos de aprendizaje a crear.

c. Recursos humanos

Estudiante: Estudiantes de programas de formación técnico, tecnólogo y profesional con formación en idiomas mínima. La mayoría de ellos no alcanza el nivel A1 del Marco Común Europeo para la Enseñanza de Lenguas. Mayormente entre los 16 y 50 años, con un dominio básico de tecnologías informáticas.

Docente: los docentes del Centro de Idiomas están divididos en dos grupos:

- Docentes locales con un título de formación profesional en idiomas.
- Extranjeros (no necesariamente nativos angloparlantes) con algún certificado de enseñanza de lengua (TESOL, CELTA, etc.).

De las personas que se consideraron en la encuesta, todos pertenecen al primer grupo. Todos tienen al menos tres años de experiencia en la enseñanza de inglés ya sea en colegios o instituciones de enseñanza. De este grupo en particular, dos de ellos (más el practicante) trabajan en el área virtual de la UMB. Los docentes del área virtual tienen experiencia en el manejo de las LMS de la universidad.

Practicante: la persona encargada de llevar a cabo el proyecto.

Coordinador de Idiomas de UMB Virtual: la persona a cargo de generar todas las acciones administrativas del curso en el que se van a implementar los objetos de aprendizaje. Asesora en la viabilidad de las acciones a emplear.

Tutora externa/Coordinadora Centro de Idiomas: la persona a cargo de analizar y dar aval a cualquier acción que se vaya a realizar en el transcurso del proyecto.

d. Recursos económicos

No se han destinado recursos económicos para la ejecución de este proyecto en particular, ya que será totalmente desarrollado por el docente en una LMS provista por la institución, y los recursos materiales son gratuitos o ya se tienen. Cualquier gasto adicional (envío de soportes como el contrato del practicante y el certificado de prácticas a la institución) corren por cuenta del practicante. Sin embargo, en la fase de diseño se contemplará el costo total del proyecto.

Solución propuesta a la problemática planteada

Tanto en el aula de clase como en el entorno virtual, las estrategias de enseñanza de las habilidades de listening y speaking en los idiomas han sido objeto de discusión por parte de los docentes en la UMB, por su difícil practicidad y ejecución en el aula de clase, en el caso de la modalidad presencial, como de los procesos de retroalimentación en el caso del aula virtual.

La situación particular de la institución, con un volumen alto de estudiantes por aula y con un calendario estrecho para poder cubrir equitativamente las necesidades de aprendizaje relacionadas a cada habilidad comunicativa específica, hace que en la práctica se enfoque más en los aspectos evidenciables de evaluación posterior de más fácil recolección: escritura y lectura, formando de forma integral en la teoría, pero de forma poco evidenciable en la realidad las otras dos habilidades.

Aunque parte de una iniciativa dirigida hacia la solución de dicha problemática en el segundo caso, la implementación de objetos de aprendizaje en un entorno virtual ofrece una alternativa a los procesos de formación presenciales por igual, dada la naturaleza reutilizable de los mismos. Para probar su utilidad se iniciará por ende en la modalidad virtual y se concentrará el resultado de su implementación en esta área.

Los objetos de aprendizaje son, de acuerdo con el Ministerio de Educación Nacional (2006), (...) “un conjunto de recursos digitales, autocontenible y reutilizable, con un propósito educativo y constituido por al menos tres componentes internos: contenidos, actividades de aprendizaje y elementos de contextualización”. El objeto de la implementación de estas herramientas en un aula de inglés virtual (Inglés Básico I, en este caso el curso) es el de proveer al estudiante de una alternativa metodológica basada en el uso de la tecnología significativa y práctica para el desarrollo de estas habilidades, de manera intuitiva, con una retroalimentación si bien mayormente automatizada, más dedicada y específica que la que viene recibiendo hasta el momento. Además, los objetos de aprendizaje a elaborar deben ayudar al estudiante a desarrollar habilidades de investigación y búsqueda de componentes en la red que ayuden a pulir sus capacidades de manera amena y en ocasiones, lúdica.

Al docente, se le ofrece con estos objetos de aprendizaje un componente que le ayude a optimizar tiempo en sus labores de instrucción, cubrir estas necesidades de formación con una pauta de fácil dirección, evaluar a los estudiantes con un criterio más específico sin perder de vista el plan curricular existente, y tener la posibilidad de trasladar este tipo de experiencias a sus colegas y estudiantes presenciales, si se da el caso.

Los objetos de aprendizaje serán diseñados a través de los recursos físicos mencionados, con especial énfasis en:

Mejorar los siguientes rasgos de habilidad de speaking*:

- Pronunciación

- Fluidez
- Entonación

Aunque en principio los rasgos de speaking se limiten a la calidad de la producción oral, los objetos de aprendizaje deben ser un punto de referencia para que el docente elabore futuras propuestas de actividades con matices comunicativos, en el plan de integración tecnológico a la LMS Canvas.

*Nota: no se considerarán para este nivel aspectos relacionados a recursos paralingüísticos tales como gestos corporales o uso de conectores del discurso.

Mejorar los siguientes rasgos de habilidades de listening, establecidos por Ahmed (2015):

- Predicción de contenido.
- Identificación de content words.
- Identificación de conectores del discurso.
- Identificación de información específica.
- Inferencia de significados.

Los recursos tecnológicos incorporados a los objetos de aprendizaje pueden ayudar a los alumnos a mejorar dichas habilidades a través de la vinculación de recursos multimedia a la práctica y retroalimentación de vocabulario, expresiones cortas, distinción de fonemas, diferenciación entre rasgos del inglés americano y el británico, posición vocal, acento, entonación y énfasis, a partir de ejercicios específicos en los OVAs para cada habilidad a mejorar.

Estos elementos deberían ser en el corto plazo, revisables por los docentes en las actividades que demanden por parte del estudiante una producción oral (en tareas) a través de modificaciones en las rúbricas de evaluación, y en comprensión de escucha, a partir del mejoramiento estadístico de los resultados de las pruebas de listening en los exámenes de final de curso, así como cambios en las propuestas evaluativas más significativas (ahora que la LMS Canvas ofrece más tipos de pregunta).

Posibles limitaciones del proyecto y estrategias para afrontarlas

Las contingencias más probables del proyecto, al entender del practicante, están determinadas por el nivel de involucramiento de los estudiantes en el uso de los objetos de aprendizaje, ya que, en principio, no se verá reflejados los rasgos de dichas habilidades en el proceso directo de evaluación (es decir, en las rúbricas de las actividades) y al ser parte del material complementario de la asignatura, no hay un carácter obligatorio en su uso. Para incentivar a los estudiantes a que hagan uso de estas herramientas, y tratándose de un pilotaje, se les pedirá directamente a estos que hagan uso efectivo de los objetos a manera de hacer un ejercicio comparativo con otro grupo de Inglés Básico I que no tendrá acceso a dicho material (que puede que el practicante tenga o no bajo su cargo dependiendo de la directriz institucional). Esto, incentivados con bonificaciones en la evaluación de sus actividades a aquellas personas que decidan participar, y encuestas que ayuden a determinar cuán eficiente ha sido el uso de dichos recursos en su proceso de aprendizaje. Esto requerirá una comunicación constante con cada uno de los estudiantes del curso en mención y una disposición mínima de tiempo para completar cada una de las actividades, de las cuales tendrán que dar cuenta a través de evidencias adicionales como reportes escritos, videos, o mensajes de audio que den cuenta de su progreso.

Otro serio obstáculo está condicionada al tiempo de empleo de los objetos de aprendizaje. Es necesario que el diseño de las mismas motive al estudiante a completar las secuencias en el menor tiempo posible, de manera amena, intuitiva y sin que requiera una complejidad tecnológica para él o ella. Por dicha razón, se procurará que los objetos sean modulares, pero de rápida resolución o lectura, proyectando máximo 20 minutos por OVAs diseñado para su resolución, para no agotar al estudiante y que se sienta motivado a seguir al siguiente nivel, de manera similar a como se manejaron los materiales multimedia de glosario y vocabulario en VirtualNet en este nivel.

6.4. Conclusiones del análisis y puntos clave del proyecto

Ideas significativas del análisis de necesidades:

- Durante el tiempo que lleva en ejecución el plan de inglés virtual, se han contemplado estrategias de formación y evaluación integral, lo cual puede ser positivo si los objetivos de formación son acordes con una postura de formación en contenidos.
- A medida que el tiempo ha transcurrido, se ha evidenciado la necesidad de demostrar competencias comunicativas distinguidas, para poder cumplir con los requisitos de lengua dictaminados por la institución. La falta de acciones formativas para la consolidación de las habilidades específicas de listening y speaking justifica la implementación de los objetos de aprendizaje.
- A diferencia de las acciones que se llevan a cabo en la modalidad presencial, donde hay momentos para formar en dichas competencias (aunque sean pocos), la modalidad virtual los carece de momento, por disposición de recursos compatibles en VirtualNet.
- La mayoría de los docentes presenciales se apoya en la idea que ciertos recursos web podrían ayudar a resolver el problema. La falta de competencias tecnológicas se hace evidente, y muchos docentes no cuentan con los fundamentos para probar soluciones alternativas.

Los puntos clave del análisis de necesidades son:

- La disposición de los recursos humanos a participar directa o indirectamente del proyecto es buena.
- La necesidad de implementar acciones de aprendizaje que redunden en un mejoramiento de las habilidades de listening y speaking por parte de los estudiantes justifica la puesta en marcha del proyecto.
- La necesidad de encontrar elementos que ayuden a reforzar estas habilidades en un espacio complementario al del aula virtual, o en segunda instancia, del aula de clase, hace que los OVAs sea una herramienta idónea para conseguir tal fin.
- La potencialidad de estos OVAs para los docentes del Centro de Idiomas es de interés, aunque varios de ellos (representados en la muestra de las encuestas) aún puede que necesiten una introducción más elaborada, quizá porque no se encuentra aún en su área de acción o dentro de sus competencias tecnológicas.
- Se necesita prontamente una capacitación en competencias digitales para los docentes. Este proyecto puede ser un punto de partida potencial para hacerlo y de paso para que la UMB Virtual una sus esfuerzos con el Centro de Idiomas en una propuesta de capacitación al respecto.
- Todos los recursos materiales ya se encuentran a disposición del practicante.

- La puesta en marcha del proyecto tiene un impacto en la forma cómo se aborda la enseñanza de estas habilidades y de cómo se modelan las evaluaciones de las mismas. A su vez, genera un potencial recurso a utilizarse en formación presencial, gracias a la naturaleza reutilizable de los OVAs.
- El diseño de estrategias de motivación extrínseca dirigida a los estudiantes serán clave para la exitosa aplicación del proyecto.

Evaluación de proceso de la fase

El cumplimiento del calendario de planificación se ha llevado hasta esta fase de forma exitosa, aun teniendo en cuenta algunos cambios naturales mínimos que se han llevado a cabo desde la subfase de preparación del mismo hasta el presente, producto del seguimiento del tutor del proyecto.

Los objetivos de la fase se han llevado a cabo casi con total éxito, ya que los datos que se buscaban obtener con las herramientas y procedimientos de análisis se aproximan a la idea inicial del practicante en relación con la aproximación institucional y procedimental de los docentes a la problemática planteada. Se hubiera agradecido más participación de parte de los docentes del Centro de Idiomas, pero se justifica desde los tiempos dados para la implementación de herramientas (no se tuvo casi ni una semana para dar a conocer la encuesta y que la implementación se llevó a cabo en la semana previa a Semana Santa, tiempo vacacional en la institución).

Algunos elementos que no fueron contemplados en el momento de la selección de las herramientas de evaluación, y que tienen que ver con la justificación de los componentes de software requeridos para la construcción de los objetos de aprendizaje. Existe una perspectiva de lo que se puede implementar teniendo en cuenta el concepto de objeto de aprendizaje usado para este proyecto, pero la justificación tecnológica pasa más por un criterio personal del practicante que por una elección consensuada entre el personal administrativo, el Coordinador de Idiomas de UMB Virtual y el practicante. Dicho de otra forma, el practicante tiene carta libre para elegir el software debido a su reconocida competencia tecnológica dentro del Centro de Idiomas y los elementos que ha adquirido en la Maestría para la creación de los objetos de aprendizaje, aunque como es lógico, deberá justificar el uso de dicho software ante la tutora externa cuando inicie la fase de diseño. El desconocimiento del concepto de OVA por parte de algunos docentes y de potenciales sugerencias/usos de tecnologías en el aula fueron otro obstáculo que pone en evidencia la necesidad de formación continua docente en la institución al respecto.

El cronograma de actividades se ha visto modificado en la fase de análisis de necesidades del momento de la planeación inicial al momento de actuar en la fase, y estos cambios se han visto ya reflejados en el calendario general del proyecto y el modelo Gantt adjunto en el [Anexo 5](#).

El modelo de análisis cualitativo empleado fue una selección algo incómoda para el practicante, dado a la poca información que hay en la red sobre métodos de esta naturaleza compatibles con la información recolectada. La codificación como método es efectiva hasta cierto punto dada la extensión del método en la teoría, que involucra análisis sintáctico, descubrimiento de patrones, entre otros, que por cuestiones de tiempo no fue posible realizar. Sin embargo, se espera que el análisis realizado sea lo suficientemente ilustrador para dar a conocer la situación general del Centro y las contingencias a superar en relación con la problemática.

Un último aspecto a considerar en la formulación de preguntas evidenció que hizo falta plantear en las encuestas cuestiones que justificaran la selección de rasgos de listening y speaking propuestos a tratar en los objetos de aprendizaje, pero que por asuntos de

sustentación tecnopedagógica a esperar por parte de los docentes del Centro, era poco probable esperar resultados que apoyaran la elección previa.

7. PLANIFICACIÓN

Descripción, planificación y temporalización detallada de tareas

A pesar de no recolectar datos específicos sobre los rasgos particulares de las habilidades a mejorar a través de las herramientas de análisis de datos, el análisis confirmó la necesidad de hacer mejoras en las estrategias de enseñanza y evaluación de las habilidades en mención, ya que hasta el momento se han abordado en la modalidad virtual de manera integral y no específica, y las necesidades tanto institucionales como formativas especifican alcanzar niveles meta de lengua basados en el Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas. De igual manera, se hace énfasis en las encuestas que el proceso de evaluación se enfoca en la calidad de la gramática en producción escrita, y que las rúbricas diseñadas no consideran rasgos específicos de la producción oral. De igual manera, no se evidencian procesos de formación en listening, ya que simplemente no hay ejercicios para la práctica de esta habilidad hasta el momento en ninguno de los cursos en ejecución y, aun así, hay evaluaciones de esta habilidad en varios cursos.

Partiendo de esta base, no se realizarán cambios sustanciales a la propuesta inicial porque se considera que la intención de la implementación de los OVAs se justifica a través de los resultados del análisis de datos y de las razones recién expuestas.

Las fechas propuestas inicialmente para las fases de implementación y evaluación han cambiado a razón de la cantidad de OVAs propuestas, que requieren de dos semanas totales de implementación. Por consiguiente, las tareas relacionadas a la subfase de evaluación se reduce a cinco días:

- Implementación (mayo 10 a 24)
- Evaluación (mayo 25 a 29)

La revisión posterior del software potencial para la creación de OVAs arrojó el único cambio sustancial para considerar, que es la implementación de la herramienta isEazy en la creación de paquetes SCORM que se incorporarán a la LMS Canvas, no contemplada en inicio por el practicante por desconocerla, pero descubierta en el proceso y cuyas prestaciones son en su consideración interesantes, tanto a nivel de funcionalidades como de interfaz gráfica mucho más atractiva e intuitiva que el software LIM, y que se detallarán en el apartado del diseño tecnológico.

Las acciones más inmediatas por llevar a cabo, una vez avaladas por el tutor de las asignaturas, pretenden llevar el mismo calendario de las fases asignadas por la UOC en el transcurso de las asignaturas Trabajo Final de Máster y Prácticas Externas. Este calendario está apoyado por un Diagrama de Gantt que está en el [Anexo 5](#).

Cronograma

La fase de desarrollo se llevará a cabo entre el 22 de abril y el 9 de mayo de 2018, mientras que la implementación y evaluación del proyecto se llevarán a cabo entre el 10 y el 29 de mayo de 2018. En el [Anexo 6](#) se describe la secuencia de acciones a realizar, los tiempos dedicados a cada una de ellas junto a los objetivos con los cuales se relacionan. Todas las tareas las llevará a cabo el practicante excepto cuando se indique otra cosa.

Convención:

OBJ: Objetivos a los cuales responden

Análisis (marzo 14 a abril 2 de 2018)				
Tareas y productos a realizar	Recurso/Responsable	OBJ	Fechas	
Redacción del plan	Diseñador tecnopedagógico (practicante):	OG1, OE3 y OE4	14 al 19 de marzo	
Validación por parte de la tutora externa	De acuerdo con la clasificación provista por Goodyear en Bautista Pérez & Forés Miravalles (2004), el docente tendrá los siguientes roles:		20 de marzo	
Selección de personas a encuestar			21 de marzo	
Encuestas			22 al 24 de marzo	
Recolección de datos de las encuestas			<ul style="list-style-type: none"> • Facilitador de contenido. • Diseñador y ejecutor del proyecto. 	25 de marzo
Organización de la información recolectada			<ul style="list-style-type: none"> • Tutor del aula donde se implementará el proyecto. 	26 de marzo
Codificación de la información			<ul style="list-style-type: none"> • Facilitador del proceso. 	26 de marzo
Reflexión y análisis descriptivo de la documentación			<ul style="list-style-type: none"> • Investigador (en este caso particular, referido a la investigación para obtener los recursos a implementar en el proyecto). 	27 de marzo
Elaboración del informe				28 y 29 de marzo

Diseño (abril 3 al 21 de 2018)			
Tareas y productos a realizar	Recurso/Responsable	OBJ	Fechas
Generación del cronograma de acción final, descripción de los recursos humanos necesarios y plazos de las acciones a diseñar	Diseñador tecnopedagógico (practicante)	OG2	Abril 3 al 6
Descripción y justificación del modelo pedagógico sustentado y de la modalidad de enseñanza seleccionada.			Abril 7 al 9
Diseño instruccional de la acción formativa		OG1 OE1 OE2	Abril 10
Diseño de la evaluación de aprendizaje		OE3 OE4	11 de abril
Diseño tecnológico		OE3	12 al 14 de abril
Diseño de la evaluación final del proyecto y valoración del presupuesto		OG2	15 al 17 de abril

Desarrollo (22 de abril a 9 de mayo de 2018)			
Tareas y productos a realizar	Recurso/Responsable	OBJ	Fechas
Redacción del informe de fase	Diseñador tecnopedagógico (practicante)	OG2	22 al 25 de abril

<p>Creación de los objetos de aprendizaje:</p> <ul style="list-style-type: none"> - OVA 1 a 8 y recursos relacionados a los objetos (encuestas, quizlet) - Una secuencia de seis actividades diseñadas en OAs, diseñadas en isEazy, una herramienta para la creación de contenidos de aprendizaje en paquetes SCORM, que contendrán: <ul style="list-style-type: none"> • Una unidad temática (explicación) • Recursos multimedia (audio o video) • Imágenes de soporte (con licencia CC) • Enlaces a recursos externos web: <ul style="list-style-type: none"> ▪ Screen-o-matic ▪ Wordreference ▪ Vocaroo <p>Adicionalmente, dos de estas OAs estarán diseñadas con las herramientas de la LMS Canvas pensadas para realizar una evaluación de rasgos de habilidades específicas</p> <p>- Herramientas de evaluación del proyecto (encuesta)</p> <p>Recurso/responsable: Diseñador tecnopedagógico (practicante)</p>	<p>OG1</p>	<p>26 de abril al 6 de mayo</p>
<p>Redacción de la propuesta de implementación y evaluación Recurso/responsable: Diseñador tecnopedagógico (practicante)</p>		<p>7 al 9 de mayo</p>
<p>Retroalimentación Recurso/responsable: tutora externa Objetivos a los cuales responden: Supervisar la idoneidad y viabilidad del proyecto desde la organización administrativa, la dirección de proyectos y los recursos tecnológicos. Ver Anexo 13 para conocer los resultados de las supervisiones.</p>		<p>9 de mayo</p>

Implementación y evaluación (10 al 24 de mayo de 2018)			
Tareas y productos a realizar	Recursos	OBJ	Fechas
Implementación de los objetos de aprendizaje	Diseñador tecnopedagógico (practicante)	OG1	10 al 24 de mayo

Evaluación (25 al 29 de mayo de 2018)			
Tareas y productos a realizar	Recursos	OBJ	Fechas
Redacción del informe de implementación y evaluación.	Diseñador tecnopedagógico (practicante)	OG2	24 al 27 de mayo
Evaluación del proyecto y conclusiones	-Tutor externo (Ver Anexo 9) - Estudiantes: de acuerdo con la categorización hecha por Rugeles Contreras, Mora González y Metaute Paniagua (2015), los roles de los estudiantes están dispuestos por: <ul style="list-style-type: none"> • <i>Orientación hacia el fortalecimiento de la autodisciplina:</i> el estudiante potencia su capacidad para el manejo del tiempo gracias a la libertad y flexibilidad de la modalidad. • <i>Orientación al mejoramiento del autoaprendizaje:</i> (...) “la capacidad que desarrolla el individuo para aprender de manera autónoma, activa y 	OG2 y OG3	28 y 29 de mayo

	<i>participativa, adquiriendo conocimiento y habilidades (...)</i>		
--	--	--	--

Tabla 3. Cronograma de acción final

El curso de Inglés Virtual I ha sido programado por la institución para ser llevado a cabo entre el 7 de mayo y el 2 de julio. De acuerdo con la distribución de tiempos del curso, para efectos de aplicación de los OA, toda la acción formativa se llevará a cabo entre el 10 y el 24 de mayo, dentro del primer módulo del curso, en un periodo comprendido de dos (2) semanas. Eventualmente (en futuras aplicaciones) se puede considerar distribuirlos a lo largo de todo el curso. En el [Anexo 6](#) se podrán contemplar en detalle las acciones temporizadas.

En este proyecto, la proyección es **realizar todas las fases planeadas**.

Presupuesto

Las cifras que se mostrarán a continuación corresponden a una estimación de costos en un caso donde el ejecutor del proyecto no contara con ningún recurso disponible previamente. Bajo estas condiciones, se ha realizado una proyección de costos sobre el primer año de ejecución.

Las condiciones reales de viabilidad económica de este proyecto son muy distintas a las del presupuesto a continuación, puesto que el practicante ya cuenta con los recursos humanos, tecnológicos y de infraestructura que la institución ofrece. La única inversión económica que ha debido hacer el practicante es la de suscribirse un mes a la herramienta web para la creación de los objetos de aprendizaje (€69). Este costo no lo asumió la institución.

Para calcular el valor del proyecto desde cero, se ha considerado:

1. Primera fase (meses 1-3): contempla una partida presupuestaria para los recursos humanos de toda la fase ADDIE del proyecto, compuesta por al menos 5 personas y la adquisición de recursos materiales y físicos necesarios para el establecimiento de la infraestructura del montaje del proyecto (€ 25,420 aprox).
2. Segunda fase (meses 4-12): se contempla un gasto similar al de los meses 1-3, con la diferencia que ya no se hará uso de recursos humanos en la fase de análisis, diseño y desarrollo del ADDIE del proyecto, y el valor de adquisición de equipos quedará distribuido en los meses que siguen de acuerdo con la estimación de vida útil de cada recurso. (€ 71,900 aprox).

La estimación anual de este presupuesto es de \$ 328'205.678 pesos colombianos, que al cambio en Europa sería aproximadamente € 97,300 (estimación realizada en el mes de mayo de 2018).

La viabilidad económica del proyecto se hará medible en la medida que se conozcan los datos de número de estudiantes matriculados por semestre y el valor de cada matrícula. La siguiente estimación es especulativa pues los datos exactos son manejados confidencialmente por el Departamento de Contabilidad de la universidad. Si se quisiera

hacer una estimación aproximada, el practicante afirma que es viable si se cumplen las siguientes condiciones:

1. El costo de matrícula es de \$ 4'500.000 COP (€1350 aprox.) (precio promedio de matrícula en la universidad), de los cuales se destinan \$ 700,000 COP (€210 aprox.) para el presupuesto del proyecto.
2. El número de estudiantes matriculados para el curso es de 500 por semestre.

Los costos generales del proyecto se estiman en el [Anexo 7](#).

8. DISEÑO

8.1. Fundamentación teórica

La teoría didáctica relacionada al diseño tecnopedagógico que fundamentarán este proyecto son:

- **Teoría del aprendizaje de Gagné**

Enmarcada dentro de las teorías del procesamiento de la información, Gagné considera el proceso de aprendizaje del individuo similar a los procesos que realizar una computadora. (Campos J. en ULADECH Católica, 2006).

De acuerdo con Gagné, el aprendizaje se basa en la recuperación de conocimientos sobre alguna experiencia a través de estímulos. Estos estímulos son almacenados y procesados por dos tipos de memoria, una de largo plazo y otra de corto plazo para fijar elementos y traerlos de vuelta en el momento que sea necesario.

Los mecanismos descritos para representar el proceso de aprendizaje de acuerdo con esta teoría se relacionarán en las dinámicas de las actividades propuestas en los OVAs:

1. **Fase de motivación:** la comunicación previa, anticipando las necesidades de aprendizaje que los estudiantes por perfil ya traen del nivel Inglés Inicial, a través de un correo de invitación como medio de comunicación inicial, para generar expectativas de aprendizaje en relación con estas habilidades a mejorar.
2. **Fase de aprehensión:** dentro de las actividades a desarrollar, se busca que los estudiantes comprendan la importancia del mejoramiento de las habilidades y el impacto que este proceso tendrá en su rendimiento académico, notas y calidad del aprendizaje.
3. **Fase de adquisición:** en esta etapa la información que se adquiere se codifica y se organiza a través de las estrategias sugeridas para el mejoramiento de las habilidades, lo que hace que la percepción del estudiante sobre el proceso de aprendizaje se actualice y se organice de diferente forma, a través de material verbal o imágenes mentales (Duffé, 2003).
4. **Fase de retención:** a partir de este momento, las estructuras y estrategias planteadas permiten al estudiante comenzar a acumular conocimientos (interpretados en forma de memorias auditivas de las pronunciaciones correctas).
5. **Fase de recuperación:** en el momento de realizar las actividades, los estudiantes necesitarán recuperar la información adquirida para cumplir con los objetivos de las actividades. De igual manera, requerirán recuperar las estrategias aprendidas para desarrollarlas.

6. **Fase de generalización:** se utilizará la estrategia adquirida para poder responder preguntas y desarrollar actividades de mayor complejidad cuya producción no necesariamente estará controlada por el docente (preguntas abiertas, por ejemplo).
7. **Fase de desempeño:** la evidencia del grado de adquisición del conocimiento se dará a conocer a través de los resultados del trabajo de cada OVA.
8. **Fase de refuerzo:** esta fase se representará únicamente en el OVA 8, donde el estudiante demostrará sus conocimientos de manera general en la producción de un video. La retroalimentación sobre la actividad le dará indicaciones al estudiante de si está cumpliendo los objetivos de la acción formativa para generar trabajos de la asignatura de mayor calidad.

Roles

Diseñador tecnopedagógico (practicante): de acuerdo con la clasificación provista por Goodyear en Bautista Pérez & Forés Miravalles (2004), el docente tendrá los siguientes roles:

- Facilitador de contenido.
- Diseñador y ejecutor del proyecto.
- Facilitador del proceso.
- Investigador (en este caso particular, referido a la investigación para obtener los recursos a implementar en el proyecto).

Docente (tutor del aula): se puede hacer uso de la clasificación de García Arieto en Bautista y Forés (2004) para describir los roles del practicante como piloto de la implementación:

- Función orientadora (counselling): más centrada en el área afectiva.
- Función académica (consulting). más centrada en el ámbito cognoscitivo.
- Función institucional y de nexo. A las dos anteriores se le añade la función de nexo y colaboración con la institución central y profesores responsables de la disciplina.

Estudiantes: de acuerdo con la categorización hecha por Rugeles Contreras, Mora González y Metaute Paniagua (2015), los roles de los estudiantes están dispuestos por:

- Orientación hacia el fortalecimiento de la autodisciplina: el estudiante potencia su capacidad para el manejo del tiempo gracias a la libertad y flexibilidad de la modalidad.
- Orientación al mejoramiento del autoaprendizaje: (...) “la capacidad que desarrolla el individuo para aprender de manera autónoma, activa y participativa, adquiriendo conocimiento y habilidades (...)”.

El **modelo pedagógico** a elegir se abordará a través de la cuadrícula de modelos pedagógicos propuesta por Coomey y Stephenson (mencionado en Stephenson y Sangrà, s.f.).



Figura 6. Cuadrícula de Modelos Pedagógicos de Coomey y Stephenson. Obtenida de Fundamentos del Diseño Tecno-pedagógico en el e-learning. UOC.

Los OVAs a desarrollar estarán concentradas en su operabilidad desde el cuadrante noreste, ya que los objetivos y las acciones formativas están determinadas por el practicante, pero los alumnos controlarán los tiempos y accesos a los recursos contenidos en los OVAs, al margen de que tendrán un tiempo límite para participar. Es importante recordar que la participación en estos recursos, por tratarse de un pilotaje, no son obligatorios para ellos. La retroalimentación y ayuda al estudiante se establecerá a través de canales de comunicación mayormente asincrónicos, como el e-mail y el servicio de Foro de Inquietudes contenido en el Módulo 1 del curso, donde los estudiantes también tendrán la posibilidad de retroalimentar a sus compañeros. Este último medio se fomentará y se tendrá en cuenta para la calificación final del curso como una bonificación. El practicante además dará indicaciones de cómo hacer uso de los recursos.

Aunque los resultados dependan mayormente del nivel de compromiso del estudiante, se procurará incentivar al alumno a través de mensajes y de ofrecer asistencia técnica si el estudiante lo requiere, tanto para el manejo de los OVAs como de los recursos externos a los que los OVAs estén enlazados. La LMS Canvas permite la retroalimentación en notas de voz, lo cual facilitará las labores de comprensión de escucha en los casos que sea necesario.

E-learning como modalidad de enseñanza

Este proyecto se basa en la modalidad de e-learning. Mencionada como una de las manifestaciones de la educación en línea, es definida por Paulsen (2002) como el aprendizaje interactivo en el cual el contenido está disponible en línea y en múltiples ocasiones ofrece retroalimentación automática a las acciones de aprendizaje. Algunos autores sostienen que el aprendizaje a través de medios magnéticos debería estar incluido en este término. (Ellis en Moore, Dickson-Deane y Galyen, 2011).

Dentro de las características del e-learning que atañen la implementación del proyecto, encontramos (López, 2016):

1. Se enfoca más en el contenido que en la comunicación entre profesores y estudiantes: la comunicación entre estos agentes del proceso de aprendizaje se limitará a la apertura de canales de solución de problemas y resolución de inquietudes. Cualquier otra iteración será considerada de orden informativo y no comunicativo (mensajes en el tablón principal, correos con recordatorios de fechas, etc.)
2. Involucra el aprendizaje basado en la web, aprendizaje basado en computadores, clases virtuales y colaboración digital: toda la experiencia de aprendizaje a través de los OVAs se llevará a cabo en la LMS Canvas, haciendo válida todas estas estrategias.
3. Conexiones asincrónicas en lugar y sincrónicas o asincrónicas en tiempo entre estudiantes y profesores.
4. Todos los materiales son presentados en formato digital: a través de la LMS y los enlaces a recursos externos.
5. Existencia de recursos multimedia: los OVAs contendrán en sí recursos audio y video para la explicación de los temas, ejercicios de aplicación y pruebas a tomar por parte de los estudiantes.
6. Todo el material presentado se aloja en un servidor web: la LMS Canvas y las páginas web de los recursos externos mencionados previamente.
7. Interactividad entre el estudiante y los contenidos: la mayoría de los contenidos creados para los OVAs tendrán la posibilidad de ofrecer retroalimentación inmediata a los estudiantes.

8.2. Diseño tecnopedagógico de la acción formativa

Objetivos y competencias de la formación

En las encuestas se ha vislumbrado una necesidad de crear o encontrar recursos que ofrezcan una salida viable a la problemática del mejoramiento y desarrollo de las habilidades en cuestión. De acuerdo con algunas muestras de la encuesta a docentes del Centro de Idiomas, se vislumbra la necesidad de explotar al máximo las competencias comunicativas de los estudiantes (específicamente comprensión de información y el mejoramiento de la producción oral en escenarios comunicativos), así como facilitar las herramientas necesarias para el aprendizaje de dichas habilidades, el desarrollo del uso independiente de la lengua (evitar procesos de traducción en la producción), y a nivel administrativo, que los resultados de pruebas internacionales den cuenta de la calidad del proceso de formación de la institución. De acuerdo con el análisis propuesto, los **objetivos** de aprendizaje (OB) de las acciones formativas serán:

Al final de cada módulo el estudiante será capaz de:

OB1: Realizar un proceso de análisis personal sobre la manera cómo ha abordado la habilidad de listening hasta ahora, y de si reconoce alguna estrategia para la comprensión de vocabulario en esta habilidad.

OB2: Desarrollar estrategias para la identificación de palabras clave en muestras de audio.

OB3: Desarrollar estrategias para la asociación de palabras a la pronunciación correcta de las mismas.

OB4: Utilizar estrategias de identificación de vocabulario y expresiones simples en audios para dar respuesta a preguntas de información y confirmación.

OB5: Demostrar el uso de estrategias para la elección correcta de recursos e identificación de vocabulario y expresiones en muestras de audio y video.

OB6: Pronunciar palabras en inglés pausada y apropiadamente con una aproximación al estándar del inglés americano.

OB7: Leer en voz alta un texto de manera pausada con una pronunciación adecuada, cuidando la entonación en los signos de puntuación y en las preguntas.

OB8: Desarrollar criterios de búsqueda de herramientas online para el mejoramiento de listening y de los rasgos de pronunciación, fluidez y entonación en la producción oral.

Las **competencias** a desarrollar serán:

Semana 1 (mayo 10-17): Listening

- Identificar vocabulario, expresiones básicas y roles de individuos a través del análisis de muestras de audio y para reconocer situaciones cotidianas en una lengua extranjera.
- Describir personas a través de la comprensión de muestras de audio y video de éstas en contextos específicos para generar asociaciones con relación a sus personalidades y características físicas.
- Implementar estrategias de selección de respuestas correctas a través del desarrollo de una actividad de evaluación con el fin de evidenciar los conocimientos adquiridos a lo largo del desarrollo de las actividades de listening (objetos de aprendizaje).

Semana 2 (mayo 18-24): Producción oral

- Mencionar las diferencias entre géneros musicales a través de una producción en video, las cuales permitan evidenciar la práctica de pronunciación de vocabulario y adjetivos específicos al tema central del módulo.
- Describir canciones en detalle por medio de la lectura en voz alta de un texto ejemplo en un audio, en el que se evidencie la preparación estratégica de pronunciación pausada a través del análisis previo de muestras de audio para su correspondiente réplica.
- Hacer uso de vocabulario y estructuras referentes a autodescripción física, gustos y preferencias del estudiante, con el propósito de evidenciar una entonación y fluidez apropiada a través de ejercicios de lectura de transcripción fonética específica.
- Desarrollar y evaluar las habilidades de búsqueda de fuentes cibergráficas para el desarrollo autodidacta con el fin de mejorar los rasgos de las habilidades de listening y speaking a través de un cuestionario online.

Contenido general de la formación

Las aproximaciones metodológicas que se han expuesto en las encuestas para el desarrollo y mejoramiento de las habilidades de listening y speaking tanto en la modalidad presencial como la virtual reflejan un trabajo que puede ser más específico. Aunque se trate de habilidades que no haya tiempo de trabajar en clase (ambas toman tiempo para perfeccionar), se debe hacer hincapié en el desarrollo de las mismas a través de estrategias específicas que no se han explicado a los alumnos (ver por ejemplo el Plan Curricular de Inglés Virtual I).

Los contenidos son:

- Vocabulary comprehension
- Common expressions comprehension
- Vocabulary transcription
- Common expressions transcription
- Word pronunciation elementals
- Text pronunciation elementals
- Fluency
- Self-preparation strategies for listening and speaking tasks

Actividades de aprendizaje

NOMBRE Y DESCRIPCIÓN DE LA ACTIVIDAD (Semana 1 - 10 al 17 de mayo: Listening)

OVA 1: Introduction

Objetivos: OB1

El recurso presentará unas preguntas cortas de reflexión como introducción a la acción a través de una encuesta online en **Google Forms**, concretamente indagando acerca del cómo un estudiante aborda su manera de comprender un audio en inglés y cuáles han sido sus experiencias de aprendizaje en relación con el desarrollo de la habilidad. Posteriormente se le pedirá que asocie 10 muestras de audio de vocabulario que se estudia en el módulo con palabras similares. Una vez finalice el ejercicio se hará otra serie de preguntas de reflexión que tienen que ver con cómo entiende la forma en cómo realizó el ejercicio y cómo la forma en la que sus experiencias previas le han ayudado (o no) a resolver el ejercicio.

Duración: 20 minutos

OVA 2: Expressions comprehension

Objetivos: OB2.

El recurso presentará en esta ocasión un ejercicio de comprensión auditiva sobre expresiones comunes en inglés, que puede que hayan o no visto en el curso. Sin introducirlos a un tema particular, se les pedirá a los estudiantes que intenten asociar unas expresiones en audio a unas ideas por escrito en particular, mas no a la comprensión literal del audio. Una vez finalicen el ejercicio se les preguntará a través de una encuesta online corta qué estrategias emplean para entender el tema. Se explicará posteriormente la necesidad de adquirir vocabulario y de identificar palabras clave en las muestras para entender de qué tipo de información se trata y qué deben esperar del mismo. Posteriormente pueden volver a presentar el ejercicio si lo desean para aplicar la estrategia descrita.

Duración: 20 minutos

OVA 3: Listening transcription I

Objetivos: OB3

En este recurso se le instruirá al estudiante que debe escuchar unas muestras de audio relacionadas a adjetivos usados para describir personas, previo estudio del material del módulo. Se les pedirá que previamente estudien brevemente la pronunciación de las palabras en diferentes fuentes de consulta (diccionarios online). Se les facilitará los enlaces y se ilustrará en video la manera en cómo deben consultar adecuadamente las fuentes para escuchar las transcripciones.

Eventualmente, los estudiantes serán redirigidos a una encuesta online en Google Forms para que intenten transcribir los audios a palabras según las entiendan o las estudiaron, y que ofrezcan una breve retroalimentación sobre la estrategia y sus resultados.

Duración: 20 minutos

OVA 4: Listening transcription II

Objetivos: OB4

En este recurso se realizará el mismo tipo de actividad que en la OVA 3, con la diferencia de que los estudiantes en esta ocasión intentarán responder a preguntas sencillas que escuchen en muestras de audio, cuyas transcripciones no tendrán a disposición. Llenarán otra forma online intentando responder a las preguntas planteadas en las muestras y luego ofrecerán una breve retroalimentación sobre la estrategia y sus resultados.

Duración: 20 minutos

OVA 5: Test I*

Objetivos: OB5

En este recurso se pondrá a prueba los conocimientos y estrategias vistos en los módulos anteriores en una prueba corta de selección múltiple y asociación de elementos de audio y video a textos. El estudiante tendrá un intento y podrá retroalimentar la evaluación con comentarios si lo considera pertinente.

Duración: 20 minutos

NOMBRE Y DESCRIPCIÓN DE LA ACTIVIDAD (Semana 2 - 18 al 24 de mayo)

OVA 6: Pronunciation of words

Objetivos: OB6

En este recurso, el estudiante utilizará las estrategias de práctica de listening de palabras como fuente para estudiar y practicar la pronunciación de adjetivos relacionados a géneros musicales en un video de un minuto a dos minutos que utilice ideas cortas para expresar sus opiniones sobre dichos géneros.

Duración: 30 minutos.

OVA 7: Reading aloud

Objetivos: OB7

En este recurso el estudiante se encontrará con unas instrucciones y consejos específicos para la lectura en voz alta de textos, que contienen información sobre entonación y respiración. Luego se le pedirá que grabe un audio a través de la herramienta Vocaroo, a donde el recurso lo redirigirá e instruirá como hacerlo, de un texto corto de una persona que realiza un análisis de la letra de una canción. El estudiante deberá tener en cuenta lo expresado en las OVAs anteriores, además de la información suministrada en esta.

Duración: 30 minutos

OVA 8: Research tools for listening and speaking improvement*

Objetivos: OB8

En este recurso el estudiante será sometido a un test de producción escrita donde se evaluará su comprensión de las estrategias asimiladas hasta el momento.

Duración: 30 minutos

Tabla 4. Actividades

Metodología de aprendizaje

Aunque los objetos de aprendizaje se presentan como un material complementario al plan de formación de la asignatura, éstos recogen principios de la teoría constructivista, que equipara el aprendizaje con la creación de significado a partir de la experiencia. La mayoría de los psicólogos cognitivos piensan en la mente como una herramienta de referencia para el mundo real; los constructivistas creen que la mente filtra las aportaciones del mundo para producir su propia y única realidad. (Ertmer & Newby, 1993)

Cada acción es vista como "una interpretación de la situación actual sobre la base una historia completa de interacciones previas". Así como los matices de significados de ciertas palabras dadas están constantemente cambiando la comprensión "actual" de un alumno; hacia una palabra, así también lo harán los conceptos; evolucionarán continuamente con cada nuevo uso.

El diseñador constructivista especifica los métodos y estrategias que ayuden a los estudiantes a explorar activamente temas/entornos complejos y que los mueve a pensar en un área de contenido como un usuario experto, pudiera pensar, de ese dominio. Como tal, se anima a los alumnos a construir su propia comprensión y luego validar, a través de la negociación social, estas nuevas perspectivas.

Aquí las tareas del diseñador son de dos tipos: (1) para instruir al estudiante sobre la forma de construir el significado, así como la manera de supervisar con eficacia, evaluar y actualizar esas construcciones; y (2) para alinear y diseñar experiencias de tal forma que estudiante pueda experimentar contextos relevantes, y auténticos.

Toda esta fundamentación tiene como objeto final utilizar el conocimiento o experiencia previa del estudiante para replantear sus formas de aprendizaje, permitiéndole, a través de un abanico de opciones, adquirir herramientas y destrezas que le permitan resolver los problemas y planteamientos de la asignatura en un contexto más cercano a ellos, por ende, más significativo.

Diseño de la evaluación de aprendizajes

Tipología y procedimiento

El tipo de evaluación que se propone es **final y sumativa**, ya que, a través de dos momentos realizados a lo largo del desarrollo de los módulos, busca comprobar el trabajo realizado a lo largo de todos los OVAs. Cada OVA contendrá una fase de recolección de información o evidencia de trabajo que deberá corresponder con los objetivos y competencias planteadas al inicio del curso.

Los OVAs 1, 2, 3, 4, 6 y 7 tienen actividades de práctica, y cada una tiene una ponderación del 10% del total, mientras que los OVAs 5 y 8 son evaluaciones de proceso y tienen un valor del 20% cada una.

Objetivos e indicadores de aprendizaje

Se describen de la siguiente forma:

Objetivos	Indicadores de aprendizaje
OB1	<ul style="list-style-type: none"> • Realiza la reflexión personal sobre su proceso previo de aprendizaje en la habilidad de listening. • Realizará la asociación del vocabulario con las muestras de audio propuestas por el practicante. • Hará una reflexión final sobre cómo las estrategias o acciones aprendidas previamente influenciaron en el resultado de las asociaciones anteriores.
OB2	<ul style="list-style-type: none"> • El estudiante realiza el ejercicio de asociación de expresiones básicas a audios. • El estudiante responde a la encuesta online.
OB3	<ul style="list-style-type: none"> • El estudiante demuestra que realizó el ejercicio de asociación entre audios y adjetivos para describir personas. • El estudiante responde a la encuesta online para intentar transcribir los audios que se le presentan. • El estudiante ofrece una breve retroalimentación sobre el ejercicio.
OB4	<ul style="list-style-type: none"> • El estudiante demuestra que realizó el ejercicio de escuchar preguntas de información. • El estudiante intenta responder a las preguntas en forma de muestras de audio en las encuestas online. • El estudiante ofrece una breve retroalimentación sobre el ejercicio
OB5	<ul style="list-style-type: none"> • El estudiante demuestra que realizó el ejercicio de asociación entre audios y adjetivos para describir personas. • El estudiante responde a la encuesta online para intentar transcribir los audios que se le presentan. • El estudiante ofrece una breve retroalimentación sobre el ejercicio.
OB6	<ul style="list-style-type: none"> • El estudiante genera un video donde expresa ideas básicas sobre géneros musicales en inglés.
OB7	<ul style="list-style-type: none"> • El estudiante lee en voz alta el texto suministrado siguiendo las instrucciones del recurso.
OB8	<ul style="list-style-type: none"> • El estudiante presenta el examen de conocimientos sobre el tema desarrollado en el módulo.

Tabla 5. Objetivos e indicadores de aprendizaje

Actividades y recursos de evaluación

Actividad y descripción	Recursos de evaluación	%
Introduction: El recurso presentará unas preguntas cortas de reflexión como introducción a la acción a través de una encuesta online en Google Forms, concretamente indagando acerca del cómo un estudiante aborda su manera de comprender un audio en inglés y cuáles han sido sus experiencias de aprendizaje en relación con el desarrollo de la habilidad. Posteriormente se le pedirá que asocie 10 muestras de audio de vocabulario que se estudia en el módulo con palabras similares. Una vez finalice el ejercicio se hará otra serie de preguntas de reflexión que tienen que ver con cómo entiende la forma en cómo realizó el ejercicio y cómo la forma en la que sus experiencias previas le han ayudado (o no) a resolver el ejercicio.	-OVA 1 -Encuesta en Google Forms -Audios incorporados al OVA 1.	10%
Expressions comprehension: El recurso presentará en esta ocasión un ejercicio de comprensión auditiva sobre expresiones comunes en inglés, que puede que hayan o no visto en el curso. Sin introducirlos a un tema particular, se les pedirá a los estudiantes que intenten asociar unas expresiones en audio a unas ideas por escrito en particular, mas no a la comprensión literal del audio. Una vez	-OVA 2 -Muestras de audio incorporadas al OVA 2	10%

finalicen el ejercicio se les preguntará a través de una encuesta online corta qué estrategias emplean para entender el tema. Se explicará posteriormente la necesidad de adquirir vocabulario y de identificar palabras clave en las muestras para entender de qué tipo de información se trata y qué deben esperar del mismo. Posteriormente pueden volver a presentar el ejercicio si lo desean para aplicar la estrategia descrita.	-Encuesta en Google Forms	
Listening transcription I: En este recurso se le instruirá al estudiante que debe escuchar unas muestras de audio relacionadas a adjetivos usados para describir personas, previo estudio del material del módulo. Se les pedirá que previamente estudien brevemente la pronunciación de las palabras en diferentes fuentes de consulta (diccionarios online). Se les facilitará los enlaces y se ilustrará en video la manera en cómo deben consultar adecuadamente las fuentes para escuchar las transcripciones. Eventualmente, los estudiantes serán redirigidos a una encuesta online en Google Forms para que intenten transcribir los audios a palabras según las entiendan o las estudiaron, y que ofrezcan una breve retroalimentación sobre la estrategia y sus resultados.	-OVA 3 -Muestras de audio incorporadas al OVA 3 -Encuesta en Google Forms -Videos subidos a Youtube y embebidos al OVA 3.	10%
Listening transcription II: En este recurso se realizará el mismo tipo de actividad que en la OVA 3, con la diferencia de que los estudiantes en esta ocasión intentarán responder a preguntas sencillas que escuchen en muestras de audio, cuyas transcripciones no tendrán a disposición. Llenarán otra forma online intentando responder a las preguntas planteadas en las muestras y luego ofrecerán una breve retroalimentación sobre la estrategia y sus resultados.	-OVA 4 -Muestras de audio incorporadas al OVA 4 -Encuesta en Google Forms	10%
Test: En este recurso se pondrá a prueba los conocimientos y estrategias vistos en los módulos anteriores en una prueba corta de selección múltiple y asociación de elementos de audio y video a textos. El estudiante tendrá un intento y podrá retroalimentar la evaluación con comentarios si lo considera pertinente.	-OVA 5 -Muestras de audio incorporadas al OVA 5 -Encuesta en Google Forms	20%
Pronunciation of words: En este recurso, el estudiante utilizará las estrategias de práctica de listening de palabras como fuente para estudiar y practicar la pronunciación de adjetivos relacionados a géneros musicales, a través de la producción de un video de un minuto a dos minutos que utilice ideas cortas para expresar sus opiniones sobre dichos géneros.	-OVA 6 -Google Hangouts -Recursos externos a páginas web.	10%
Reading aloud: En este recurso el estudiante se encontrará con unas instrucciones y consejos específicos para la lectura en voz alta de textos, que contienen información sobre entonación y respiración. Luego se le pedirá que grabe un audio a través de la herramienta Vocaroo, a donde el recurso lo redirigirá e instruirá como hacerlo, de un texto corto de una persona que realiza un análisis de la letra de una canción. El estudiante deberá tener en cuenta lo expresado en las OVAs anteriores, además de la información suministrada en esta.	-OVA 7 -Videos subidos a Youtube y embebidos al OVA 7. -Enlace a Vocaroo desde la OVA 7.	10%
Research tools for listening and speaking improvement: En este recurso el estudiante verá un video de referencia con información y recomendaciones de cómo mejorar su pronunciación, fluidez y entonación. Este video estará en inglés y no estará subtulado. Una vez finalice la visualización del mismo, será sometido a un test de comprensión (opción múltiple y asociación) donde se evaluará su comprensión del mismo.	-OVA 8 -Videos subidos a Youtube y embebidos al OVA 6.	20%

Tabla 6. Objetivos y recursos de evaluación

Destinatarios

Las personas que van a ser beneficiarias de esta acción formativa son, en el pilotaje, los 53 estudiantes del grupo de Inglés Básico I - TDAV0205-162 en la modalidad e-learning de la institución. Al tratarse del primer curso de la asignatura de inglés, no requieren ningún conocimiento previo.

Docentes

La persona que va a realizar el pilotaje de los OVAs será el mismo practicante, quien se hace cargo del diseño tecnopedagógico de éstos. Es necesario que tenga las competencias tecnológicas y digitales necesarias para resolver cualquier contingencia que los estudiantes puedan llegar a tener en el desarrollo de las actividades propuestas, así como una conciencia de las condiciones en las que llegan los estudiantes a tomar los cursos, su situación socioeconómica, laboral y contextual, para determinar las estrategias más adecuadas para motivarles, animarles y corregirles cuando el momento sea necesario, con respeto, comprensión sin desatender las directrices institucionales.

Diseño de la interacción

a. Estudiante-contenido

Los estudiantes accederán a unos recursos en forma de diapositivas, de fácil navegación e interacción. Además, contarán con un manual de usuario en formato PDF que les permitirá reconocer los elementos más característicos de los OVAs así como las instrucciones de navegación, interacción y acceso a los recursos externos.

En el caso de las evaluaciones, las preguntas estarán diseñadas con herramientas de la LMS Canvas, cuyo manejo ya les es familiar pues vienen cursando todas sus asignaturas en esa plataforma.

b. Estudiante-estudiante

No hay actividades que estén planteadas desde los OVAs o las evaluaciones para realizar interacciones entre estudiantes.

c. Estudiante-docente

Directamente en las OVAs no habrá esta interacción. Sin embargo, en las evaluaciones el docente tendrá la oportunidad de retroalimentar al estudiante con los comentarios que considere necesarios o pertinentes. Los estudiantes tendrán acceso a dichos comentarios una vez haya finalizado el proceso de calificación de los OVAs.

Entorno virtual de aprendizaje

Justificación de la selección de la plataforma de aprendizaje

La LMS Canvas fue elegida después de comparar las dos plataformas de las que dispone la universidad. Canvas, que es la LMS a la cual migrarán todos los cursos en el futuro, ofrece mejores prestaciones tecnológicas que VirtualNet 2.0, facilidad para la incorporación de paquetes SCORM, necesarias para la dinamización de contenidos de aprendizaje y la potencialidad de éstos para dar solución a las necesidades de lengua descritas anteriormente. A pesar de ser un pilotaje y de no tener peso en la hoja de notas de la asignatura, se puede asociar las notas de las actividades al reporte general de participación a través de la hoja de calificaciones. No se consideraron otras LMS por requerimiento de la universidad, ya que Canvas ofrece las prestaciones necesarias y ya se encuentra dentro del presupuesto de la institución.

Canvas es la opción escogida por la institución para desarrollar sus cursos a partir de 2017 y la más moderna de las dos que dispone la institución. Se decide usar esta LMS y no únicamente recursos externos por las implicaciones de vinculación y seguimiento a los estudiantes que la LMS ofrece, además de tener la posibilidad de generar un portafolio de productos que se puede socializar al final del proyecto para generar impacto en las demás áreas de UMB Virtual.

Configuración de las funcionalidades del entorno tecnológico

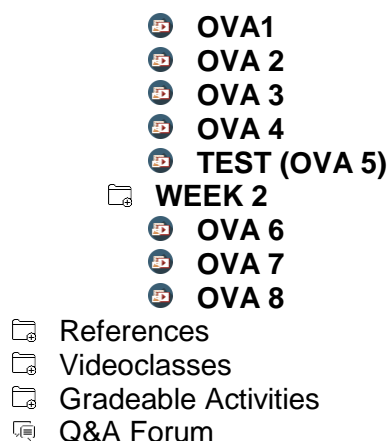
Los contenidos a desarrollar en los OVAs estarán contenidos dentro de la carpeta de material complementario del Módulo 1 del curso Inglés Básico I en la LMS Canvas. Para tal propósito la UMB Virtual ha dispuesto del espacio para el rediseño del curso con antelación y una vez estén todos los contenidos y actividades del curso montados en plataforma, la Coordinación de Gestión de Calidad se hará cargo de la auditoría del montaje del curso.

Se pretende pilotear la nueva versión del curso con estos OVAs en un único grupo y después de la evaluación del proyecto, se redistribuirán los recursos a lo largo de todo el curso. Todos los recursos se encontrarán disponibles desde el primer día del curso.

El diseño de los recursos (objetos de aprendizaje) está determinado por las prestaciones que ofrece la herramienta **isEazy**. Se pretende realizar generar experiencias de navegación rápidas e intuitivas para los estudiantes, para que se sientan motivados a participar y a intentar romper el hielo en lo que refiere a la producción oral, razón por la cual se ha dispuesto en segundo lugar en el plan.

Los OVAs se presentarán como material complementario en la carpeta destinada para tal fin en la estructura del Módulo 1 del curso Inglés Básico 1:

- 📁 Subject Contents
 - 📁 Module 1
 - 📄 Learning Material
 - 📁 Infographics
 - 📁 Complementary Material
 - 📄 **Instructions Manual (PDF)**
 - 📁 **WEEK 1**



Las actividades se vincularán a la hoja de calificaciones, pero tendrán como grupo un valor de 0% sobre la nota definitiva, ya que se trata de un pilotaje. Se espera que en la medida del éxito de la implementación se les pueda dar una ponderación sobre la nota final en un futuro.

Los recursos OVA se diseñarán en la nube (isEazy) e inmediatamente se descargarán en formato ZIP para ser puestos a prueba en la LMS. Se repetirá el proceso con cada uno de ellos previamente a iniciar el curso.

Se aspira a poder realizar la vinculación del primer test a la hoja de calificaciones. De no ser posible este proceso, se procederá a solicitar a los estudiantes evidencia de la presentación de los mismos de manera manual (pantallazos en un documento Word).

Las encuestas en Google Forms se crearán antes de ser incorporadas a los OVAs a través de enlaces. La recolección de los datos a través de una herramienta externa obliga al practicante a darle tratamiento manual a los datos recolectados para otorgar la calificación del trabajo en los OVAs. Sólo se presupuesta recolectar notas directamente del OVA del primer test.

Usabilidad e interfaz gráfica

La plataforma Canvas es una LMS que permite ser utilizada desde cualquier lugar con conexión internet, a través de un computador, laptop, celular (a través de una app) o tablet. Los cursos del estudiante se visualizan en la página de inicio, y la LMS tiene un menú lateral derecho con las herramientas básicas de navegación en plataforma, así como el **sistema de comunicación con el docente a través de correo electrónico o chat**, así como un acceso a recursos Commons.

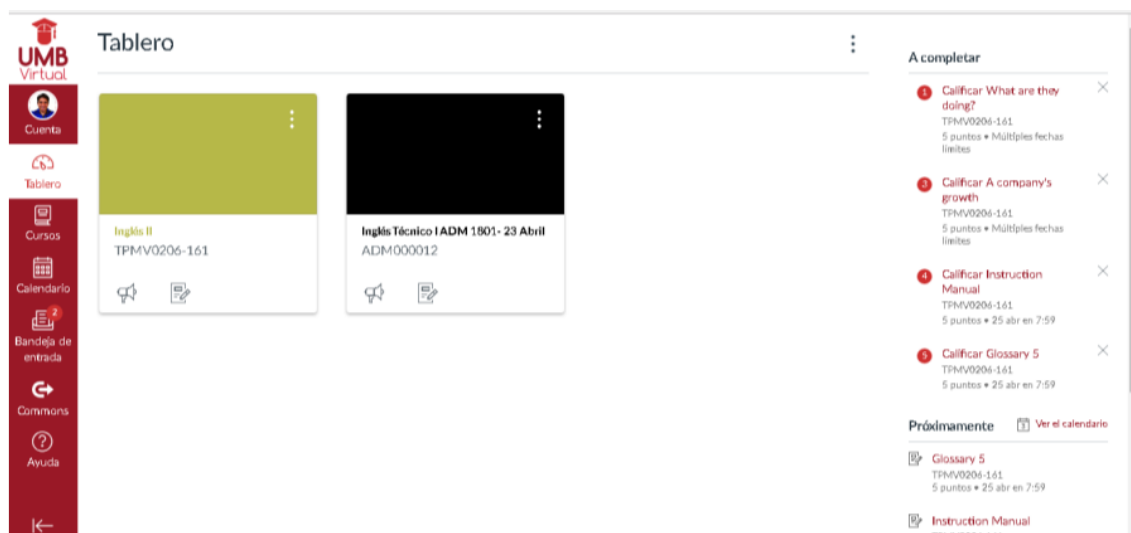


Figura 7. Interfaz gráfica de la LMS Canvas (PC).

La interfaz gráfica es simple pero efectiva, y el docente puede disponer de los elementos necesarios para que el estudiante navegue por los módulos sin dificultades, teniendo en cuenta además prestaciones de accesibilidad para las personas con dificultades de visión. Los estudiantes cuentan con un video tutorial para el uso de la plataforma en la página de inicio de sus cursos.

Diseño de materiales

Los OVAs, como se ha mencionado previamente, son paquetes SCORM diseñados en forma de diapositivas. Estos recursos contienen internamente imágenes en formato jpg para soportar visualmente los contenidos, así como videos embebidos originalmente alojados en Youtube con licencia CC. Las imágenes son obtenidas desde la misma base de isEazy, que está conectada a Unsplash, un banco que usa una licencia propia pero similar a la CC. Los recursos también contienen audios en formato mp3. Tanto los audios como los videos se reproducen con un simple clic y se pueden pausar a voluntad del usuario.

El manual de usuario que acompaña a estos recursos está en formato PDF y es visualizable directamente desde la LMS.

Los recursos externos tienen una usabilidad rápida e intuitiva. Podría haber quizá complicaciones para aquellas personas que no sepan configurar un micrófono o activar Flash en un navegador web. Es tarea del docente atender con diligencia cualquier inquietud que los estudiantes puedan tener.

Sistemas de atención y soporte al estudiante

Al ser el proyecto de modalidad e-learning, toda la comunicación y mecanismos de apoyo con los estudiantes se realizará a través de las herramientas provistas por la LMS como son el chat, el correo electrónico y los foros de inquietudes. Se dispondrán de horarios para la atención de estudiantes personalizadas en el chat de acuerdo con el horario laboral del practicante (por disposiciones administrativas los docentes de UMB Virtual trabajan presencialmente en la institución).

Además de estos medios, la UMB Virtual tiene una línea telefónica de apoyo con extensión directa al Centro de Idiomas, mediante la cual los estudiantes se pueden comunicar en horarios de oficina.

Propuesta de desarrollo

Los resultados del análisis apoyan las iniciativas para el mejoramiento de las habilidades en listening y speaking de los alumnos de los cursos virtuales. En este orden de ideas, los productos a desarrollar serán:

Productos	Acciones a desarrollar
<p>Una secuencia de seis actividades diseñadas en OAs, diseñadas en isEazy, una herramienta para la creación de contenidos de aprendizaje en paquetes SCORM, que contendrán:</p> <ul style="list-style-type: none"> ○ Una unidad temática (explicación) ○ Recursos multimedia (audio o video) ○ Imágenes de soporte (con licencia CC) ○ Enlaces a recursos externos web: <ul style="list-style-type: none"> ▪ Screen-o-matic ▪ Wordreference ▪ Cambridge dictionary online ▪ Oxford dictionaries online ▪ Vocaroo 	<ul style="list-style-type: none"> - Activación de la herramienta isEazy: 24 de abril. - Redacción de contenidos (borrador): 25 al 28 de abril - Selección de imágenes: 29 de abril. - Grabaciones de audio y video: 30 de abril al 4 de mayo. - Ensamble de OAs en isEazy: 5 y 6 de mayo - Descarga y montaje en plataforma: 7 de mayo.

Tabla 7. Productos y acciones a desarrollar

9. DESARROLLO

En esta fase, se procederá a realizar la descripción de los objetos de aprendizaje y los materiales que se utilizarán para la implementación y evaluación del proyecto, así mismo, se dará a conocer la propuesta de pilotaje y evaluación del proyecto, así como la autoevaluación del proceso de esta fase.

Como se ha expuesto anteriormente, los recursos a desarrollar son **seis objetos de aprendizaje diseñados para o en la plataforma Canvas a manera de paquetes SCORM en isEazy y dos evaluaciones elaboradas con la herramienta Tareas de la misma plataforma, con el propósito de mejorar rasgos específicos de habilidades comunicativas de habla y escucha para un curso de inglés virtual.**

Estos objetos tendrán que estar apoyados con material audiovisual como archivos de audio originales, y de ejercicios e imágenes, así como de videos explicativos

provenientes de Youtube enlazados a los recursos; y se conectarán a una serie de encuestas diseñadas en Google Forms para evaluar el proceso de aprendizaje y a su vez a los recursos.

Los recursos que se utilizarán para evaluar el proyecto será una encuesta dirigida a los funcionarios administrativos que han apoyado la implementación del mismo. Los datos de acceso a la LMS Canvas exclusivo para el tutor del proyecto son:

Dirección URL de la LMS: <https://umb.instructure.com/login/canvas>

Usuario: jmorgasr@uoc.edu

Contraseña: 987654321

Los datos de acceso a las herramientas de evaluación del proyecto son:

- Encuesta a administrativos sobre la valoración general de la implementación del proyecto, el papel del proyecto en el contexto educativo y los objetivos del proyecto: <https://goo.gl/forms/YslkZDWGHQSwWr63>
- Formato de evaluación de objetivos del proyecto (a ser completado por el practicante):
<https://docs.google.com/spreadsheets/d/1EGqPso21dTMQxH8btWgssZtiyzz4hwjml9aq2Kf3AzA/edit?usp=sharing>
- Los resultados de las encuestas que entregan los estudiantes que han utilizados los OVA. Estos también ofrecen una evaluación del aprendizaje que debe ser considerada para valorar la calidad del recurso, el impacto que ha tenido en los estudiantes y las posibles variaciones que haya que hacer para una futura versión de los recursos.
 - OVA 1 – Introduction survey: <https://goo.gl/forms/sp2W7TCTeEVVh60a2>
 - OVA 1 – Conclusions: <https://goo.gl/forms/ohYWfoxCiZIBVx7L2>
 - OVA 2 – Expressions comprehension:
<https://goo.gl/forms/GR4DNkLI9hB3ieAL2>
 - OVA 3 – Listening I: <https://goo.gl/forms/liZip7sdLVhvmXbt2>
 - OVA 4 – Listening II: <https://goo.gl/forms/2AAh7HwT1Ft2PtUy1>
 - OVA 6 – Pronunciation of words:
<https://goo.gl/forms/kobKGa45HGInBZF13>
 - OVA 7 – Reading aloud: <https://goo.gl/forms/kUt1ld9wLnOoetQc2>

Nota: los resultados de las encuestas sólo se encuentran disponibles para usuarios de la UOC. Para más información puede escribir a oscarlopez@uoc.edu.

Informe de desarrollo

A los estudiantes les serán presentados los OVAs diseñados en SCORM a través de una sección diseñada dentro del primero módulo, en el área de Material Complementario. Además, se realizará un **anuncio** al comienzo del curso ya que van a tener las dos primeras semanas para realizar las actividades.

En estos OVAs se busca que los estudiantes puedan hacer desarrollo de sus habilidades de listening a través **de ejercicios de escucha de palabras y expresiones con preguntas de selección múltiple**, al tiempo que aprende estrategias para la identificación de vocabulario clave a través de la bibliografía y herramientas referidas (Wordreference, Google Translate) y la retroalimentación en las **encuestas de cierre de recurso**. En el caso de la habilidad de speaking, los estudiantes tendrán la posibilidad de acceder a varios recursos externos para desarrollar sus estrategias de

mejora de producción oral, **grabando muestras de audio** en las herramientas Speechnotes, Vocaroo y Screen-o-matic. En el mejoramiento de ambas habilidades, los estudiantes tendrán dos momentos de evaluación con tests para comprobar la adquisición de conocimientos. Estas pruebas tienen diversos tipos de pregunta y se desarrollan con las herramientas que la LMS dispone para creación de tareas.

Cada OVA contiene una descripción de las competencias, pasos a seguir, evidencia a ser entregada, recursos de aprendizaje y criterios de evaluación que permiten que el estudiante pueda conocer el recurso antes de iniciar a desarrollar las actividades.

Los materiales desarrollados se han diseñado en correspondencia con el diseño inicial de la propuesta, con variaciones en relación con la herramienta base seleccionada para el desarrollo de los paquetes SCORM, y la inclusión de evaluaciones con las herramientas propias de la LMS Canvas.

La imagen corporativa de la institución es visible en los recursos. Se ha añadido la imagen de la UOC como parte integral del convenio y el contrato de aprendizaje.

Los estudiantes y profesores podrán encontrar una **guía de usuario** diseñada para guiarles en el desarrollo de los recursos. Esta se encuentra disponible en el [Anexo 8](#) así como en la página inicial de los recursos en la asignatura Inglés Básico I de la LMS Canvas en la que se implementará el proyecto.

Propuesta de implementación piloto y evaluación

Los elementos a implementar son la secuencia de OVAs 1 al 8 descritas anteriormente, dentro del primer módulo del curso Inglés Básico I. El módulo 1 se llevará a cabo entre el 10 y el 24 de mayo de 2018, y los estudiantes tendrán estas dos semanas (por esa razón el [Anexo 6](#) está planteado en forma de semanas y no de fechas específicas para la consecución individual de cada OVA, los estudiantes simplemente tendrán un plazo final para la entrega de los ocho OVAs).

Sin embargo, la duración individual de cada OVA está presupuestada así: OVA 1: 20 minutos; OVA 2: 20 minutos; OVA 3: 20 minutos; OVA 4: 20 minutos; OVA 5: 60 minutos; OVA 6: 20 minutos; OVA 7: 20 minutos; OVA 8: 60 minutos, para una duración total aproximada de 4 horas de trabajo.

Las personas a participar en el piloto serán los estudiantes de diferentes carreras asignados a la asignatura Inglés Básico I como parte de su plan de estudios, (aproximadamente unos 53 estudiantes), y el practicante será quien administre el pilotaje de los recursos en el curso como tutor del mismo. No se contempla otros participantes directos en el pilotaje de los recursos.

La propuesta de evaluación de la implementación se establece a través de una encuesta que será respondida por el personal administrativo del Centro de Idiomas. Está compuesta de once preguntas abiertas que abordan la valoración general de la implementación del proyecto, el papel del proyecto en el contexto educativo y los objetivos del proyecto. Las preguntas, además de estar en Google Forms, se encuentran en el [Anexo 9](#).

La evaluación de los objetivos se llevará a cabo a través de un formato que el practicante diligenciará, en donde se reflejará la consecución de los criterios establecidos en la fase de diseño. En el [Anexo 10](#) se encontrará una copia del formato.

10. IMPLEMENTACIÓN Y EVALUACIÓN

10.1. Preparación de la implementación

En esta fase se da inicio a la ejecución de los recursos diseñados. Se busca a través de esta ejecución lograr que los estudiantes puedan llevar a cabo los objetivos de aprendizaje planteados en la fase de diseño. **El objetivo de esta fase es llevar a cabo la ejecución completa de los seis objetos virtuales de aprendizaje, incluyendo dos momentos de evaluaciones.** A su vez, una vez finalizada la implementación, se procederá a realizar la evaluación de la ejecución del proyecto. Este proyecto será pilotado por el practicante, y los estudiantes del curso Inglés Básico I - TDAV0205-162 serán la población objeto del pilotaje de los OVAs.

Para este propósito, una vez que se han diseñado los objetos, se han insertado en el módulo 1 del curso, en la sección *Listening and Speaking Resources*, como un índice de actividades evaluables. Dado a que esta implementación ocurre en el inicio del curso, y al corto tiempo del pilotaje, se tiene en cuenta informar a los estudiantes por correo desde el primer día sobre la existencia de estos elementos, su ponderación dentro de la asignatura y los beneficios que obtendrán de la práctica de estos elementos.

Junto a cada OVA, han sido previamente creados unos descriptores con información detallada sobre el tiempo a dedicar por parte del estudiante en el recurso, las competencias a alcanzar, los tiempos y los criterios de evaluación.

Adicionalmente, se realiza una sesión sincrónica de videoclase explicando los usos de los OVAs, características de su navegabilidad y de operabilidad de los recursos externos.

10.2. Implementación

La implementación da inicio el día 10 de mayo, fecha en la cual el curso comienza, así como el Módulo 1 donde se encuentran los OVAs. El mismo día se les da a conocer a los 53 estudiantes del curso, a través de un mensaje de correo en plataforma, la serie de actividades y su utilidad. Se les informa que la implementación de los OVA durará dos semanas a partir de esa fecha y se les insiste en la necesidad de trabajar a tiempo en las mismas, a pesar de lo rápido que se pueden desarrollar.

Durante la primera semana (10 al 17 de mayo), los estudiantes formularon algunas inquietudes de orden técnico sobre la resolución de los OVAs 1 al 5, que eran los destinados a ser resueltos en ese periodo. Dichas cuestiones se trataron íntegramente por el correo electrónico de la LMS.

Se obtuvo una participación en esta primera parte de:

Recurso	No. de participaciones en recurso digital/número total de estudiantes activos - % de participación		No. de participaciones en recurso digital/número total de estudiantes - % de participación		No. de participaciones en encuesta(s)/número total de estudiantes activos - % de participación	
OVA 1	17/39	43,6%	17/53	32%	17/39	43,6%
OVA 2	14/39	35,9%	14/53	26,4%	14/39	35,9%
OVA 3	13/39	33,3%	13/53	24,5%	13/39	33,3%
OVA 4	15/39	38,5%	15/53	28,3%	15/39	38,5%
OVA 5	30/39	76,9%	30/53	56,6%	N/A	

Tabla 8. Índices de participación en OVAs 1 al 5.

Después de obtener los resultados de las encuestas que se encuentran incorporadas a los OVAs 1-5, se procedió a realizar la tabulación que se encuentra en el [Anexo 11](#) para generar las conclusiones que buscan justificar la necesidad de la implementación de acciones que lleven a mejorar las habilidades ya mencionadas en los alumnos.

Para el trabajo de la segunda semana, se publica en el curso un anuncio con las estadísticas de participación de la primera, invitando nuevamente a los estudiantes a participar de las actividades, ya que éstas cuentan con calificación. Cabe indicar que, de los 53 estudiantes matriculados en este curso, catorce aún no han ingresado en la primera semana. Se envió un reporte al departamento de Bienestar de UMB Virtual para ver si es posible contactarlos y evitar un incremento en la tasa de deserción.

Los resultados de participación de la segunda semana de trabajo (17 al 24 de mayo) arrojaron las siguientes cifras:

Recurso	No. de participaciones en recurso digital/número total de estudiantes activos - % de participación		No. de participaciones en recurso digital/número total de estudiantes - % de participación		No. de participaciones en encuesta(s)/número total de estudiantes activos - % de participación	
OVA 6	13/39	33,3%	13/53	24,5%	13/39	33,3%
OVA 7	13/39	33,3%	13/53	24,5%	13/39	33,3%
OVA 8	20/39	51,3%	20/53	37,7%	N/A	

Tabla 9. Índices de participación en OVAs 6 al 8.

Los datos de acceso a los resultados de la implementación son:

- **OVA1** - Introduction Survey (Respuestas): <https://bit.ly/2HUVbmi>
- **OVA1** – Conclusions (Respeustas): <https://bit.ly/2liCtsk>
- **OVA 2** – Expressions comprehension (Respuestas): <https://bit.ly/2rodEkh>
- **OVA 3** – Listening transcription 1 (Respuestas): <https://bit.ly/2GmUAsq>
- **OVA 4** – Listening 2 (Respuestas): <https://bit.ly/2HVIVSI>
- **OVA 6** – Pronunciation of words (Respuestas): <https://bit.ly/2HSnmq6>
- **OVA 7** – Reading aloud (Respuestas): <https://bit.ly/2rp3K1X>

- Valoración general de la implementación del Proyecto (respuestas): <https://bit.ly/2In3XxO>
- **Anexo 11**: Análisis de los resultados demostrados por los estudiantes en el desarrollo de los OVAs.

Interpretación de los datos de las encuestas de los OVAs

- **OVA 1**

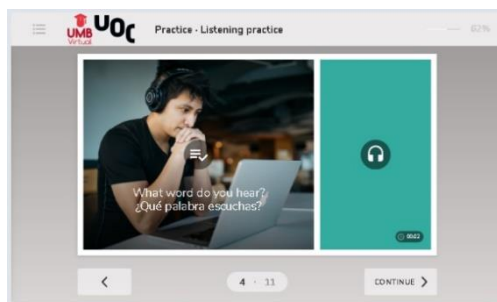


Figura 8. OVA 1. Obtenida de <https://umb.instructure.com/courses/1467/assignments/9875>

Para poder realizar una caracterización que nos permita definir estrategias a futuro para grupos específicos, se han elaborado preguntas en la encuesta que indagan sobre el programa de estudios que los estudiantes siguen y la **literacidad en un segundo idioma**. Aunque más de la mitad de los estudiantes no ha respondido a la primera pregunta (¿Desde qué grado tomaste inglés como asignatura en el colegio?), podemos saber que a medida que el tiempo va transcurriendo, los estudiantes han tomado inglés como asignatura obligatoria desde 1º de primaria. Específicamente en el contexto de este curso, el 18% inició en primaria.

Un porcentaje muy bajo de estudiantes ha tenido la posibilidad de tener una exposición al idioma fuera de las aulas de clase en primaria y secundaria, lo cual invita a seguir construyendo herramientas de *input* dedicadas al desarrollo de estas habilidades.

La actividad con la que los estudiantes están más familiarizados en la práctica del inglés es la **escucha de canciones**. Sigue siendo, de acuerdo con los hallazgos realizados en la encuesta de la OVA 4, una de sus estrategias favoritas. No se incluyó en las estrategias sugeridas porque resulta difícil encontrar un género que le guste a todo el mundo. Sin embargo, no se descarta que los estudiantes adapten la estrategia y que elijan un género y canciones que les gusten para realizar dichas prácticas. En algunos resultados de la OVA 5 se percibe que a varios de los estudiantes de la muestra les atrae practicar de esta manera.

Otra estrategia que ciertamente les llama la atención a los estudiantes es la de ver **películas con subtítulos**. Si bien en las OVAs no se permite la incorporación de películas por derechos de autor, la estrategia es válida para la práctica de los estudiantes por cuenta propia.

Llama la atención de la estrategia de escucha de audios específicos por parte de un quinto de la población encuestada. Indica que se puede probar en futuros recursos con la posibilidad de tocar múltiples temáticas, cada vez más complejas en las prácticas.

Algunos de los aspectos más delicados a tratar en la práctica de listening es justamente lograr que el **estudiante que viene con experiencias negativas de la escuela logre superarlas y encuentre en el inglés una nueva forma de percibir la realidad y contrastar elementos culturales que pueden ser de interés para él o ella**. En este aspecto, la encuesta nos ofrece unos elementos a considerar por los diseñadores para identificar y tratar: la monotonía, la falta de retroalimentación motivacional, la asistencia oportuna al estudiante y la importancia de diseñar actividades prácticas y útiles (en otras palabras, que les ayuden a los estudiantes a resolver sus futuras tareas).

Cerca del 70% de los estudiantes encuentran en el inglés una **utilidad laboral** más que comunicativa o de uso futuro en situaciones informales. Esto al parecer, obedece a la naturaleza de los estudiantes (el programa de formación en el que se desempeñan). En cuanto se emplee la encuesta con nuevos grupos, se espera que esta cifra cambie. Es un desafío desde ya para los diseñadores y docentes de estos cursos lograr cambiar la mentalidad de los estudiantes y que vean en el idioma algo más que solamente un medio para lograr un progreso meramente económico.

Cerca de la mitad de los estudiantes de la muestra consideran que es **difícil entender lo que otra persona dice en inglés**. Este es otro indicador de la necesidad de implementar estas estrategias y recursos.

Se resalta el uso de tecnología como estrategia de práctica de listening por más de la mitad de los estudiantes. Esto es una clara señal que los próximos OVAs a diseñar deberán incluir estrategias que incluyan **aplicaciones móviles**, conocerlos y explotar su potencial ya que es una herramienta que los estudiantes tienen siempre a mano y que puede ayudar a acercarlos al idioma.

En la encuesta de conclusiones, posterior a realizar la primera práctica de listening, hubo una respuesta positiva por parte de los estudiantes que tomaron parte de la práctica. Hubo algunas respuestas que invitan a dar una revisión a la estrategia de comunicación en relación con posibles problemas técnicos o actitudinales de los estudiantes hacia la actividad.

Las conclusiones obtenidas de la aplicación del ejercicio del OVA 1 reflejan el cuestionamiento de los estudiantes sobre la manera en que deben abordar una postura crítica hacia el aprendizaje de la habilidad de listening. Mencionan la importancia de saber escuchar, de escuchar detenidamente, de practicar más y de conocer los sonidos del inglés principales (el alfabeto).

- OVA 2

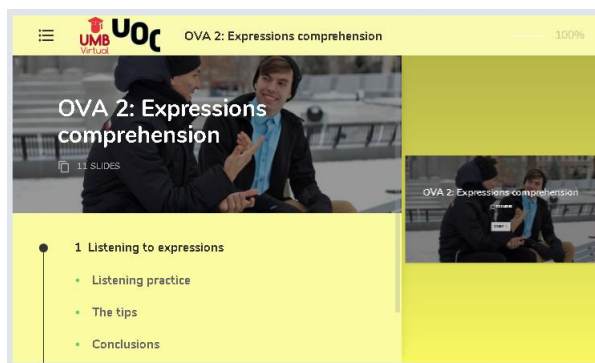


Figura 9. OVA 2. Obtenida de <https://umb.instructure.com/courses/1467/assignments/9893>

El 60% de los estudiantes que participaron en la actividad consideró que era difícil comprender expresiones en inglés a través de la escucha y que es más complejo que escuchar independientemente palabras, pero también concluyeron que es importante enriquecerse con vocabulario y tener en cuenta el contexto para poder hacer abstracciones de manera más eficiente.

La mitad de los participantes coincide en que es necesario identificar las palabras familiares dentro de la muestra de audio para poder comprender de manera más efectiva, y que en definitiva necesitan de más actividades de este tipo para poder “afinar el oído”, ya conscientes de las diferencias fonéticas que existen entre nuestro idioma y el inglés.

- OVA 3



Figura 10. OVA 3. Obtenida de <https://umb.instructure.com/courses/1467/assignments/9876>

El objeto de este ejercicio es que los estudiantes tengan una experiencia positiva de retroalimentación de vocabulario a través de la identificación de vocabulario relacionado con una categoría específica estudiada en el material del módulo. Aun así, se obtiene un **15% de estudiantes que consideraron el ejercicio difícil o que manifestaron problemas técnicos para abordarlo**. Se considerará qué **aspectos de navegabilidad** pudieron haber afectado esta experiencia para la próxima versión del recurso.

- OVA 4

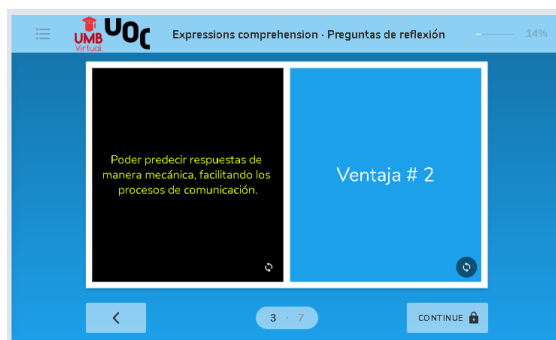


Figura 11. OVA 4. Obtenida de <https://umb.instructure.com/courses/1467/assignments/9874>

Todos los estudiantes que pusieron en práctica este recurso tuvieron que repetir el ejercicio al menos una vez, pero eso estaba presupuestado y por eso se hizo la pregunta, que tenía la intención de indagar por la complejidad del mismo, pero utilizando otra pregunta. Dentro de la comprensión de expresiones comunes en inglés, **los estudiantes eligen el ver series de televisión y escuchar música como estrategias preferidas para la identificación de las mismas**, al tiempo que las encuentran más fáciles que otras a disposición.

- OVA 5

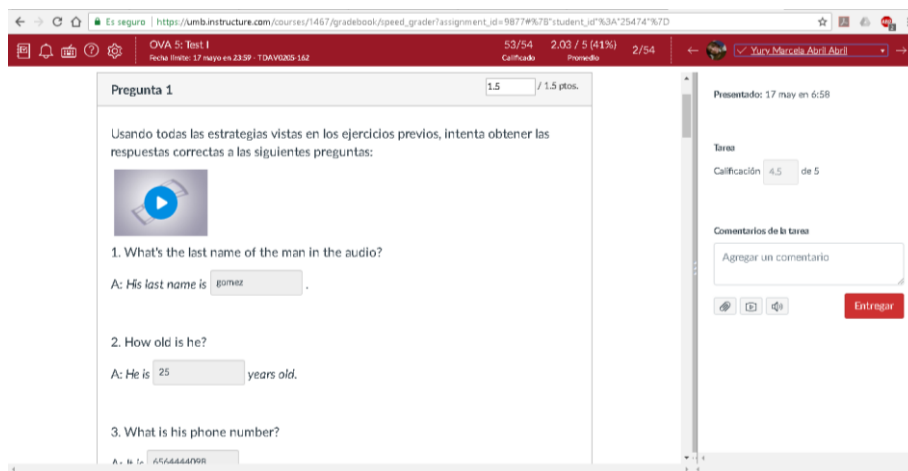


Figura 12. OVA 5. Obtenida de <https://umb.instructure.com/courses/1467/quizzes/3301>

En la pregunta 1 de esta OVA, hubo un 71,7% de participación, y en los 1 de 4 ítems a evaluar la mayoría de los alumnos contestaron correctamente.

En la pregunta 2 de esta OVA, hubo un 77% de participación, y en 7 de 10 ítems, la mayoría de los estudiantes participantes respondieron correctamente. En 1 de 5 preguntas la mayoría de estudiantes equivocó la respuesta correcta.

En la pregunta 3, el 70% de los estudiantes participantes mencionó alguna de las estrategias de forma concreta con un ejemplo, el 4% tuvo algún error menor en la redacción de la propuesta, el 20% propuso una estrategia sin ejemplo y el 6% restante no cumplió con la asignación correctamente. Entre las estrategias mencionadas están **el aprender canciones, practicar con otras personas, ver películas en inglés, ver series, entre otras**.

- OVA 6

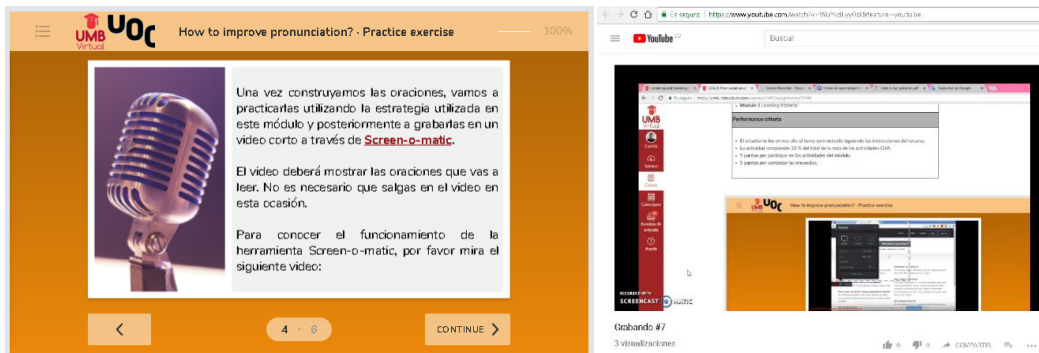


Figura 13. OVA 6. Obtenidas de <https://umb.instructure.com/courses/1467/assignments/10145> y <https://www.youtube.com/watch?v=WuYkdLyy0dI>

La participación de los estudiantes activos en este OVA fue del 56,4%, teniendo en cuenta que la entrega del producto que solicitaba el recurso fue menor a la participación total, ya que de 22 estudiantes que hicieron uso, 13 entregaron el video que se pedía, lo cual indica que, aunque más de la mayoría de los estudiantes activos hizo uso del recurso, sólo un tercio hizo el ejercicio de aplicación.

- OVA 7





Figura 14. OVA 7. Obtenidas de <https://umb.instructure.com/courses/1467/assignments/9891> y <https://vocaroo.com/i/s0QY9PDSQGZF>

La participación de los estudiantes activos en este OVA fue del 51,2%, teniendo en cuenta que la entrega del producto que solicitaba el recurso fue menor a la participación total, ya que de 20 estudiantes que hicieron uso, 13 entregaron el video que se pedía, lo cual indica que, aunque más de la mayoría de los estudiantes activos hizo uso del recurso, sólo un tercio hizo el ejercicio de aplicación.

- OVA 8

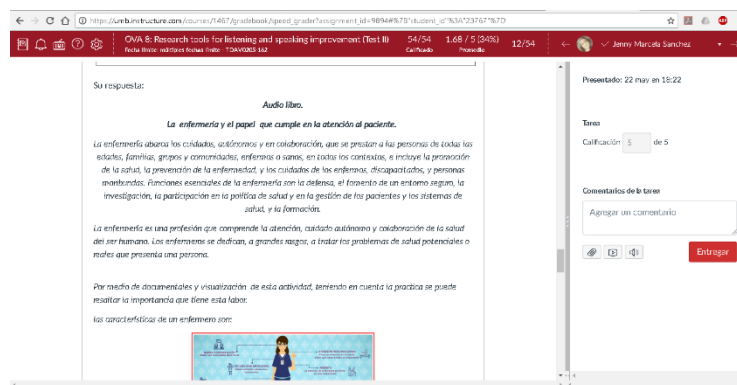


Figura 15. OVA 8. Obtenida de <https://umb.instructure.com/courses/1467/quizzes/3309>

De los 21 estudiantes activos que participaron en la evaluación, **19 aprobaron el test y presentaron propuestas para la producción oral en concordancia con las propuestas en los OVAs anteriores**. Dos estudiantes reprobaron. Por otra parte, 18 estudiantes no presentaron el recurso. De las personas que trabajaron en el OVA, cuatro no habían participado en los dos OVAs anteriores, que en principio se recomendó como requisito.

Consideraciones

Como se mencionó previamente, el desarrollo de los OVAs tomó dos semanas, razón por la cual, y teniendo en cuenta que al menos diez estudiantes se incorporaron a las actividades académicas de forma tardía (íntegramente por responsabilidad de ellos), muchos no alcanzaron a participar activamente en el desarrollo de todas las OVAs. 33 de 39 estudiantes tuvieron al menos una participación en el desarrollo de los OVAs, cifra que se espera mejorar con la estrategia de disponer de los OVAs a razón de uno a la

semana. **El promedio total de las actividades, contando los alumnos que al menos participaron una vez, es de 2,8, cifra que, bajo las condiciones que se ejecutó el pilotaje, no se estima negativa.**

10.3. Evaluación

La evaluación de este proyecto se llevó a cabo a través de **encuestas** realizadas al personal administrativo del Centro de Idiomas (el día 25 de mayo, una vez finalizada la aplicación de los OVAs), así como de un **reporte de análisis de los resultados demostrados por los estudiantes en el desarrollo de los OVAs** (elaborado por el practicante) que pueda complementar las encuestas mencionadas. Estos datos buscarán en un futuro replantear posibles nuevas versiones de los OVAs y las evaluaciones a implementar. Los datos de acceso a las herramientas de evaluación del proyecto son:



Figura 16. Encuesta evaluación de administrativos a la implementación del proyecto. Obtenida de <https://goo.gl/forms/YsIkZDWGHQSwWr63>

Objetivo	Criterios	Evidencia
OE1	<ul style="list-style-type: none"> Comprobar que los estudiantes han procesado y puesto en práctica la información sobre las estrategias de aprendizaje para el fortalecimiento de la producción oral. Obtener cómo resuelve problemas específicos que se encuentran a la hora de generar algún producto oral en inglés. 	<ul style="list-style-type: none"> Respuestas a las preguntas de las OMA 6, 7 y 8: OMA 6: 13 participantes en la encuesta. OMA 7: 13 participantes en la encuesta. OMA 8: 29 participantes en la prueba.
OE2	<ul style="list-style-type: none"> Comprobar el grado de comprensión auditiva de los recursos fonéticos del inglés a través del vocabulario adquirido. Comprobar el grado de comprensión auditiva de las expresiones básicas del inglés a través del material procesado. 	<ul style="list-style-type: none"> Respuestas a las preguntas de las OMA 1 – Conclusiones (pregunta 1), OMA 2 (pregunta 1 y 2), OMA 3 (pregunta 1 y 2). OMA 1: 17 participantes en la encuesta. OMA 2: 14 participantes en la encuesta. OMA 3: 13 participantes en la encuesta.
OE3	<ul style="list-style-type: none"> Comprobar de qué herramientas tecnológicas ha dispuesto el practicante para poner en marcha el proyecto. Comprobar cuál es la demanda de dichas herramientas y otros recursos los objetivos de aprendizaje de los estudiantes. 	<ul style="list-style-type: none"> Observación de las OMA 1 al 6 por parte de los tutores. Respuestas a la encuesta "Valoración general de la implementación del Proyecto (pendiente por recibir respuestas)".
OE4	<ul style="list-style-type: none"> Comprobar de qué forma son los objetivos de aprendizaje 	<ul style="list-style-type: none"> Respuestas a la encuesta "Valoración general de la"

Figura 17. Formato de evaluación de objetivos del proyecto (a ser completado por el practicante): <https://docs.google.com/spreadsheets/d/1EGqPso21dTMQxH8btWgssZtiyzz4hwjml9aq2Kf3AZA/edit?usp=sharing>

Evaluación de la implementación del proyecto por parte de los funcionarios administrativos de Centro de Idiomas

Los funcionarios destacan **la fácil navegabilidad de los recursos**, así como su interfaz dinámica e intuitiva. El diseño y el contenido están acordes con las pautas recomendadas por la UMB Virtual para la inserción de contenidos de terceros en la LMS Canvas. Por otra parte, se recomienda hacer un reajuste del tamaño de fuente de los recursos, cuestión que se generó porque en la previsualización de los recursos en la herramienta web isEazy el recurso OVA se veía más grande de lo que terminó siendo en la inserción del paquete SCORM en la LMS.

La creación de estos paquetes SCORM es un punto de partida para la llamada a la institución a hacer uso de apps externas asociadas a la LMS para llevar a cabo nuevas experiencias de aprendizaje más dinámicas y significativas, teniendo en cuenta que las secuencias sean desarrolladas de forma gradual desde tareas sencillas a más complejas.

Evaluación de los objetivos del proyecto

Formato de evaluación de objetivos del proyecto “Diseño e Implementación de Objetos de Aprendizaje para la Mejora de Habilidades de Comprensión de Escucha y Producción Oral en un Curso de Inglés Virtual para una Institución de Educación Superior”

Con base en los criterios de evaluación del proyecto, evidencie que los objetivos específicos de la propuesta del proyecto han sido llevados a cabo a través del siguiente formato:

Objetivo	Criterios	Evidencia
OE1	<ul style="list-style-type: none"> - Comprobar que los estudiantes han procesado y puesto en práctica la información sobre las estrategias de aprendizaje para el fortalecimiento de la producción oral. - Observar cómo resuelve problemas específicos que se encuentran a la hora de generar algún producto oral en inglés. 	Respuestas a las preguntas de las OVA 6, 7 y 8: <ul style="list-style-type: none"> • OVA 6: 13 participaciones en la encuesta. • OVA 7: 13 participaciones en la encuesta. • OVA 8: 20 participaciones en la prueba.
OE2	<ul style="list-style-type: none"> - Comprobar el grado de aprehensión auditivo de los rasgos fónicos básicos del inglés a través del vocabulario adquirido. - Comprobar el grado de aprehensión auditivo de las expresiones básicas del inglés a través del material procesado. 	Respuestas a las preguntas de las OVA 1 – Conclusions (pregunta 1), OVA 2 (pregunta 1 y 2), OVA 3 (pregunta 1 y 2): <ul style="list-style-type: none"> • OVA 1: 17 participaciones en la encuesta. • OVA 2: 14 participaciones en la encuesta. • OVA 3: 13 participaciones en la encuesta.
OE3	<ul style="list-style-type: none"> - Comprobar de qué herramientas tecnológicas ha dispuesto el practicante para poner en marcha el proyecto. - Comprobar cuál es la relevancia de dichas herramientas y cómo facilitan los objetivos de aprendizaje de los estudiantes. 	<ul style="list-style-type: none"> • Observación de las OVAs 1 al 8 por parte de los tutores. • Respuestas a la encuesta <i>Valoración general de la implementación del Proyecto</i>

OE4	- Comprobar de qué forma los objetos de aprendizaje redundan en la calidad del aprendizaje de los estudiantes a través de resultados demostrables.	<ul style="list-style-type: none"> • Respuestas a la encuesta <i>Valoración general de la implementación del Proyecto</i>. • Respuestas a los OVA 5 y 8 (evaluaciones) disponibles en plataforma.
OE5	- Contrastar la rúbrica propuesta por el practicante en la evaluación de sus OVA con las rúbricas existentes en las actividades evaluables del curso propuestas por la institución.	<ul style="list-style-type: none"> • No demostrable (el establecimiento de la rúbrica general sólo se llevó a cabo posteriormente a la fecha de creación de los OVA. La propuesta de incorporarlos al sistema de evaluación llega en el momento que ya se encuentran creados y cargados en plataforma).
OE6	- Comprobar que los OVA contengan dichos descriptores en los metadatos o en alguna sección de los mismos, así como los objetivos de aprendizaje propuestos.	<ul style="list-style-type: none"> • Debido a la naturaleza de la herramienta de OVA, no ha sido posible incorporar metadatos. La universidad tampoco ha establecido a la fecha una política de compartir los OVAs en abierto. Se contempla la posibilidad de incluir un archivo XML en el momento que dicha política cambie. • Los objetivos de aprendizaje para cada OVA se encuentran en el inicio de cada OVA así como en el descriptor de la actividad que se encuentra en la tabla que acompaña a cada recurso.
OG3		
OE7	- Comprobar que las herramientas tecnológicas a disposición del practicante cumplan con las especificaciones del portafolio electrónico de Canvas.	<ul style="list-style-type: none"> • No comprobable a la fecha por restricciones de tiempo.
OE8	- Comprobar las prestaciones tecnológicas del portafolio electrónico de Canvas.	<ul style="list-style-type: none"> • No comprobable a la fecha por restricciones de tiempo.
OE9	- Comprobar que se faciliten los mecanismos de comunicación posteriores para la documentación y formulación de inquietudes sobre el proyecto a otras áreas de la universidad.	<ul style="list-style-type: none"> • No comprobable a la fecha por restricciones de tiempo.

Tabla 10. Evaluación de los objetivos del proyecto.

11. CONCLUSIONES

Con base en los comentarios que los estudiantes nos brindan en las encuestas, se puede deducir que, si bien todavía hay un trabajo de revisión y de mejoramiento en la estrategia comunicativa y de motivación a los estudiantes, **la iniciativa de los OVA ha**

tenido una acogida aceptable dentro de lo que las condiciones del pilotaje permitieron. En la medida que se revise el plan de evaluación, se le podrá dar una mayor ponderación al trabajo a realizar en estos recursos, aunque por cuestiones de volumen de trabajo no se descarta que algunas encuestas no tengan una ponderación, principalmente aquellas que no ofrecen una retroalimentación sobre las estrategias, sino que son de carácter informativo.

En la revisión de los recursos para su aplicación al nuevo curso posterior al del pilotaje, también surgió la **corrección de preguntas cuyo planteamiento era ambiguo o incompleto** (principalmente en los tests). De igual forma, se cambiaron los enlaces a las encuestas para los nuevos cursos, que quedarán de ahora en adelante en el Google Drive del Centro de Idiomas.

Los datos estadísticos que arrojan las encuestas dar a entender que el trabajo de desarrollo y mejoramiento de las habilidades aún tiene un largo camino por recorrer, ya que **la participación en este pilotaje, aunque condicionada por el corto espacio de tiempo fue escasa** con todo y las estrategias que se implementaron para atraer a los estudiantes a que trabajaran en ella. También debe haber una discusión sobre el cómo distribuir la ponderación de las notas para que no se repitan episodios de estudiantes que apuntaron a hacer las tareas que representaban los mayores porcentajes únicamente.

El proceso general del ADDIE del proyecto muestra cambios importantes desde el planteamiento de la propuesta: **lo que se consideró en principio ocho paquetes SCORM, se convirtió en seis más dos evaluaciones**, ya que por las limitantes derivadas del tiempo de pilotaje no se pudo generar más recursos y había que encontrar una manera de integrar las herramientas de evaluación de la LMS para condicionar las acciones del estudiante y su aproximación sería a los OVAs.

Uno de los cuestionamientos reales más difíciles de negociar de cara al futuro será el de **lograr los fondos para que la UMB Virtual decida invertir en la herramienta web isEazy**, ya que tiene un costo relativamente alto para que sólo sea aprovechado por un diseñador a la vez. Aunque la perspectiva es positiva por parte de los funcionarios administrativos del Centro de Idiomas, es apreciación del practicante indicar que la inversión en el Centro hasta la fecha ha sido poca, lo que llevaría a replantear el uso de la herramienta por otras si las directrices institucionales lo exigen.

En retrospectiva, **no todos los objetivos lingüísticos que se plantearon en la fundamentación teórica de este proyecto fueron cubiertos**. Se tendrá que ampliar la cobertura en el desarrollo de nuevos objetos de aprendizaje en los niveles que siguen a este curso. Una vez se inicie el desarrollo de contenidos para el curso Inglés Básico II, se abordará con seguridad este tema y se buscará de forma consensuada desarrollar medidas que permitan resolver esta cuestión.

El impacto que se puede prever desde ya en la institución, específicamente en el Centro de Idiomas, se verá reflejado en dos ámbitos: **el formativo y el evaluativo**. El primero, porque permitirá incorporar elementos que le permitan al estudiante potenciar sus habilidades de speaking y listening de maneras que hasta ahora no habían podido conseguir en la modalidad virtual; y la segunda, porque permitirá hacer que ya que existen estas estrategias, se pueda evaluar los productos de producción oral de los estudiantes con un mayor rigor, aumentando la exigencia y **desafiando a los docentes y diseñadores instruccionales a elaborar contenidos y estrategias más**

sofisticadas para el aprendizaje integral del inglés como segunda lengua, tanto en la modalidad virtual como eventualmente en la presencial.

Evaluación del proceso de la fase

No hubo desviaciones en el calendario de la fase. Tanto la implementación como la etapa de evaluación se llevó a cabo dentro de los tiempos presupuestados.

Los objetivos de la fase se han cumplido dentro de las condiciones que se han planteado, con las desviaciones y limitaciones mencionadas en las conclusiones.

Las limitaciones de tiempo de implementación del proyecto impidieron llevar a cabo a tiempo el desarrollo del portafolio electrónico como muestra del trabajo implementado (OE 7, OE8, OE9). No se descarta en absoluto realizar este trabajo en un futuro cercano, una vez se haya mejorado los procesos de inducción a las OVAs y se obtengan resultados más representativos tanto en participación como en calidad de los productos a entregar. Esto deja una enseñanza: se debe contemplar mejor la planeación de tiempo para saber si se alcanza a cumplir con todos los objetivos propuestos.

Por último, aprovechando las dificultades que han surgido en la intención de socialización de estos recursos a la comunidad de la UMB Virtual, podría replantearse esta acción hasta que se realice un pilotaje de los recursos en la modalidad presencial, permitiendo una retroalimentación más global que permita refinar los recursos antes de presentarlos oficialmente como un referente a tener en cuenta dentro de esta unidad de la institución.

12. BIBLIOGRAFÍA

- Ahmed, R. (18 de Junio de 2015). *Five essential listening skills for English learners*. (British Council) Obtenido de <https://www.britishcouncil.org/voices-magazine/five-essential-listening-skills-english-learners>
- Bautista Pérez, G., & Forés Miravalles, A. (2004). Del docente presencial al docente virtual. UOC.
- Council of Europe. (2001). *Common European Framework of Reference for Languages: Learning, teaching, assessment*. Obtenido de <https://rm.coe.int/1680459f97>
- Duffé Montalván, A. L. (2003). ¿La teoría de Robert Gagné podría servirnos hoy en día para organizar y planificar nuestras acciones didácticas? *Didáctica (Lengua y Literatura)*, 23-35. Obtenido de <https://revistas.ucm.es/index.php/DIDA/article/viewFile/DIDA0303110023A/19399>
- Ertmer, P., & Newby, T. (1993). Behaviorism, Cognitivism, Constructivism: Comparing Critical Features From an Instructional Design Perspective. *Performance Improvement Quarterly*, 6(4), 50-72. doi:10.1111/j.1937-8327.1993.tb00605.x
- Fernández Núñez, L. (Octubre de 2006). *¿Cómo analizar datos cualitativos?* Obtenido de <http://www.ub.edu/ice/recerca/pdf/ficha7-cast.pdf>

- Gallardo Córdova, K. E. (Septiembre de 2009). *La Nueva Taxonomía de Marzano y Kendall: una alternativa para enriquecer el trabajo educativo desde su planeación*. Obtenido de http://www.cca.org.mx/profesores/congreso_recursos/descargas/kathy_marzано.pdf
- Garduño Vera, R. (Julio de 2006). Objetos de Aprendizaje en la Educación Virtual: Una Aproximación en Bibliotecología. *Investigación Bibliotecológica*, 20(41), 161-194. Obtenido de <http://www.scielo.org.mx/pdf/ib/v20n41/v20n41a8.pdf>
- Harmer, J. (2012). *The Practice of English Language Teaching*. Longman ELT.
- López, O. (2016). *PEC1: La educación a distancia y la educación en línea*. Obtenido de <https://padlet.com/oscarlopez/xq54ytuq0sbu>
- Ministerio de Educación Nacional. (2009). *¿Qué es un objeto de aprendizaje?* Obtenido de <http://aprendeonline.udea.edu.co/lms/men/oac1.html>
- Ministerio de Educación Nacional. (17 de Marzo de 2010). *Con orgullo la UMB celebró 35 años al servicio de la educación*. Obtenido de <https://www.mineducacion.gov.co/cvn/1665/w3-article-242752.html>
- Molina Rodríguez, N. M. (2016). *Centro de Idiomas: Información General*. Bogotá.
- Moore, J., Dickson-Deane, C., & Galyen, K. (2011). e-Learning, online learning, and distance learning environments: Are they the same? *Internet and Higher Education*, 129-135. Obtenido de <https://pdfs.semanticscholar.org/538b/c898be34b623600ee496f079b32febf21a50.pdf>
- Nieto Martín, S. (2010). *Principios, métodos y técnicas esenciales para la investigación educativa*. Madrid: Dykinson.
- Nunan, D. (2002). Listening in Language Learning. En J. C. Richards, & W. A. Renandya, *Methodology in Language Learning* (págs. 238-241). Cambridge.
- Paulsen, M. F. (2002). *Online Education Systems: Discussion and Definition of Terms*. Obtenido de https://www.edutubebd.com/file_resource/1368197236online%20education%20system.pdf
- Ramírez Rojas, J. L. (s.f.). *Procedimiento para la elaboración de un análisis FODA como una herramienta de planeación estratégica en las empresas*. Obtenido de <https://www.uv.mx/iiesca/files/2012/12/herramienta2009-2.pdf>
- Rugeles Contreras, P., Mora González, B., & Metaute Paniagua, P. M. (2015). El rol del estudiante en los ambientes educativos mediados por las TIC. *Revista Lasallista de Investigación*, 12(2), 132-198. Obtenido de <http://www.redalyc.org/pdf/695/69542291025.pdf>
- Stephenson, J., & Sangrà, A. (s.f.). Fundamentos del Diseño Tecno-pedagógico en el e-learning.
- Universidad Los Ángeles de Chimbote (ULADECH). (s.f.). *La Teoría del Aprendizaje de Robert Gagné*. Obtenido de http://files.uladech.edu.pe/docente/41916979/PS_APRENDIZAJE/sesion_8/lectura_gagne.pdf

Universidad Manuela Beltrán. (30 de Abril de 2015). *Proyecto Educativo Institucional*.
Obtenido de http://www.umb.edu.co/descargas/politicas/pei_2015.pdf

Universidad Manuela Beltrán. (2017). *Levels: Advanced (B2)*. Obtenido de
http://umb.edu.co/idiomas/?page_id=454

Universidad Manuela Beltrán. (2017a). *Presentación*. Obtenido de
<http://umb.edu.co/nuestra-universidad/presentacion.html>

Universidad Manuela Beltrán. (2017b). *Quiénes Somos*. Obtenido de
<http://umbvirtual.edu.co/quienes-somos/>

Williams, P., Schrum, L., Sangrà, A., & Guàrdia, L. (s.f.). *Modelos de Diseño Instruccional*. UOC.

ANEXOS

Anexo 1: Fotografías de la Universidad Manuela Beltrán



Figura 18. Sede Cajicá de la UMB Virtual



Figura 19. Sede Cajicá de la UMB Virtual

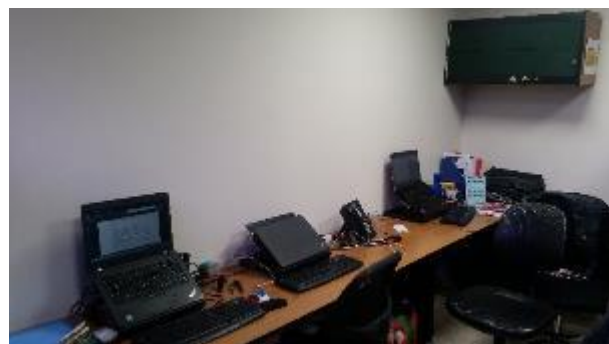


Figura 20. Oficina de docentes de la UMB Virtual en el Centro de Idiomas de la Universidad Manuela Beltrán - Bogotá



Figura 21. Sala de Profesores del Centro de Idiomas de la Universidad Manuela Beltrán - Bogotá



Figura 22. Centro de Idiomas de la Universidad Manuela Beltrán - Bogotá

Anexo 2: Plan Curricular de Inglés Básico I



FORMATO DE DISEÑO CURRICULAR Versión 5 – Mayo de 2016

1. PROGRAMA	Administración Logística		
2. NOMBRE DE LA ASIGNATURA	Inglés Básico	3. SEMESTRE	1
4. TIPOLOGÍA	Teórico-práctica	5. N° CREDITOS Y DURACIÓN	1 / 8 semanas

6. CONTROL DE ACTUALIZACIONES

RESPONSABLE	Julián Andrés Uni – Licenciado en Idiomas	FECHA DE ACTUALIZACIÓN (dd/mmm/aaaa) y versión	28/06/2017 Versión 3
--------------------	---	---	-------------------------

7. PROPOSITO DE FORMACION

A través del tiempo diferentes culturas han abordado diferentes aspectos de la vida humana. No podemos desconocer la importancia que tiene un idioma en la vida cotidiana para cualquier individuo de cualquier sociedad. El idioma no solo nos permite comunicarnos, también nos permite tener un contacto con nuestros semejantes para obtener un beneficio: el poder vivir. A través del idioma y sus diferentes manifestaciones podemos ejercer nuestro derecho a la vida.

El idioma inglés hoy por hoy se convierte en una herramienta de supervivencia en diferentes contextos, tanto locales como globales. Es una forma en la que intercambiamos ideas y pensamientos con casi la mayoría de la población del planeta entero. Con la llegada de la tecnología de la información y la comunicación, se requiere una lengua franca que nos permita el intercambio de datos con personas y con la misma tecnología. Generando un aprovechamiento de todo el conocimiento ya existente y promoviendo la creación de nuevo conocimiento.

La UMB Virtual propone dentro de sus planes de estudio una línea de asignaturas de inglés que avanza en la promoción de habilidades para el uso del inglés como lengua extranjera acorde con las necesidades de sus estudiantes en futuros campos de acción profesional. La asignatura inglés básico se enfoca en la generación de espacios de reconocimiento de los niveles previos cursados, los cuales se esperan ubiquen al estudiante mínimo en un nivel A2 del Marco Común Europeo de Referencia para el aprendizaje de las lenguas. A partir de este reconocimiento, las actividades promueven creación de diferentes elementos electrónicos para el entrenamiento en temas propios del uso de la lengua inglesa en entornos comunicativos.

COMPETENCIAS DE LA ASIGNATURA

- *Expresar aspectos de información personal de manera clara y efectiva*
- *Identificar y usar de forma efectiva los pronombres en la comunicación oral y escrita*
- *Identificar y usar de manera efectiva los tipos de pronombres*
- *Describir el proceso para llegar a una acción utilizando preguntas e imperativos.*
- *Identificar y clasificar diferentes elementos de acuerdo a su cantidad.*
- *Utilizar de manera eficaz las estructuras de presente simple para expresar rutinas.*

8. RECURSOS DIDÁCTICOS REQUERIDOS

- *Virtualnet 2.0: LMS de la Universidad Manuela Beltrán, encargada de la administración del proceso de formación.*
- *Herramientas web 2.0: todos los ambientes alternos disponibles en la web para soportar el desarrollo de competencias propias de la asignatura. Tales como diccionarios en línea, generadores de video, productores de voz, correctores de escritura, entre otros.*
- *Contenidos multimediales diseñados para el aprendizaje del idioma inglés en la UMB.*



FORMATO DE DISEÑO CURRICULAR

Versión 5 – Mayo de 2016

9. COMPETENCIAS REQUERIDAS - PRE SABERES
<ul style="list-style-type: none"> • <i>Qué pre-saberes debe tener la persona que ingrese al curso</i> • <i>Indique las asignaturas (sus competencias) consideradas pre-requisito para realizar el presente curso.</i>

10. PROPUESTA EDUCATIVA MÓDULO 1		
COMPETENCIAS A DESARROLLAR	ESTRUCTURA TEMÁTICA DEL MÓDULO 1	TIEMPO DE APRENDIZAJE
<ul style="list-style-type: none"> • <i>Expresar aspectos de información personal de manera clara y efectiva</i> • <i>Identificar y usar de forma efectiva los pronombres en la comunicación oral y escrita</i> 	<ol style="list-style-type: none"> 1. To be, including question + negatives 2. Pronouns: simple, personal 3. Possessive adjectives 4. Indefinite articles 	3 semanas
NOMBRE DE LA ACTIVIDAD	DESCRIPCIÓN DE LA ACTIVIDAD	CRITERIOS DE DESEMPEÑO (Evaluación)
<i>Actividad 1: Multimedia</i>	<ul style="list-style-type: none"> • <i>Trabajo en Multimedia Gramática - Vocabulario</i> 	<ul style="list-style-type: none"> • <i>Logra comprender y aplicar los temas: nouns, verbs, adverbs, verb be, subject pronoun, possessive adjectives e Indefinite articles</i> • <i>Logra comprender y aplicar los temas: the colors, countries, nationalities, languages, the numbers, months and days.</i>
<i>Actividad 2: Practice exercises</i>	<ul style="list-style-type: none"> • <i>A través del desarrollo de un taller entregable el estudiante logrará demostrar el manejo de los diferentes temas gramaticales y de vocabulario del módulo.</i> 	<ul style="list-style-type: none"> • <i>Precisión en la redacción de las oraciones.</i> • <i>Correcto uso de gramática para las oraciones del taller.</i>
<i>Actividad 3: Talking about</i>	<ul style="list-style-type: none"> • <i>A través del desarrollo de un taller entregable el estudiante logrará demostrar el manejo del verbo be y vocabulario específico para describir personas.</i> 	<ul style="list-style-type: none"> • <i>Precisión en la redacción de las oraciones.</i> • <i>Correcto uso de gramática para las oraciones del taller.</i>
MATERIAL DE ESTUDIO DEL MÓDULO	Sadovnik et Al. (2014) It's Not Polite To Point: Describing People With Uncertain Attributes. Recuperado de: CiteSeerX	
<p>Palabra clave del módulo: <i>DESCRIBING PEOPLE</i></p>		



FORMATO DE DISEÑO CURRICULAR

Versión 5 – Mayo de 2016

11. PROPUESTA EDUCATIVA MÓDULO 2		
COMPETENCIAS A DESARROLLAR	ESTRUCTURA TEMÁTICA DEL MÓDULO 2	TIEMPO DE APRENDIZAJE
<ul style="list-style-type: none"> Identificar y usar de manera efectiva los tipos de pronombres Describir el proceso para llegar a una acción utilizando preguntas e imperativos. 	5. Demonstrative Pronouns 6. Possessive Pronouns 7. Yes/No Questions and WH questions (Imperatives) 8. There is, there are	3 semanas
NOMBRE DE LA ACTIVIDAD	DESCRIPCIÓN DE LA ACTIVIDAD	CRITERIOS DE DESEMPEÑO (Evaluación)
Actividad 1: Describing my neighborhood	<ul style="list-style-type: none"> Descripción y presentación oral de lugares y objetos que se pueden encontrar en su propio barrio y en el de sus compañeros. 	<ul style="list-style-type: none"> Precisión en la producción oral. Correcto uso de gramática para las oraciones del taller.
Actividad 2: Reading practice	<ul style="list-style-type: none"> Uso de estrategias de lectura para abordar un texto sobre un tema comunicativo. 	<ul style="list-style-type: none"> Precisión en la redacción de las oraciones. Correcto uso de gramática para las oraciones del taller de comprensión lectora.
MATERIAL DE ESTUDIO DEL MÓDULO Palabra clave del módulo: <i>NEIGHBORHOOD</i>		
12. PROPUESTA EDUCATIVA MÓDULO 3		
COMPETENCIAS A DESARROLLAR	ESTRUCTURA TEMÁTICA DEL MÓDULO 3	TIEMPO DE APRENDIZAJE
<ul style="list-style-type: none"> Identificar y clasificar diferentes elementos de acuerdo a su cantidad. Utilizar de manera eficaz las estructuras de presente simple para expresar rutinas. 	9. Countable and Uncountable 10. Object Pronouns 11. Prepositions 12. Simple Present 13. Adverbs of Frequency (PDF)	2 Semanas
NOMBRE DE LA ACTIVIDAD	DESCRIPCIÓN DE LA ACTIVIDAD	CRITERIOS DE DESEMPEÑO (Evaluación)
Actividad 1: My daily routine	<ul style="list-style-type: none"> Descripción oral de la rutina diaria del estudiante para el uso de las estructuras del presente simple. Taller de comprensión oral sobre las rutinas elaboradas por otros estudiantes. 	<ul style="list-style-type: none"> Precisión en la redacción de las oraciones y en su producción oral. Correcto uso de gramática para las oraciones y adecuado uso del vocabulario para describir rutinas.
Actividad 2: Final exam	<ul style="list-style-type: none"> Evaluación tipo prueba objetiva sobre los conceptos aprendidos durante los tres módulos de la asignatura. 	<ul style="list-style-type: none"> Correcto uso de la gramática para comunicarse en contextos específicos. Reconoce y emplea de manera adecuada el vocabulario estudiado en la asignatura.
MATERIAL DE ESTUDIO DEL MÓDULO Palabra clave del módulo: <i>DAILY ROUTINE</i>		

13. METODOLOGÍA DE EVALUACIÓN		
La escala de valoración que se manejará es de 1 a 5, y será la base para el diseño de las rúbricas de evaluación de cada actividad de aprendizaje:		
Nivel	Escala	Indicadores de desempeño generales
Alto	4.6 a 5.0	Demuestra la competencia en diferentes situaciones y sus resultados superan lo esperado.
Básico	3.6 a 4.5	Demuestra la competencia en algunas situaciones y sus resultados corresponden a lo esperado.
	3.0 a 3.5	Demuestra parcialmente la competencia en algunas situaciones y los resultados alcanzan lo mínimo esperado.
Bajo	1.6 a 2.9	Ocasionalmente demuestra la competencia en algunas situaciones en su mayoría de baja complejidad y los resultados no alcanzan lo mínimo esperado.
	0 a 1.5	No se evidencia el desarrollo de la competencia en situaciones de baja complejidad, por lo que no alcanza los resultados esperados.
El aula contará con las siguientes actividades de evaluación formativa:		
Módulo	Actividad de evaluación	Ponderación
1. Talking about	1. Multimedia	10%
	2. Practice exercises	10%
	3. Talking About	10%
2. Describing my neighborhood	1. Describing my neighborhood	15%
	2. Information sheets	10%
	3. Reading practice	5%
3. My daily routine	1. My daily routine	15%
	2. Final exam (grammar - reading)	15%
Glossary	Glossary (final grade)	5%
Aula de Refuerzo	Aula de Refuerzo (Nota no obligatoria)	5%
Total		100%

Figura 23: Formato de Diseño Curricular - Universidad Manuela Beltrán

Anexo 3: Resultados de las encuestas a administrativos

Encuesta A: Una [encuesta web](#) al personal administrativo del Centro de Idiomas

Marca temporal	3/22/2018 16:44:46	3/22/2018 17:35:36
Nombre:	Julián Andrés Uni	Nidia Milena Molina Rodríguez
¿Cuál es la proyección del Centro de Idiomas para el nivel de lengua de acuerdo con la visión de la UMB?	<p>La Universidad Manuela Beltrán es una institución de educación superior, la cual tiene programas de pregrado acreditados en diferentes áreas del conocimiento. No obstante, no cuenta con programas específicos de licenciatura o pedagogía en idiomas. Por ello de acuerdo con la reglamentación vigente emitida por el Ministerio de Educación Nacional, los estudiosos de pregrado deben tener las competencias en inglés como lengua extranjera superiores al nivel B1. La UMB apunta a que los estudiosos luego de su paso por los programas de pregrado estén en un nivel B+. Todo esto de acuerdo con los resultados del proceso de enseñanza-aprendizaje que se han desarrollado durante los periodos 2014 a 2017.</p>	<p>La proyección del centro de idiomas de acuerdo con la visión institucional se encamina hacia el fortalecimiento de las competencias lingüísticas, comunicativas e interpretativas de la lengua extranjera dentro del campo profesional que abarca el programa académico de los estudiosos, posibilitando un uso escrito y oral más real del idioma no solo en contextos generales sino en contextos con propósitos específicos que posibiliten su uso.</p>

<p>Por favor describa brevemente la cronología de creación y desarrollo del curso de inglés virtual.</p>	<p>Los cursos de inglés en la UMB Virtual tuvieron su origen en el periodo 2010, cuando los primeros programas de pregrado bajo esta modalidad tuvieron sus primeras cohortes. Para dar respuesta a esta necesidad, las primeras asignaturas fueron creadas durante el año 2009 y 2010.</p> <p>Posteriormente, en el año 2012, se generaron nuevos contenidos para las asignaturas ya creadas y para nuevos cursos (inglés IV, V y VI); estos materiales incluyeron algunos Objetos Virtuales de Aprendizaje en formato de multimedia.</p> <p>Más adelante, en el año 2015 se promovió un plan de actualización de contenidos y actividades de aprendizaje acercando el modelo de educación en inglés como lengua extranjera al enfoque comunicativo con un componente ahincado en contenidos técnicos para cada programa.</p> <p>Hacia finales del año 2017, nació un nuevo proyecto de adaptación de los contenidos impartidos para la modalidad presencial de la Universidad, cuyos contenidos están gestados bajo un diseño instruccional, para ser virtualizados e impartidos a los estudiosos de la modalidad virtual.</p> <p>En la actualidad estamos avanzando en la creación de estos nuevos cursos en una nueva LMS adquirida por la Universidad, esperando culminar con esta implementación en el año 2019.</p>	<p>Redacción y revisión del diseño curricular>redacción y revisión de los módulos de aprendizaje y sus correspondientes actividades>montaje y verificación de los cursos en plataforma Canvas>seguimiento académico y retroalimentación de material y actividades cargados</p>
---	--	---

<p>Desde su conocimiento, ¿cómo se ha visto reflejado el modelo educativo de la UMB en la implementación de los cursos de inglés en VirtualNet?</p>	<p>La UMB Virtual estandariza los procedimientos y contenidos a ser cargados en sus LMS, todo esto bajo unos parámetros establecidos por su coordinación de pedagogía y dirección académica. Estos parámetros están alineados con el modelo educativo concebido dentro del Proyecto Educativo Institucional con las adaptaciones requeridas para la modalidad.</p>	<p>El modelo de la UMB se ve reflejado en la educación de la lengua extranjera de los estudiosos de la UMB virtual a través de la significancia del aprendizaje y el desarrollo de inglés y francés dentro de la aplicabilidad de la profesionalización cursada por el estudioso, llámese estudio profesional, técnico y/o tecnológico</p>
<p>¿Cuál considera usted que ha sido la mayor dificultad de virtualizar contenidos para la plataforma VirtualNet?</p>	<p>La LMS Virtualnet es una plataforma que permite la creación de diferentes actividades, tal vez la mayor dificultad que se ha podido evidenciar es la falta de integración de recursos en la nube en la plataforma.</p>	<p>Las opciones en ocasiones limitadas de crear tipos de ejercicios y en el proceso de evaluación, tipos de preguntas que den cuenta de la enseñanza propiamente dicha durante cada módulo.</p>
<p>¿Podría describir brevemente la situación actual de la oferta educativa de los cursos de inglés en VirtualNet?</p>	<p>En la actualidad nuestras asignaturas son enseñadas/aprendidas a través de la plataforma Virtualnet en un 80%, esto debido a que hemos iniciado la migración a la LMS Canvas.</p>	<p>La oferta es diversa en cantidad de cursos de acuerdo con los programas académicos ofertados, supremamente medida en tiempo de ejecución y en ocasiones el tiempo juega un rol vs. los temas y subtemas a tratar dentro de cada curso</p>
<p>En su opinión, ¿cuál es el impacto de la migración de cursos de inglés de VirtualNet a Canvas?</p>	<p>En el proceso de migración de una LMS a otra el impacto que se tiene es de aprendizaje para los docentes que están a cargo de la generación de materiales en la nueva plataforma, explorando nuevas formas de enseñanza y explotando las bondades de una LMS robusta con un recorrido por diferentes instituciones de educación a nivel global.</p>	<p>Es un impacto positivo en su gran mayoría, debido a la pluralidad de actividades y diversificación de rubricas de evaluación que dan cuenta del proceso llevado, la sistematización de la información más práctica en la plataforma Canvas, permite una interacción más directa con los estudiosos y unos procesos de manejo de los cursos más eficaces</p>

<p>¿Cuál es la proyección de la migración y los cambios proyectados a los cursos?</p>	<p>En este momento no solamente estamos migrando cursos de una LMS a otra, estamos generando unos nuevos cursos, junto con todo lo que esto implica a nivel de diseños curriculares, autorías, montajes de aulas, etc. Esto quiere decir que estamos trabajando en un proyecto que se extenderá durante todo el año 2018 y el 2019.</p>	<p>La proyección va paulatinamente ligada con el índice de resultados de los contenidos y los cursos que actualmente se están migrando a Canvas, caso ejemplo: La asignatura de Inglés Inicial.</p>
<p>¿Cuál considera que puede ser el impacto de la implementación de OAs para el desarrollo de las habilidades de speaking y listening en los cursos virtuales de inglés en Canvas?</p>	<p>Probablemente a nivel de infraestructura las habilidades de speaking y listening sean las que menos recursos puedan tener. La modalidad virtual para cualquier tipo de área ha tenido algunas limitaciones en cuanto a poder encontrar espacios sincrónicos en los que todos los actores de los cursos puedan interactuar. Dicho esto, debo decir que el impacto es mucho más que positivo, ya que el generar más infraestructura para potencializar estas habilidades nos dará un valor agregado a nuestros cursos, lo cual redundará en una formación integral en inglés como lengua extranjera.</p>	<p>El impacto de esta implementación puede ser un incremento en el aprendizaje y sobre todo manejo de las TIC's en el aprendizaje de la lengua extranjera, desarrolla autonomía y métodos individuales de estudio a la par que exige por parte del estudioso un ritmo de aprendizaje más constante.</p>

Tabla 11. Resultados Encuesta A

Encuesta B: Una encuesta web a docentes de cursos vigentes de inglés de todos los niveles.

Marca temporal	3/22/2018 20:38:35	3/23/2018 11:08:10	3/24/2018 8:12:12	3/24/2018 10:31:12	3/24/2018 10:42:25
Nombre:	Mónica Rodríguez Guzmán	James D. Saavedra M.	Fabio Cortés	Hollman Hernández	Maria Isabel Rodriguez
¿Cuáles son las necesidades formativas de lengua de sus estudiantes según el currículo actual de la asignatura inglés?	Desarrollo de habilidades, la verdad no estoy muy segura de esta respuesta.	Considero que la principal necesidad consiste en ampliar y potencializar la incorporación de recursos como plataformas, aplicaciones móviles y sitios web como recursos para practicar así como material audiovisual de consulta y también espacios de laboratorio de idiomas donde los estudiantes puedan explotar al máximo sus capacidades comunicativas. Asimismo, considero que es posible mejorar el proceso de evaluación y retroalimentación de manera que se incluya una evaluación formativa y no sólo cuantitativa. Finalmente, creo que es posible proyectar a la población estudiantil hacia la presentación de pruebas internacionales de dominio del idioma.	Se busca que el estudiante tenga las herramientas necesarias para facilitar su aprendizaje. Se busca trabajar todas las habilidades por igual.	Estudiantes que sean usuarios independientes en el uso de la lengua en diferentes contextos	Desarrollar mejores habilidades en Speaking y listening principalmente

<p>¿Cómo es el proceso de enseñanza de speaking y listening en sus clases, de acuerdo con su experiencia y el diseño curricular de los cursos? Por favor explique brevemente.</p>	<p>A través de tareas se trata de desarrollar la habilidad de speaking por medio de la producción oral. La habilidad de listening es desarrollada dentro de procesos de pensamiento para entender temas gramaticales.</p>	<p>En Speaking se desarrollan ejercicios de práctica ejecutados más comúnmente al final de la fase de fundamentación y tienen por objeto que el estudiante interactúe con sus compañeros de acuerdo con una temática definida a partir de unas instrucciones y estándares predefinidos. En Listening se desarrollan ejercicios en la mayoría de clases lo cuales consisten en la comprensión de información, éstos son presentados en forma de respuesta abierta o "fill in the gaps". En el examen del corte, se cambia la modalidad a "Opción Múltiple" lo cual de algún modo no representa constancia en la modalidad inicial propuesta. Personalmente, propongo a mis estudiantes el uso de una aplicación móvil a ser usada en otros espacios o momentos para que puedan practicar y fortalecer dicha habilidad.</p>	<p>En inglés inicial se hace bastante énfasis en el trabajo de listening. Asimismo, en los tres cortes, el speaking es se trabaja, aunque de manera controlada y haciendo énfasis en la pronunciación y fluidez.</p>	<p>El proceso de enseñanza es limitado debido en parte a la metodología implementada en donde prima la comprensión de la formas gramaticales</p>	<p>El speaking se hace dando elementos de vocabulario, mini conversaciones ya estructuradas que en mi opinion son muy buenas para el aprendizaje, hacerlos presentar esos mini dialogos y darles feedback sobre la pronunciacion. El listening es mas complicado para practicar en grupos creo, podria ser mas un trabajo individual y conciente que sea revisado por el profesor o por una pagina que de las respuestas de ejercicios de listening al final.</p>
--	---	---	--	--	---

<p>Por favor describa brevemente el proceso de evaluación de speaking y listening de sus cursos de inglés.</p>	<p>Estás habilidades se evalúan sumativamente en el exámen final de cada corte y según el desempeño que se quiera evaluar de acuerdo al desempeño esperado.</p>	<p>Al final del corte, se evalúa una actividad práctica de interacción en Speaking (macro-procedimiento) que sirve como preparatorio para el examen del corte. En Listening se desarrollan ejercicios en la mayoría de clases lo cuales consisten en la comprensión de información, éstos son presentados en forma de respuesta abierta o "fill in the gaps", éstos son retroalimentados pero no siempre son calificados. En el examen del corte, se cambia la modalidad a "Opción Múltiple" lo cual de algún modo no representa constancia en la modalidad inicial propuesta.</p>	<p>El listening es poco evaluado de manera sumativa. Sin embargo, sí hace la debida retroalimentación de cada una de las actividades. El speaking sí se evalúa constantemente de manera sumativa y formativa.</p>	<p>El proceso pretende seguir los estandares del marco común europeo (exámen de speaking) sin dejar de lado las dificultades que pueden poseer los estudiantes en términos de producción comunicativa. La evaluación del listening no se hace de manera gradual sino a través del exámen virtual</p>	<p>La evaluacion de speaking aqui en la universidad puede ser muy subjetiva y depende del criterio de cada profesor. Creo que para algunos la perfeccion en la forma es mas importante que poder lograr el objetivo funcional de la comunicacion(hacer algo, comprar, pedir ayuda,etc). En cuanto al listening, la dificultad es mayor por la cantidad de vocabulario desconocido en ellos, o si es conocido, no se identifica por la manera en que suena, o por como se pronuncian juntas en inglés</p>
---	---	--	---	--	---

<p>¿Conoce usted alguna estrategia adicional a las mencionadas para el asesoramiento y evaluación de estas habilidades? ¿Dichas estrategias son adecuadas para este contexto? ¿Por qué?</p>	<p>Conozco algunas estrategias online que pueden ayudar pero no sé qué tan efectivas sean.</p>	<p>Personalmente, propongo a mis estudiantes el uso de una aplicación móvil a ser usada en otros espacios o momentos para que puedan practicar y fortalecer su habilidad en Listening. Considero que el uso de dicha herramienta facilita el mejoramiento en dicha habilidad y que es pertinente para este contexto porque contribuye a una práctica permanente que incluye un modelo de evaluación muy parecido al de la UMB.</p>	<p>En inglés inicial, debido a la cantidad de estudiantes, se busca el asesoramiento por fuera de los horarios de clase, a través de tutorías.</p>	<p>Si, conozco varias y son adecuadas teniendo en el contexto hipermediado en el cual los estudiantes estan inmersos</p>	<p>Podríamos hacer uso de muchos ejercicios online adicionales para practicar estas habilidades. Tal vez sea cuestión de explorar lo que hay en la web que respecto del aprendizaje de inglés es abundante</p>
<p>¿Conoce los procesos de articulación entre inglés presencial y virtual?</p>	<p>No mucho</p>	<p>Entiendo que actualmente se está trabajando en integrar la metodología de Marzano y Kendall desde el diseño curricular existente en inglés presencial a la modalidad virtual de manera que exista un estándar respecto al modelo de enseñanza. Personalmente, colaboré con el diseño curricular general del nivel básico 2 de la modalidad virtual a partir del cual entiendo que se están diseñando algunos materiales o clases.</p>	<p>Sí</p>	<p>no</p>	<p>No</p>

<p>¿Conoce el concepto de objetos de aprendizaje? Sí es así, ¿qué entiende por ellos?</p>	<p>Creo que es material diseñado para ambientes virtuales.</p>	<p>Puede que me equivoque pero entiendo que son recursos educativos que pueden ser utilizados en diferentes contextos según necesidades o propósitos específicos.</p>	<p>no</p>	<p>Si, los OVA son aquellos recursos digitales que pueden ser utilizados en diferentes contextos</p>	<p>Si, creo que pueden ser como power points, videos, tutoriales u otros materiales o ejercicios para que los estudiantes hagan en linea</p>
<p>Si su respuesta a la pregunta 6 fue Sí, ¿cómo considera que estos objetos pueden contribuir al mejoramiento de las habilidades de speaking y listening en los estudiantes en sus clases de inglés?</p>	<p>Sería un buen instrumento que le ayudaría a los estudiantes a conocer sus conocimientos y como están sus competencias.</p>	<p>Dado el potencial de adaptabilidad, movilidad, practicidad y posible ubicuidad de los objetos de aprendizaje, éstos pueden ayudar al mejoramiento de habilidades en los casos en los que los estudiantes se apropian de dichos recursos y los utilizan sin necesidad de una supervisión directa mientras desarrollan cercanía con el idioma extranjero, además, dichos objetos pueden ser presentados como recursos adicionales y complementarios al plan de estudio propuesto.</p>	<p>Dije no :(</p>	<p>Contribuyen al mejoramiento de las habilidades ya que podrían permitir una apropiación de contenidos a través de la creación de nuevos temarios (prosumidores), desde un entorno online articulado en el mundo offline, conllevando a nuevas formas de interacción con la web y a la vez evitando la instrumentalización de la interfaz.</p>	<p>Creo que si podrian ayudar porque ofrecen practica adicional e individualizada que potenciaria el desarrollo de estas habilidades</p>

Tabla 12. Resultados Encuesta B

Encuesta C: Una encuesta web a los docentes de UMB Virtual de idiomas

Marca temporal	3/22/2018 17:29:19	3/24/2018 10:23:02
Nombre	Julian Uni	Angela Garzón
<p>Describa desde su experiencia como es la estructura general de un curso en inglés en la plataforma VirtualNet.</p>	<p>La estructura de un curso de inglés está compuesta por dos grandes grupos de recursos, el primero es denominado "Guía didáctica" en el cual encontramos toda la información de carácter informativo del curso. En el otro segmento encontramos los "Contenidos de la asignatura" en los cuales se encuentran los materiales de aprendizaje, actividades de aprendizaje y recursos complementarios. En esta plataforma también encontramos herramientas como chat, correo, boletines, contacto en redes sociales, agenda de eventos y opciones de personalización de usuario.</p>	<p>Cada curso virtual tiene en cuenta los materiales que se incluyen dentro de una carpeta que se denomina "contenidos de la asignatura" la cual contiene los tres módulos que comprenden el curso. De ésta manera, se realizan tres videos clases, una para cada módulo, haciendo una explicación tanto de los contenidos gramaticales del nivel como también de las tareas que los estudiantes deben elaborar, destacando la participación en foros, creación de presentaciones o grabación de audios, utilizando diferentes aplicaciones que permiten hacer uso de la tecnología.</p>
<p>Describa desde su experiencia como es la estructura general de un curso en inglés en la plataforma Canvas.</p>	<p>Un curso de inglés en la plataforma Canvas incluye repositorio de información del curso, acceso a las actividades evaluables, acceso a los materiales de aprendizaje, correo, chat, encuentros sincrónicos, etc.</p>	<p>La estructura de la plataforma canvas tiene en cuenta tres módulos para cada curso, teniendo en cuenta el cronograma de la asignatura. Allí, se incluyen los materiales de cada uno de los módulos, generalmente en formato pdf, o la creación de diversas actividades en la herramienta llamada evaluación, la cual permite crear diferentes preguntas utilizando respuesta múltiple, lista desplegable, llenar espacios en blanco, entre otras opciones. Una herramienta útil para la creación de estas preguntas. A su vez la estructura de la plataforma permite agregar rubricas de evaluación que permiten calificar las actividades más fácilmente.</p>
<p>Describa brevemente como es el sistema de evaluación de los cursos de inglés virtual.</p>	<p>La evaluación de un curso virtual parte del precepto que el estudiante es participe de su propio proceso, es un agente activo y es quien monitorea las competencias que ha desarrollado. De otro lado, el docente es un apoyo para este proceso de monitoreo, como por ejemplo, evidencia si el estudiante cumple con los</p>	<p>El sistema de evaluación se da a conocer dentro del cronograma. Generalmente se realizan dos o tres actividades por módulo, estableciendo un porcentaje para cada una. Junto con el glosario que tiene un cinco por ciento de la nota. Este glosario está dividido en cinco partes. Cada uno de estos vale un 1 por ciento. De tal forma, al final del curso se hace la sumatoria de la entrega de estos cinco y se pondera este con las otras actividades.</p>

	<p>requisitos planteados en las actividades. De otro lado, las actividades denominadas "Quiz" y "Examen" son programados para que la plataforma evalúe de manera independiente el progreso.</p>	
<p>¿Se realiza un proceso de seguimiento para cada una de las habilidades comunicativas en inglés?</p>	<p>El enfoque comunicativo plantea que el aprendizaje se da a partir del análisis de casos en los que el idioma es requerido para resolver situaciones de la vida cotidiana. En este aspecto, el monitoreo del desarrollo de las habilidades es integral. De otro lado, tenemos una serie de evaluaciones que se especializan en cada una de las habilidades, por ello también tenemos un seguimiento individualizado en algunos de nuestros cursos.</p>	<p>Teniendo en cuenta las rubricas de evaluación se tienen en cuenta puntos a evaluar referentes tanto a la gramática como al uso del inglés como lengua extranjera. De esta manera, los docentes adicionan comentarios dentro de la rubrica para ahondar en los aspectos a mejorar como también las fortalezas vistas dentro de la elaboración de las actividades</p>
<p>¿Cuál es el proceso de evaluación de los cursos?</p>	<p>El proceso de evaluación es adelantado siguiendo parámetros establecidos en un instrumento denominado "arquitectura de la evaluación" en la cual se plantean las competencias y objetivos del curso y las actividades mediante las cuales se orienta la evaluación.</p>	<p>El proceso de evaluación de cada curso, tiene en cuenta tanto la perdida de los estudiantes como la baja participación de los mismos. Sin embargo, es necesario anotar que se tienen en cuenta las mentorías que se realizan constantemente, las cuales permiten hacer un listado de los estudiantes que han tenido baja participación o que no han participado (ausentismo)</p>
<p>¿Cómo se evalúan actualmente las habilidades de speaking y listening en los cursos?</p>	<p>En cuanto a la evaluación de la habilidad de speaking, esta es monitoreada a través de la presentación de videos con tareas específicas solicitadas a los estudiosos. Se tienen en cuenta factores como pronunciación y gramática en las oraciones. Encontramos como debilidad que muchas veces el estudioso no explota su habilidad de hablar como un proceso cognitivo de producción oral, sino como un proceso</p>	<p>Las habilidades de speaking y listening se evalúan ya sea mediante una rubrica o por medio del proceso de retroalimentación que el docente realiza.</p>

	<p>cognitivo de lectura en voz alta. Para el caso de listening, estamos implementando ejercicios de escucha para ser adicionados a los recursos denominados examen bajo los cuales se evalúa la comprensión oral.</p>	
<p>¿Considera usted pertinente la adición de actividades complementarias para el mejoramiento de estas habilidades? ¿Por qué?</p>	<p>El adicionar recursos que nos permitan explotar estas habilidades nos va a ser muy favorable en el proceso de enseñanza-aprendizaje para lograr generar más estímulos para que los estudiosos se interesen por aprender el idioma. Es pues, de suma importancia permitir que los estudiosos diversifiquen el punto de concentración cuando están aprendiendo inglés.</p>	<p>Es necesario que los estudiantes accedan a diversas páginas web para que de esta manera refuercen los temás vistos</p>

Tabla 13. Resultados Encuesta C

Anexo 4: Análisis de la documentación

LMS VirtualNet 2.0

Acceso: <http://virtualnet2.umb.edu.co/virtualnet/login.php?m=1>

Características básicas:

- Generación de roles (docente, estudiante, administrador) y administración de información para cada rol.
- Los cursos son generados por el administrador para el docente
- Los cursos se distribuyen al docente por programa de formación (a excepción de inglés básico, donde se pueden mezclar estudiantes de varios programas).
- Acceso al historial de cursos del docente

Comunicación:

Los miembros de la comunidad educativa podrán comunicarse a través de:

- Correo electrónico
- Chat
- Foros

Todos estos espacios se concentran en cada curso.

Administración del curso (docente)

Los componentes de cada curso son:

Figura 24. Página de inicio de curso de VirtualNet 2.0. Obtenido de <http://virtualnet2.umb.edu.co>

1. Muro de inicio: espacio creado para las notificaciones generales a todos los estudiantes.
2. Contenido: espacio creado para la navegación dentro de cada curso:
 - Inicio (previamente mencionado)
 - Participantes (indica quiénes están registrados en el curso y si ya han accedido al mismo).
 - Hoja de calificaciones: registro de las notas de los estudiantes por ítem cualificable. El docente configura este espacio al comienzo del curso.
 - Estadísticas: espacio para determinar el progreso grupal o individual de los estudiantes.
 - Papelera de Reciclaje: espacio para arrojar contenido no utilizable del curso (normalmente se usa cuando se está copiando contenidos al inicio del curso desde un aula madre).
 - Notificaciones: espacio donde el docente identifica las asignaciones pendientes (calificaciones y correos principalmente).
 - Videoclases: espacio para configurar las videoclases que se hacen cada módulo del curso. Esta característica se puede vincular a Youtube, LiveStream, Ustream o Twitch. Es actualmente el único espacio de trabajo sincrónico entre docentes y estudiantes, donde ellos pueden formular preguntas y establecer comunicación con el docente.

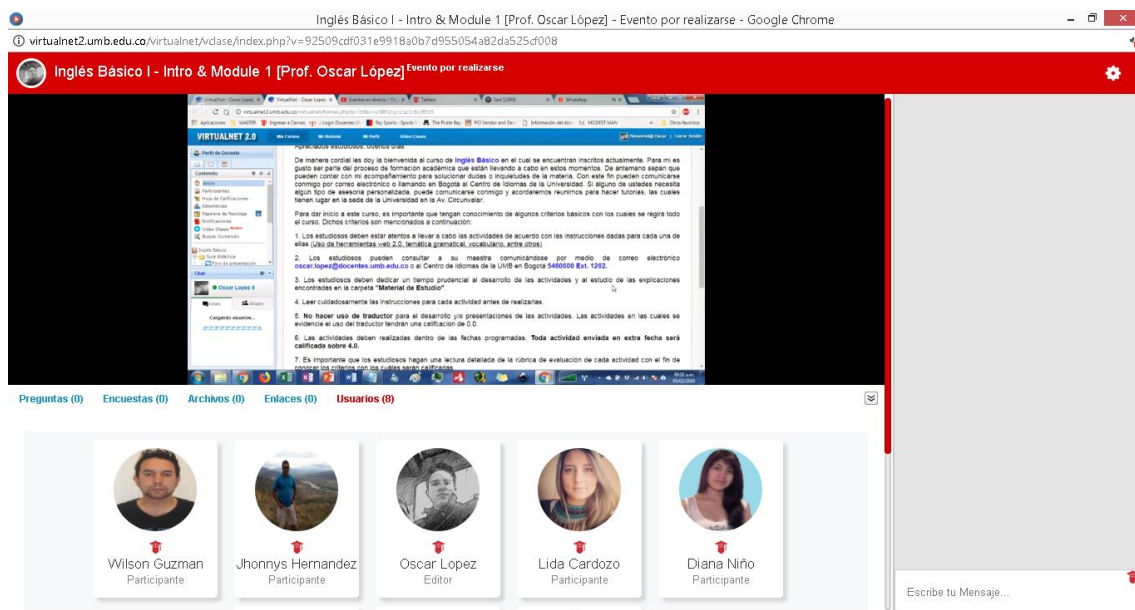


Figura 25. Página de Videoclase en VirtualNet 2.0. Obtenido de <http://virtualnet2.umb.edu.co>

- Buscar contenido: un buscador de elementos dentro de las carpetas del curso.

Contenidos específicos de un curso de inglés virtual:

1. Guía didáctica: espacio que contiene:
 - Foro de presentación: espacio para que el docente se presente a sus estudiantes y que ellos repliquen con información propia, intereses y expectativas.

- Introducción: una página con información introductoria sobre el curso, y en algunas ocasiones con las reglas generales del curso.
- Diseño Curricular: documentación formal de la institución sobre la composición, objetivos, competencias y sistema de evaluación del curso. Usualmente en PDF.
- Plan de Formación y Cronograma: documento en PDF o plantilla de la plataforma con información sobre el calendario del curso y porcentajes de las actividades evaluables.
- Competencias: indicaciones sobre las competencias a ser adquiridas durante el curso.
- Bases de Datos: espacio para acceso a la Biblioteca Virtual y las bases de datos que la institución ha contratado.
- Guía Netiqueta: documento en PDF con recomendaciones para la comunicación asertiva y respetuosa en entornos virtuales.
- Normas APA: documento en PDF sobre las reglas generales de presentación de trabajos con las normas APA.

2. Contenidos de la asignatura.

Tres módulos, de los cuales cada uno contiene:

- Material de estudio
 - Recursos multimedia para la práctica de gramática (solamente Inglés I), animaciones en Flash.
 - Recursos multimedia para la práctica de vocabulario (solamente Inglés I), animaciones en Flash.
 - Autorías: archivo en PDF con la descripción de los contenidos gramaticales a estudiar durante el módulo.
 - Resumen gráfico (sólo Inglés I): archivo PDF con la síntesis de las autorías. No suele superar 1 página.
- Actividades evaluables

Dependiendo del tipo de actividad, se puede encontrar:

- Tareas: ejercicios o presentaciones a realizar y evidenciar en un archivo de Word, un enlace a un recurso Web 2.0. (Powtoon, Prezi, Canva, entre otros).
- Foro: espacio para la socialización de tareas que requieren interacción o recopilación de información de terceros (compañeros de clase).
- Evaluaciones, que se dividen en:
 - Quizzes: set de preguntas de opción múltiple.
 - Evaluaciones: set de preguntas de opción múltiple. Usualmente está dividida en secciones de Reading, Listening y Language Focus (gramática).

3. Glosario: sección para el trabajo de vocabulario específico del curso. Los estudiantes deben hacer entre 3 y 5 entregas por curso, una semanalmente, a través de la entrega de una lista de palabras con transcripción de la pronunciación, significado en español y ejemplo de aplicación. Este glosario es presentado en un enlace a la herramienta web [Evernote](#).

Prestaciones tecnológicas de VirtualNet 2.0

La LMS VirtualNet 2.0., dentro de cada curso, no ofrece una integración directa con aplicaciones contratadas o Web 2.0. Sin embargo, en los espacios de composición textual (tareas, foros, mail, muro de inicio), permite la incorporación de elementos embebidos, multimedia (imágenes, video, animaciones flash), e hipervínculos. Cuenta además con la posibilidad de grabar videos cortos que quedan alojados en su servidor propio.

Su interfaz gráfica es sencilla y de fácil manejo. Cuenta además con una versión móvil para acceso a la información (no apta para la comunicación).

La integración de la plataforma con los servicios de correo de la institución permite notificar al docente de mensajes que lleguen a la plataforma y que lleguen a la cuenta personal del docente, permitiendo una respuesta pronta por parte del docente.

La LMS permite integrar el calendario del curso a servicios como Google Calendar, iCal o Microsoft Calendar, notificando al estudiante a tiempo de los plazos de entrega de actividades evaluativas.

Dentro de las desventajas hay que incluir el corto tiempo de cierre de sesión ante un evento de inactividad en la plataforma, lo cual es altamente perjudicial en términos de la navegabilidad y el seguimiento de notificaciones.

Tipos de preguntas en las evaluaciones

Existen dos tipos de preguntas en VirtualNet para la aplicación de tests y quizzes:

- Opción múltiple
- Verdadero/Falso

LMS Canvas

Acceso: <https://umb.instructure.com/login/canvas>

Características básicas:

- Generación de roles (docente, estudiante, administrador) y administración de información para cada rol.
- Los cursos son generados por el administrador para el docente
- Los cursos se distribuyen al docente por programa de formación (en este momento, a excepción de las aulas de cursos nuevos, se pueden mezclar estudiantes de varios programas).
- Diversidad de licencias de contenido en caso de que el curso desee hacerse o no abierto.

Comunicación:

Los miembros de la comunidad educativa podrán comunicarse a través de:

- Correo electrónico
- Chat
- Foros

A diferencia de VirtualNet, el servicio de correo se encuentra fuera de los cursos (es decir que todos los mensajes de todos los cursos llegan a una misma bandeja).

Administración del curso (docente)

Los componentes de cada curso son los mismos que en VirtualNet, con algunas diferentes:

- Las videoclases sí se realizan con una integración a una herramienta denominada [Big Blue Button](#).
- Hay una mayor personalización de los espacios de los módulos.
- Se puede configurar la hoja de calificaciones para entregas tardías.
- Se puede programar la visualización de los contenidos por fechas.
- Las actividades clasificadas en el rango de *evaluaciones* pueden realizarse con diversos tipos de pregunta:
 - Selección múltiple
 - Verdadero/Falso
 - Rellenar el espacio en blanco
 - Rellenar los espacios en blanco
 - Respuestas múltiples
 - Listas múltiples despegables
 - Combinaciones
 - Respuestas numéricas
 - Pregunta de fórmula
 - Pregunta de desarrollar
 - Pregunta con carga de archivo
 - Texto (sin pregunta).

Lo cual amplía el rango de actividades que se pueden proponer tanto en quizzes como en evaluaciones de módulo. Hay que indicar que la digitalización de contenidos del para

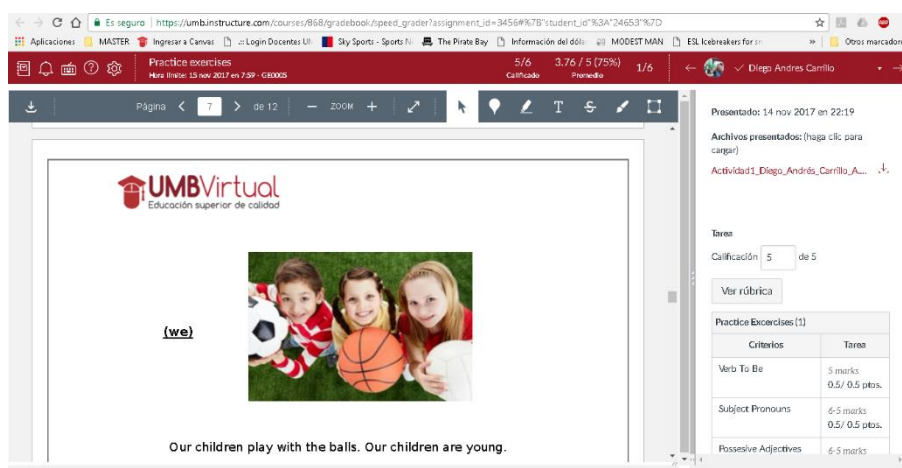
los nuevos cursos virtuales se está llevando a cabo esta herramienta para ampliar la tipología de actividades y la automatización de la evaluación en la medida de lo posible.

Prestaciones tecnológicas de VirtualNet 2.0

A diferencia de VirtualNet, Canvas sí tiene integración con múltiples herramientas para aumentar los tipos de experiencias de aprendizaje. Encontramos entre estas herramientas:

- **Office 365:** Word, Power Point, Excel, OneNote
- **Google Drive:** todas las aplicaciones que se puedan vincular desde una cuenta de Google.
- **SCORM:** visualización de paquetes SCORM para la inserción de actividades interactivas, herramientas de visualización y práctica de competencias.
- **Apps:** este es el listado de [apps](#) que funcionan con Canvas y que se pueden incorporar a las acciones de aprendizaje.

En el apartado evaluativo, Canvas permite la visualización de adjuntos dentro de la misma plataforma, usualmente archivos en formato texto (.txt), Microsoft Word (.doc/.docx), Microsoft PowerPoint (.ppt/.pptx), Postscript (.ps), Portable Document Format (.pdf), Rich Text Format (.rtf), HyperText Markup Language (.html), WordPerfect (.wp), Hangul (.hwp), or Open Office (.odt/.ods/.odp), lo cual facilita los tiempos de calificación y retroalimentación en trabajos de calificación manual como escritos, ensayos y otros similares.



Criterios	Tareas
Verb To Be	5 marks 0.5/ 0.5 pts.
Subject Pronouns	4-5 marks 0.5/ 0.5 pts.
Possesive Adjectives	4-5 marks

Figura 26. Página de actividad de calificación manual en Canvas. Obtenido de https://umb.instructure.com/courses/868/assignments/3456?module_item_id=15655

Canvas, ofrece importación y exportación de cursos, vinculación a Commons en caso de que sea necesario o adecuado, y funcionalidades de orden administrativo como

calificación anónima, auditorías de registro de evaluaciones, validación de enlaces usados en el curso, etc.

La LMS también permite integrar el calendario del curso a servicios como Google Calendar, iCal o Microsoft Calendar, notificando al estudiante a tiempo de los plazos de entrega de actividades evaluativas.

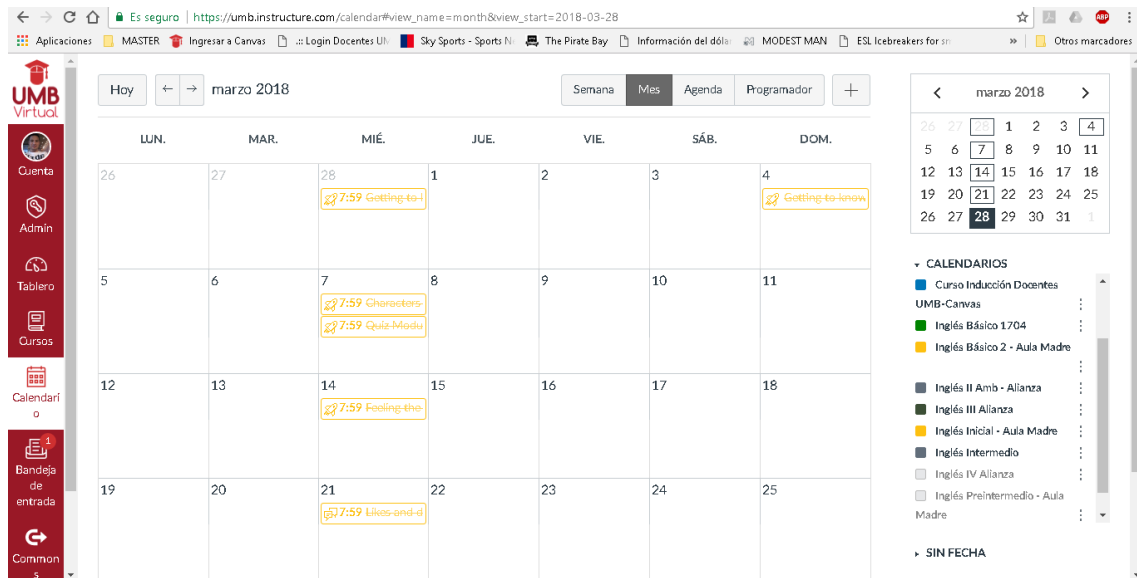


Figura 27. Página de Calendario en Canvas. Obtenido de https://umb.instructure.com/calendar#view_name=month&view_start=2018-03-28

Anexo 5: Diagrama de Gantt

Planeación Inicial TFM/Prácticas Externas

19/03/2018

Tarea

2

Nombre	Fecha de inicio	Fecha de fin
Análisis de necesidades	14/03/18	2/04/18
Diseño del plan de análisis	14/03/18	25/03/18
Redacción del plan	14/03/18	19/03/18
DAFO	18/03/18	18/03/18
Validación tutora externa	19/03/18	20/03/18
Selección personas encuesta	21/03/18	21/03/18
Aplicación de encuestas	22/03/18	24/03/18
Recolección de datos encuestas	25/03/18	25/03/18
Sistematización y análisis de datos	26/03/18	27/03/18
Organización de datos recolectados	26/03/18	26/03/18
Reflexión de análisis de LMS	27/03/18	27/03/18
Presentación de resultados	28/03/18	2/04/18
Elaboración de informe	28/03/18	29/03/18
Primera entrega	30/03/18	30/03/18
Segunda entrega	2/04/18	2/04/18
Diseño	3/04/18	21/04/18
Creación del cronograma	3/04/18	4/04/18
Contraste de datos	5/04/18	6/04/18
Selección de recursos específicos	7/04/18	9/04/18
Establecer parámetros del curso para creación de OA	10/04/18	11/04/18
Justificación de decisiones tecnopedagógicas	12/04/18	13/04/18
Diseño de la evaluación del proyecto	14/04/18	21/04/18
Desarrollo	22/04/18	9/05/18
Elaboración de objetos de aprendizaje	22/04/18	4/05/18
Elaboración del informe	5/05/18	9/05/18
Implementación	10/05/18	20/05/18

Planeación Inicial TFM/Prácticas Externas

19/03/2018

Tarea

3

Nombre	Fecha de inicio	Fecha de fin
Implementación de los OA	10/05/18	16/05/18
Lectura y tabulación de resultados	17/05/18	18/05/18
Elaboración de portafolio de evidencias	19/05/18	20/05/18
Evaluación	21/05/18	29/05/18
Evaluación de los OA	21/05/18	25/05/18
Generación de conclusiones iniciales (reporte)	26/05/18	29/05/18

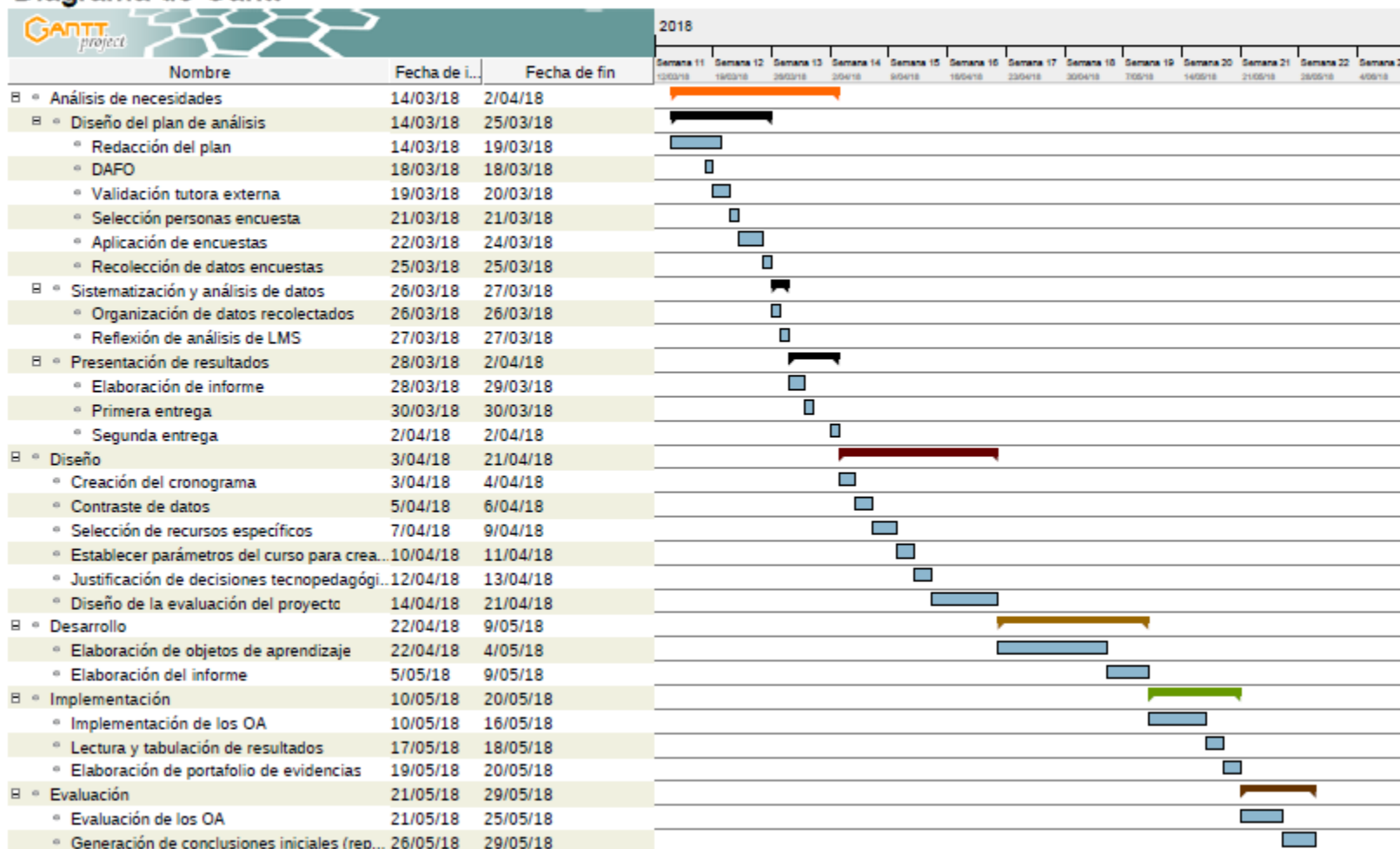
Figura 28: Planificación inicial de actividades del proyecto. Generado en [GanttProject](#).

Planeación Inicial TFM/Prácticas Externas

19/03/2018

Diagrama de Gantt

5



Planeación Inicial TFM/Prácticas Externas

19/03/2018

Diagrama de recursos

6

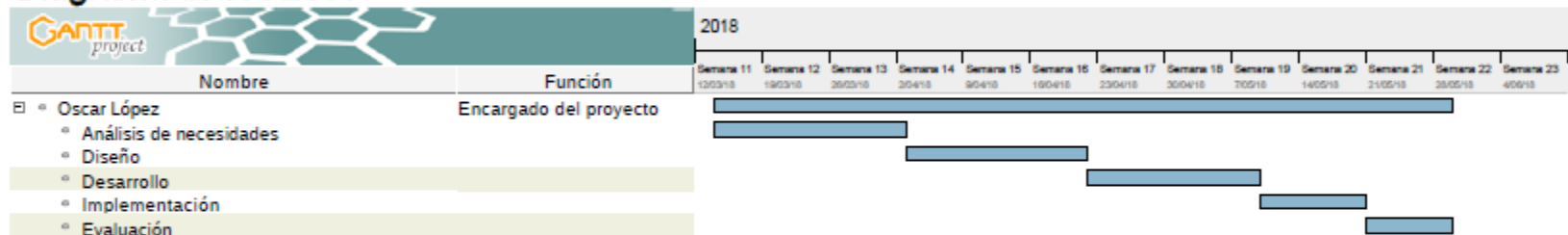


Figura 29: Diagrama de Gantt para el proyecto. Generado en [GanttProject](#).

Anexo 6: Cronograma de acción

1. PROGRAMA	Transversal		
2. NOMBRE DE LA ASIGNATURA	Inglés Básico I	3. SEMESTRE	2
4. TIPOLOGÍA	<i>Teórico-práctica</i>	5. N° CRÉDITOS Y DURACIÓN	1 Crédito - 8 semanas

6. CONTROL DE ACTUALIZACIONES			
RESPONSABLE	Oscar López, Licenciado en Filología en Idiomas, candidato a MA en Educación y TIC.	FECHA DE ACTUALIZACIÓN (dd/mmm/aaaa) y versión	05/04/2018 Versión 1

7. PROPÓSITO DE FORMACIÓN	
<p>La asignatura de Inglés Básico está diseñada pensando en las necesidades propias de los estudiosos que han culminado sus estudios de educación media y que previamente han cursado inglés en un nivel equiparable al A1 del Marco Común Europeo de Referencia. El inglés es hoy por hoy, un idioma universal, usado para distintos ámbitos de la vida cotidiana, cultura, negocios, educación, etc., es por ello que ser usuario de este idioma se convierte en una necesidad para los profesionales de todas las áreas. A través de la asignatura, se espera que el estudioso aprenda estructuras propias de la lengua dentro de contextos reales y significativos que le permitan desenvolverse en un ambiente en el que el inglés sea una lengua vehicular para los propósitos específicos de su profesión.</p> <p>Para poder mantener y consolidar dicho nivel, es necesario que los estudiantes no sólo desarrollen sus competencias comunicativas integralmente, sino que además adquieran estrategias de aprendizaje autónomo y el conocimiento necesario para apropiarse del idioma a través de procesos de escucha comprensivos y significativos, que redunden en un mejoramiento de rasgos específicos en la producción oral. Estos elementos buscan que el estudiante refuerce las competencias en estas habilidades y produzca mejores prestaciones a la hora de evidenciar su progreso en el proceso de aprendizaje del curso.</p> <p>COMPETENCIAS DE LA ACCIÓN FORMATIVA</p> <p>Semana 1: Listening</p> <ul style="list-style-type: none"> • <i>Identificar vocabulario, expresiones básicas y roles de individuos a través del análisis de muestras de audio y para reconocer situaciones cotidianas en una lengua extranjera.</i> • <i>Describir personas a través de la comprensión de muestras de audio y video de éstas en contextos específicos para generar asociaciones con relación a sus personalidades y características físicas.</i> • <i>Implementar estrategias de selección de respuestas correctas a través del desarrollo de una actividad de evaluación con el fin de evidenciar los conocimientos adquiridos a lo largo del desarrollo de las actividades de listening (objetos de aprendizaje).</i> 	

Semana 2: Producción oral

- *Mencionar las diferencias entre géneros musicales a través de una producción en video, las cuales permitan evidenciar la práctica de pronunciación de vocabulario y adjetivos específicos al tema central del módulo.*
- *Describir canciones en detalle por medio de la lectura en voz alta de un texto ejemplo en un audio, en el que se evidencie la preparación estratégica de pronunciación pausada a través del análisis previo de muestras de audio para su correspondiente réplica.*
- *Hacer uso de vocabulario y estructuras referentes a autodescripción física, gustos y preferencias del estudiante, con el propósito de evidenciar una entonación y fluidez apropiada a través de ejercicios de lectura de transcripción fonética específica.*
- *Desarrollar y evaluar las habilidades de búsqueda de fuentes cibergráficas para el desarrollo autodidacta con el fin de mejorar los rasgos de las habilidades de listening y speaking a través de un cuestionario online.*

8. RECURSOS DIDÁCTICOS REQUERIDOS

- *Acceso a la internet*
- *Acceso a la LMS Canvas*
- *Recursos para el aprendizaje del idioma, tales como*
 - *diccionarios en línea: Wordreference, Cambridge, Oxford, etc.*
 - *generadores de video: Screen-o-matic, Youtube.*
 - *productores de voz: Vocaroo, Chirbit.*
- *Equipo de cómputo y/o dispositivos móviles que le permitan una constante inmersión en su objeto de estudio.*
- *Material complementario específico contenido en los ejercicios a realizar, para el exitoso desarrollo del propósito de formación: videos, muestras de audio, material multimedia seleccionado para el desarrollo de las actividades.*

9. PROPUESTA EDUCATIVA SEMANA 1: Listening		
COMPETENCIAS A DESARROLLAR	ESTRUCTURA DE ACTIVIDADES DE LA SEMANA 1 (Mayo 10 al 16 de 2018)	TIEMPO DE APRENDIZAJE
<ul style="list-style-type: none"> • <i>Identificar vocabulario, expresiones básicas y roles de individuos a través del análisis de muestras de audio y para reconocer situaciones cotidianas en una lengua extranjera.</i> • <i>Describir personas a través de la comprensión de muestras de audio y video de éstas en contextos específicos para generar asociaciones con relación a sus personalidades y características físicas.</i> • <i>Implementar estrategias de selección de respuestas correctas a través del desarrollo de una actividad de evaluación con el fin de evidenciar los conocimientos adquiridos a lo largo del desarrollo de las actividades de listening (objetos de aprendizaje).</i> 	<ul style="list-style-type: none"> • Vocabulary comprehension • Common expressions comprehension • Vocabulary transcription • Common expressions transcription 	<p>100 minutos (distribuidos en 5 módulos de 20 minutos cada uno).</p>
NOMBRE DE LA ACTIVIDAD	DESCRIPCIÓN DE LA ACTIVIDAD	CRITERIOS DE DESEMPEÑO (Evaluación)
OVA 1: Introduction	Objetivos: al final del módulo el estudiante será capaz de:	<ul style="list-style-type: none"> • Realiza la reflexión personal sobre su proceso previo de aprendizaje en la habilidad de listening.

	<ul style="list-style-type: none"> • Realizar un proceso de análisis personal sobre la manera cómo ha abordado la habilidad de listening hasta ahora, y de si reconoce alguna estrategia para la comprensión de vocabulario en esta habilidad. <p>El recurso presentará unas preguntas cortas de reflexión como introducción a la acción a través de una encuesta online en Google Forms, concretamente indagando acerca del cómo un estudiante aborda su manera de comprender un audio en inglés y cuáles han sido sus experiencias de aprendizaje en relación con el desarrollo de la habilidad. Posteriormente se le pedirá que asocie 10 muestras de audio de vocabulario que se estudia en el módulo con palabras similares. Una vez finalice el ejercicio se hará otra serie de preguntas de reflexión que tienen que ver con cómo entiende la forma en cómo realizó el ejercicio y cómo la forma en la que sus experiencias previas le han ayudado (o no) a resolver el ejercicio.</p> <p>Duración: 20 minutos</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Realizará la asociación del vocabulario con las muestras de audio propuestas por el practicante. • Hará una reflexión final sobre cómo las estrategias o acciones aprendidas previamente influenciaron en el resultado de las asociaciones anteriores.
<p>OVA 2: Expressions comprehension</p>	<p>Objetivos: al final del módulo el estudiante será capaz de:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Desarrollar estrategias para la identificación de palabras clave en muestras de audio. <p>El recurso presentará en esta ocasión un ejercicio de comprensión auditiva sobre expresiones comunes en inglés, que puede que hayan o no visto en el curso. Sin introducirlos a un tema particular, se les pedirá a los estudiantes que intenten asociar unas expresiones en audio a unas ideas por escrito en particular, mas no a la comprensión literal del audio. Una vez finalicen el ejercicio se les preguntará a través de una encuesta online corta qué estrategias emplean para entender el tema. Se explicará posteriormente la necesidad de adquirir vocabulario y de identificar palabras clave en las muestras para entender de qué tipo de información se trata y qué deben esperar del mismo. Posteriormente pueden volver a presentar el ejercicio si lo desean para aplicar la estrategia descrita.</p> <p>Duración: 20 minutos</p>	<ul style="list-style-type: none"> • El estudiante realiza el ejercicio de asociación de expresiones básicas a audios. • El estudiante responde a la encuesta online.

<p>OVA 3: Listening transcription I</p>	<p>Objetivos: al final del módulo el estudiante será capaz de:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Desarrollar estrategias para la asociación de palabras a la pronunciación correcta de las mismas. <p>En este recurso se le instruirá al estudiante que debe escuchar unas muestras de audio relacionadas a adjetivos usados para describir personas, previo estudio del material del módulo a través de la herramienta web Quizlet. Se les pedirá que previamente estudien brevemente la pronunciación de las palabras en diferentes fuentes de consulta (diccionarios online). Se les facilitará los enlaces y se ilustrará en video la manera en cómo deben consultar adecuadamente las fuentes para escuchar las transcripciones.</p> <p>Eventualmente, los estudiantes serán redirigidos a una encuesta online en Google Forms para que intenten transcribir los audios a palabras según las entiendan o las estudiaron, y que ofrezcan una breve retroalimentación sobre la estrategia y sus resultados.</p> <p>Duración: 20 minutos</p>	<ul style="list-style-type: none"> • El estudiante demuestra que realizó el ejercicio de asociación entre audios y adjetivos para describir personas. • El estudiante responde a la encuesta online para intentar transcribir los audios que se le presentan. • El estudiante ofrece una breve retroalimentación sobre el ejercicio.
<p>OVA 4: Listening transcription II</p>	<p>Objetivos: al final del módulo el estudiante será capaz de:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Utilizar estrategias de identificación de vocabulario y expresiones simples en audios para dar respuesta a preguntas de información y confirmación. <p>En este recurso se realizará el mismo tipo de actividad que en la OVA 3, con la diferencia de que los estudiantes en esta ocasión intentarán responder a preguntas sencillas que escuchen en muestras de audio, cuyas transcripciones no tendrán a disposición. Llenarán otra forma online intentando responder a las preguntas planteadas en las muestras y luego ofrecerán una breve retroalimentación sobre la estrategia y sus resultados.</p> <p>Duración: 20 minutos</p>	<ul style="list-style-type: none"> • El estudiante demuestra que realizó el ejercicio de escuchar preguntas de información. • El estudiante intenta responder a las preguntas en forma de muestras de audio en las encuestas online. • El estudiante ofrece una breve retroalimentación sobre el ejercicio.

<p>OVA 5: Test</p>	<p>Objetivos: al final del módulo el estudiante será capaz de:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Demostrar el uso de estrategias para la elección correcta de recursos e identificación de vocabulario y expresiones en muestras de audio y video. <p>En este recurso se pondrá a prueba los conocimientos y estrategias vistos en los módulos anteriores en una prueba corta de selección múltiple y asociación de elementos de audio y video a textos. El estudiante tendrá un intento y podrá retroalimentar la evaluación con comentarios si lo considera pertinente.</p> <p>Duración: 20 minutos</p>	<ul style="list-style-type: none"> • El estudiante toma el test y selecciona los elementos correctos en las muestras de audio y video. • El estudiante ofrece una breve retroalimentación sobre el ejercicio.
---------------------------	--	---

10. PROPUESTA EDUCATIVA SEMANA 2: Producción oral (Mayo 17 al 24 de 2018)		
COMPETENCIAS A DESARROLLAR	ESTRUCTURA TEMÁTICA DE LA SEMANA 2	TIEMPO DE APRENDIZAJE
<ul style="list-style-type: none"> • <i>Mencionar las diferencias entre géneros musicales a través de una producción en video, las cuales permitan evidenciar la práctica de pronunciación de vocabulario y adjetivos específicos al tema central del módulo.</i> • <i>Describir un género musical en detalle por medio de la lectura en voz alta de un texto ejemplo en un audio, en el que se evidencie la preparación estratégica de pronunciación pausada a través del análisis previo</i> 	<ul style="list-style-type: none"> • Word pronunciation elementals • Text pronunciation elementals • Fluency • Self-preparation strategies for listening and speaking tasks 	<p>90 minutos (distribuidos en 3 módulos de 30 minutos cadauno).</p>

<p><i>de muestras de audio para su correspondiente réplica.</i></p> <ul style="list-style-type: none"> • <i>Desarrollar y evaluar las habilidades de búsqueda de fuentes cibergráficas para el desarrollo autodidacta con el fin de mejorar los rasgos de las habilidades de listening y speaking a través de un cuestionario online.</i> 		
<p>NOMBRE DE LA ACTIVIDAD</p>	<p>DESCRIPCIÓN DE LA ACTIVIDAD</p>	<p>CRITERIOS DE DESEMPEÑO (Evaluación)</p>
<p>OVA 6: Pronunciation of words</p>	<p>Objetivos: al final del módulo el estudiante será capaz de:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Pronunciar palabras en inglés pausada y apropiadamente con una aproximación al estándar del inglés americano. <p>En este recurso, el estudiante utilizará las estrategias de práctica de listening de palabras como fuente para estudiar y practicar la pronunciación de adjetivos relacionados a géneros musicales, a través de la producción de un video de un minuto a dos minutos que utilice ideas cortas para expresar sus opiniones sobre dichos géneros.</p> <p>Duración: 30 minutos.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • El estudiante genera un video donde expresa ideas básicas sobre géneros musicales en inglés.
<p>OVA 7: Reading aloud</p>	<p>Objetivos: al final del módulo el estudiante será capaz de:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Leer en voz alta un texto de manera pausada con una pronunciación adecuada, cuidando la entonación en los signos de puntuación y en las preguntas. <p>En este recurso el estudiante se encontrará con unas instrucciones y consejos específicos para la lectura en voz alta de textos, que contienen información sobre entonación y respiración. Luego se le pedirá que grabe un audio a través de la herramienta Vocaroo, a donde el recurso lo redirigirá</p>	<ul style="list-style-type: none"> • El estudiante lee en voz alta el texto suministrado siguiendo las instrucciones del recurso.

	<p>e instruirá como hacerlo, de un texto corto de una persona que realiza un análisis de un género musical. El estudiante deberá tener en cuenta lo expresado en las OVAs anteriores, además de la información suministrada en esta.</p> <p>Duración: 30 minutos</p>	
<p>OVA 8: Research tools for listening and speaking improvement</p>	<p>Objetivos: al final del módulo el estudiante será capaz de:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Desarrollar criterios de búsqueda de herramientas online para el mejoramiento de listening y de los rasgos de pronunciación, fluidez y entonación en la producción oral. <p>En este recurso el estudiante verá un video de referencia con información y recomendaciones de cómo mejorar su pronunciación, fluidez y entonación. Este video estará en inglés y no estará subtulado. Una vez finalice la visualización del mismo, será sometido a un test de comprensión (opción múltiple y asociación) donde se evaluará su comprensión del mismo.</p> <p>Duración: 30 minutos</p>	<ul style="list-style-type: none"> • El estudiante presenta el examen de conocimientos sobre el tema desarrollado en el módulo.

11. PESOS DE EVALUACIÓN

El aula contará con las siguientes actividades de evaluación formativa:

Semana	Actividad de formación	Ponderación
1	OVA 1	10%
	OVA 2	10%
	OVA 3	10%
	OVA 4	10%
	OVA 5	20%

	2	OVA 6	10%
		OVA 7	10%
		OVA 8	20%
			Total

Todas las actividades se califican en una escala de 0.0 a 5.0.

Tabla 14. Cronograma de acción

Anexo 7: Presupuesto

PRESUPUESTO DEL PROYECTO (en pesos colombianos)

Presupuesto de fases del proyecto (Mes 1-3)

1. FASES DEL PROYECTO							
Partida presupuestaria	Concepto (recurso)	Cantidad	Cantidad de días (por unidad)	Horas destinadas por día	Total horas	Costo por hora	Total costo
PROYECTO (a llevarse a cabo en el transcurso de tres meses)*	ANÁLISIS (Diseñador instruccional)	1	20	2	40	\$ 19.602	\$ 784.091
	DISEÑO (Diseñador instruccional)	1	20	2	40	\$ 19.602	\$ 784.091
	DESARROLLO (Diseñador instruccional)	1	20	2	40	\$ 19.602	\$ 784.091
	IMPLEMENTACIÓN (Docentes)	3	15	2	30	\$ 19.602	\$ 1.764.205
	EVALUACIÓN (Docentes)	3	5	2	10	\$ 19.602	\$ 588.068
	EVALUACIÓN (Administrativos)	2	3	1	3	\$ 29.830	\$ 178.977
Costo de implementación de las fases del proyecto							\$ 4.883.523
*En esta estimación ya se incluyen todos los gastos administrativos derivados de la vinculación de los recursos a la institución (nómina, seguridad social, dietas, desplazamientos, etc.).							

2. RECURSOS MATERIALES, TÉCNICOS Y DE INFRAESTRUCTURA (Mes 1-3)							
Partida presupuestaria	Concepto (recurso)	Cantidad	Costo del recurso por unidad	Vida útil del recurso	Valor hora del recurso	Total horas (3 meses)	Costo total (3 meses)
RECURSOS MATERIALES. TÉCNICOS Y DE INFRAESTRUCTURA (PRIMER MES)	Computadores (laptop)	3	\$ 2.500.000	3 años	\$ 395	120	\$ 47.348
	Conexión a internet (10 Mbps)	1	\$ 120.000	1 mes	\$ 682	120	\$ 81.818
	Escritorio	1	\$ 1.200.000	3 años	\$ 189	120	\$ 22.727
	Mouse	3	\$ 40.000	3 años	\$ 6	120	\$ 758
	Teclado	3	\$ 40.000	3 años	\$ 6	120	\$ 758
	Base para laptop	3	\$ 120.000	3 años	\$ 19	120	\$ 2.273
	Micrófono	1	\$ 25.000	3 años	\$ 4	120	\$ 473
	Cámara de video	1	\$ 400.000	3 años	\$ 63	120	\$ 7.576
	Audífonos	3	\$ 75.000	3 años	\$ 12	120	\$ 1.420
	Adquisición de los servicios de la LMS (3 meses)	1	\$ 300.000.000	3 meses	\$ 568.182	120	\$ 68.181.818
SOFTWARE	Paquete ofimático Office	3	\$ 33.912	1 mes	\$ 193	120	\$ 23.122
	Suscripción a isEazy	1	\$ 230.970	1 mes	\$ 1.312	120	\$ 157.480
INSTALACIONES*	Mantenimiento de equipos	1	\$ 50.000	3 mes			\$ 50.000
	Arriendo de oficina para trabajar.	1	\$ 1.000.000	1 mes	\$ 5.682	176	\$ 3.000.000

	Servicios públicos relacionados a la oficina	1	\$ 500.000	1 mes	\$ 2.841	176	\$ 1.500.000
Costo de los recursos de infraestructura, software e instalaciones							\$ 73.077.571

*En caso de que la institución decida hacer uso de una planta física para llevar a cabo el proyecto.

Imprevistos	\$ 7.796.109
--------------------	---------------------

TOTAL MES 1-3	\$ 85.757.203
----------------------	----------------------

Presupuesto de fases del proyecto (Mes 4-12)

1. FASES DEL PROYECTO							
Partida presupuestaria	Concepto (recurso)	Cantidad	Cantidad de días (por unidad)	Horas destinadas por día	Total horas	Costo por hora	Total costo
PROYECTO	IMPLEMENTACIÓN (Docentes)	3	15	2	30	\$ 19.602	\$ 1.764.205
	EVALUACIÓN (Docentes)	3	5	2	10	\$ 19.602	\$ 588.068
	EVALUACIÓN (Administrativos)	2	3	1	3	\$ 29.830	\$ 178.977
Costo de implementación de las fases del proyecto							\$ 2.531.250

*En esta estimación ya se incluyen todos los gastos administrativos derivados de la vinculación de los recursos a la institución (nómina, seguridad social, dietas, desplazamientos, etc.).

2. RECURSOS MATERIALES, TÉCNICOS Y DE INFRAESTRUCTURA (Mes 4-12)							
Partida presupuestaria	Concepto (recurso)	Cantidad	Costo del recurso por unidad	Vida útil del recurso	Valor hora del recurso	Total horas (9 meses)	Costo total (9 meses)
RECURSOS MATERIALES. TÉCNICOS Y DE INFRAESTRUCTURA (PRIMER MES)	Computadores (laptop)	3	\$ 2.500.000	3 años	\$ 395	360	\$ 142.045
	Conexión a internet (10 Mbps)	1	\$ 120.000	1 mes	\$ 682	360	\$ 245.455
	Escritorio	1	\$ 1.200.000	3 años	\$ 189	360	\$ 68.182
	Mouse	3	\$ 40.000	3 años	\$ 6	360	\$ 2.273
	Teclado	3	\$ 40.000	3 años	\$ 6	360	\$ 2.273
	Base para laptop	3	\$ 120.000	3 años	\$ 19	360	\$ 6.818
	Micrófono	1	\$ 25.000	3 años	\$ 4	360	\$ 1.420
	Cámara de video	1	\$ 400.000	3 años	\$ 63	360	\$ 22.727
	Audífonos	3	\$ 75.000	3 años	\$ 12	360	\$ 4.261
	Adquisición de los servicios de la LMS (3 meses)	1	\$ 300.000.000	3 meses	\$ 568.182	360	\$ 204.545.455
SOFTWARE	Paquete ofimático Office	3	\$ 33.912	1 mes	\$ 193	360	\$ 69.365
	Suscripción a isEazy	1	\$ 230.970	1 mes	\$ 1.312	360	\$ 1.417.316
INSTALACIONES*	Mantenimiento de equipos	1	\$ 50.000	9 meses			\$ 150.000
	Arriendo de oficina para trabajar.	1	\$ 1.000.000	1 mes	\$ 5.682	176	\$ 9.000.000

	Servicios públicos relacionados a la oficina	1	\$ 500.000	1 mes	\$ 2.841	176	\$ 4.500.000
Costo de los recursos de infraestructura, software e instalaciones							\$ 220.177.590
*En caso de que la institución decida hacer uso de una planta física para llevar a cabo el proyecto.							


Imprevistos	\$ 22.270.884
--------------------	----------------------

TOTAL MES 4-12	\$ 242.448.475
-----------------------	-----------------------

TOTAL AÑO 1	\$ 328.205.678
--------------------	-----------------------

Tabla 15. Presupuesto

Anexo 8: Guia de Usuario

	Recursos complementarios para mejoramiento de habilidades de listening y speaking	GUÍA DE USUARIO INGLÉS BÁSICO I VERSIÓN 0.1
---	--	--

Dentro de los procesos de aprendizaje del idioma, las habilidades de comprensión de escucha (*listening*) y de producción oral (*speaking*) también serán tenidos en cuenta para el desarrollo integral de la asignatura.

Con este fin, la UMB Virtual ha diseñado una serie de objetos virtuales de aprendizaje (OVA) con los cuales los estudiosos podrán poner en práctica actividades que les permitirán mejorar en estas habilidades.

Los recursos en este momento son independientes de la hoja de calificaciones, pero se busca una alta participación de los estudiantes ya que fortalecerán aquellos aspectos que tradicionalmente sólo se podían trabajar en un salón de clase.

Los recursos destinan 1 al 5 aproximadamente para ser desarrollados entre 20 - 30 minutos cada uno y los recursos 6 al 8 una hora en promedio, y están explicados en español. Las encuestas también están en español y se contestan en este mismo idioma. Los ejercicios, naturalmente, están diseñados en inglés.

1. Requerimientos técnicos para la visualización adecuada de los recursos:

PC	Móvil	Tablet
<ul style="list-style-type: none"> • Windows 8 o superior. Mac OS X o superior. • 1 GB de RAM. • Disco duro de 150 GB o más. • Navegador Google Chrome (los recursos están optimizados para este navegador). 	<ul style="list-style-type: none"> • Android 5.0 en adelante o iOS 7.0 en adelante. • 1 GB de RAM. • Memoria de 16 GB. • Pantalla de 1080 x 1920 pixeles mínimo. • Soporte para audio en mp3. • App Youtube. • Google Chrome app. 	<ul style="list-style-type: none"> • Android 5.0 en adelante o iOS 7.0 en adelante. • 1 GB de RAM. • Memoria de 16 GB. • Pantalla de 1080 x 1920 pixeles mínimo. • Soporte para audio en mp3. • App Youtube. • Google Chrome app.

2. Distribución de los recursos

Los recursos en la página de inicio tienen un descriptor similar al de las actividades. Estos descriptores contienen la duración, competencias y criterios de evaluación de las actividades contenidas en el recurso.

Los recursos a disposición del estudiante son:

OVA 1: Introduction (10 puntos)

OVA 2: Expressions comprehension (10 puntos)

OVA 3: Listening I (10 puntos)

OVA 4: Listening II (10 puntos)

OVA 5: Test I (20 puntos)

OVA 6: Pronunciation of words (10 puntos)

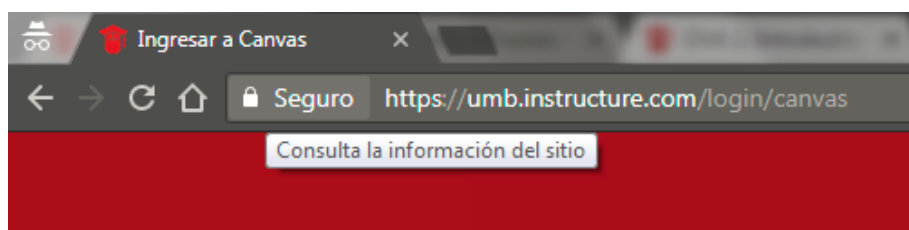
OVA 7: Reading aloud (10 puntos)

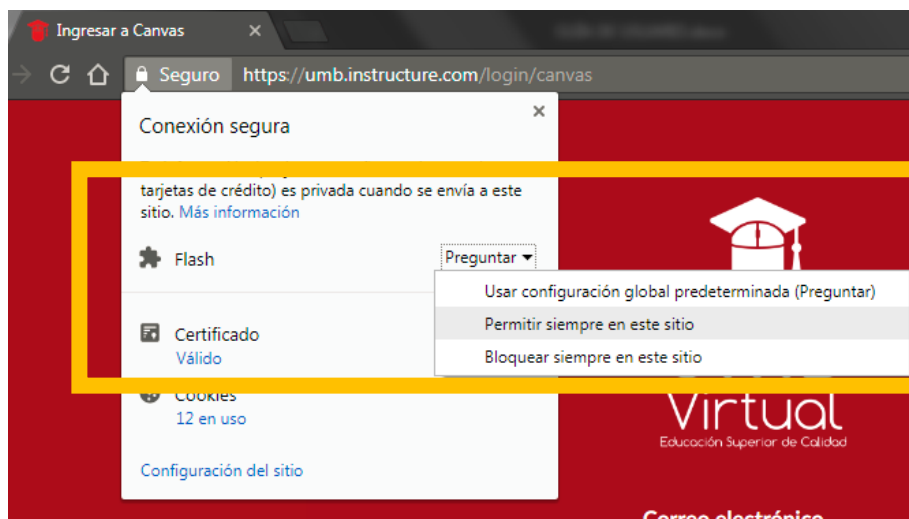
OVA 8: Research tools for listening and speaking improvement (Test II) (20 puntos)

La totalidad de estas actividades suman 100 puntos, que serán utilizados por el docente para generar mecanismos de evaluación o bonificación según se organice el plan de evaluación docente.

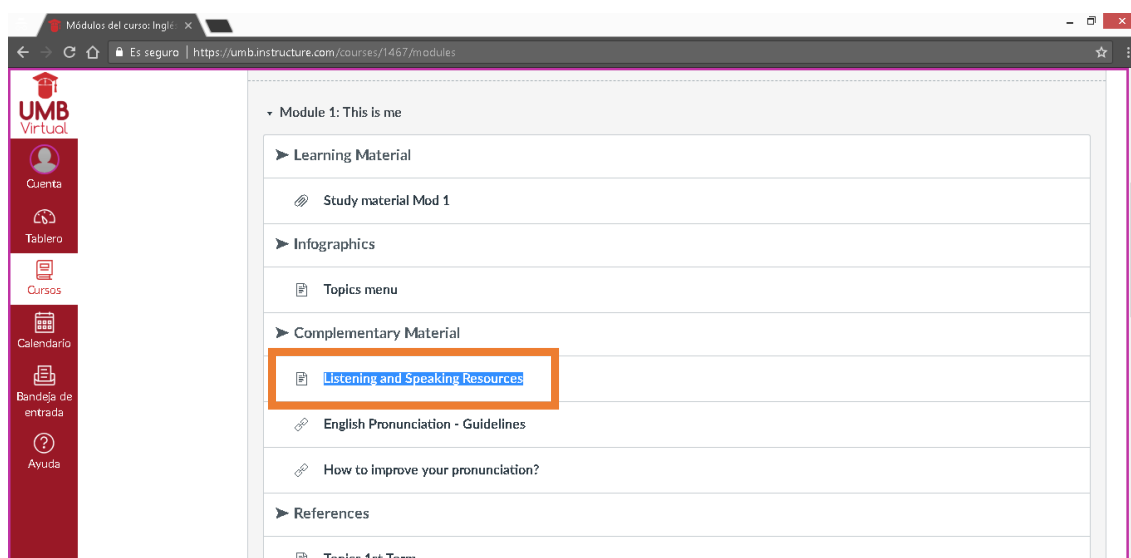
3. Navegación de los recursos OVA.

El navegador debe tener activada la navegación con Flash al igual que los sonidos. Para verificar que estén habilitados, mirar en el ícono de consulta de la información del sitio:





Los recursos están ubicados en la carpeta llamada **Complementary Material**, en la sección **Listening and Speaking Resources**:



OVA 1: Introduction	10 puntos
OVA 2: Expressions comprehension	10 puntos
OVA 3: Listening I	10 puntos
OVA 4: Listening II	10 puntos
OVA 5: Test I	20 puntos
OVA 6: Pronunciation of words	10 puntos
OVA 7: Reading aloud	10 puntos
OVA 8: Research tools for listening and speaking improvement (Test II)	20 puntos

recurso sin cerrar la página principal.

Cada uno de los recursos se encuentra disponible en la tabla debajo de la descripción:

Para iniciar la navegación en los recursos, es recomendable iniciar linealmente, ya que el contenido se ha desarrollado de manera secuencial. Cada enlace abrirá una nueva pestaña para trabajar en cada

Inmediatamente debajo de cada descripción se encontrará el recurso. En los únicos casos que no aplica es en los OVAs 5 y 8, que son evaluaciones originadas en la LMS

Canvas. **Se recomienda que se navegue a pantalla completa si la pantalla del PC no es muy grande (tecla F11 en el navegador).**



Vista inicial de un recurso OVA.

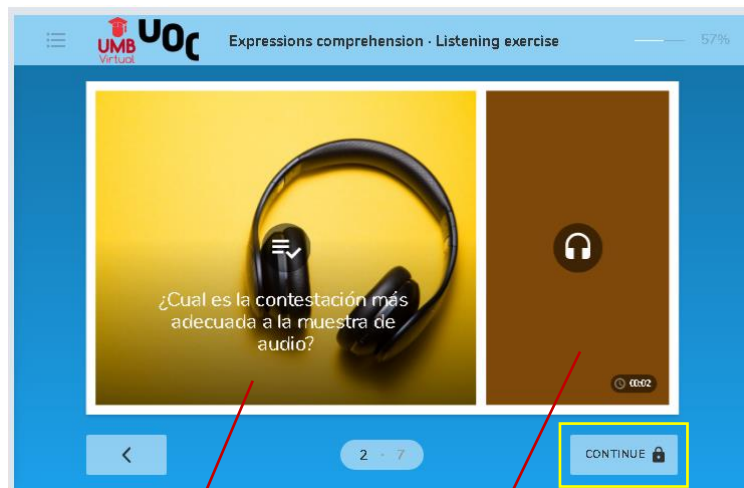
En la parte superior izquierda del recurso hay un menú desplegable. Se puede navegar a través de él una vez se haya navegado toda la secuencia del recurso, de lo contrario aparecerán bloqueados los elementos aún no navegados:

Para desplegar el menú hacer clic acá.

Este menú se desplegará al presionar el botón superior izquierdo.



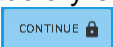


La navegación general de las diapositivas se realizará con los botones *previous* y *continue*. Sólo se podrá continuar con la navegación una vez se haya leído o explorado totalmente la diapositiva. Algunas diapositivas tienen características especiales:




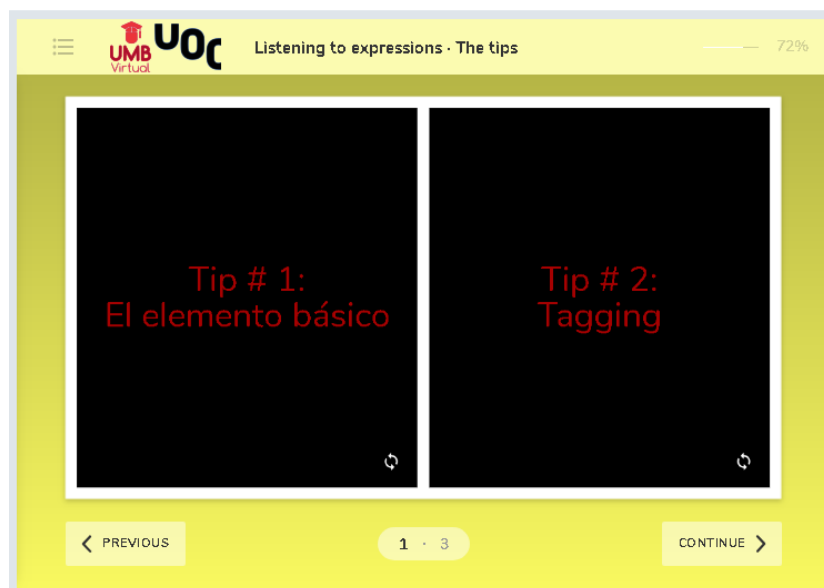
Sección de selección múltiple


Sección de audio

Sección de selección múltiple: cuando aparezca esta sección en una diapositiva se debe hacer clic en el botón central  y responder a las preguntas de opción múltiple de acuerdo con el audio que se encuentra en la sección de la derecha . Sólo cuando se haya escuchado el audio y explorado la totalidad de los ejercicios se desbloqueará la siguiente diapositiva .



En los casos de diapositivas con enlaces, éstos pueden aparecer como un botón  o como un enlace de texto. Simplemente hay que hacer clic en ellos para que se abra el recurso externo (encuesta, Quizlet o video en Youtube).



En las diapositivas de cartas, lo único que hay que hacer es clic en las flechas circulares  para darle vuelta a la carta y descubrir su contenido.

4. Encuestas

Las encuestas son recursos externos vinculados a los OVAs. Están diseñados en **Google Forms**. No hay necesidad de registrarse, sólo de contestar en la totalidad cada uno de ellos para obtener los puntos establecidos en la descripción de cada módulo.

5. Manejo de herramientas externas

Cada una de las herramientas externas cuenta con un tutorial en cada uno para realizar las actividades. En los OVAs encontraremos tutoriales de:

- **Screen-o-matic (OVA 6)**
- **Speechnotes (OVA 6)**
- **Vocaroo (OVA 7)**

En el caso de la herramienta **Quizlet (OVA 3)**, la instrucción es transcribir lo que uno escucha hasta que la aplicación retroalimente el deletreo correcto de cada palabra de la lista de vocabulario.

6. Configuración de sonido

Recordemos configurar el sonido previamente a la apertura de los recursos OVA, así como verificar que el micrófono esté conectado o activado. De igual manera se recomienda, en caso de no trabajar en un equipo propio, buscar un micrófono de escritorio que permita una captura de sonido de calidad. Por experiencia, las diademas de los *café internet* no suelen ofrecer una captura de sonido adecuada.

- [Configuración de micrófono para Windows XP/Vista/7.](#)
- [Configuración de micrófono para Windows 8.](#)
- [Configuración de micrófono para Windows 10.](#)
- [Configuración de micrófono para Mac OS X.](#)

Anexo 9: Valoración general de la implementación del proyecto

Como parte del proceso de cierre de implementación del proyecto "Diseño e Implementación de Objetos de Aprendizaje para la Mejora de Habilidades de Comprensión de Escucha y Producción Oral en un Curso de Inglés Virtual para una Institución de Educación Superior", la UOC solicita una valoración general de la implementación del mismo por parte de la comunidad educativa. Para llevar a cabo esta encuesta, se recomienda previamente hacer un pilotaje de todos los recursos contenidos en el grupo de la asignatura Inglés Básico I en la que se lleva a cabo la implementación del proyecto. A continuación encontrará una serie de preguntas que cubren diversas dimensiones tenidas en cuenta en el diseño, desarrollo e implementación de la propuesta. Por favor, lea todas las preguntas antes de responder y trate de ser lo más detallado posible.

Muchas gracias por su aporte.

1. Por favor escriba su nombre y cargo.
2. Después de realizar el pilotaje de los recursos, ¿cuál es su valoración general de la experiencia tecnológica de navegación?
3. ¿Tuvo usted alguna dificultad técnica a la hora de visualizar los objetos de aprendizaje? Si es así, por favor descríbala en detalle.
4. ¿Cuáles son las consideraciones u observaciones que puede realizar sobre los aspectos tecnopedagógicos incluidos en esta secuencia de recursos?
5. ¿Considera que la metodología propuesta en los recursos es acorde con la propuesta metodológica general de la asignatura? ¿Por qué?
6. ¿Cómo ha cambiado su percepción inicial de la propuesta del proyecto al estado posterior del pilotaje, en términos de ejecución y consecución de objetivos institucionales?
7. ¿Considera usted que los objetivos de aprendizaje planteados en cada recurso se pueden lograr a través de estos recursos? ¿Por qué?
8. ¿Cuáles son los cambios que, basados en la respuesta anterior y en consideraciones tecnopedagógicas, considera que se puede realizar para una nueva versión de los recursos?
9. Después de observar los resultados del pilotaje, ¿propondría este grupo de recursos para ser parte de las actividades evaluables de la asignatura? ¿Por qué?
10. ¿Cree que la universidad podría invertir en este tipo de recursos en un futuro cercano, considerando la relación beneficio/costo de herramienta base (isEazy)?
11. ¿Después del proceso de pilotaje, ¿considera que este grupo de recursos, unitaria o modularmente, podrían ser implementados en la modalidad presencial del Centro de Idiomas?
12. ¿Tiene alguna otra consideración que quiera hacer al respecto?

Anexo 10: Formato de evaluación de objetivos del proyecto

Con base en los criterios de evaluación del proyecto, evidencie que los objetivos de la propuesta del proyecto han sido llevados a cabo a través del siguiente formato:

Objetivo	Criterios	Evidencia
OE1	<ul style="list-style-type: none"> - Comprobar que los estudiantes han procesado y puesto en práctica la información sobre las estrategias de aprendizaje para el fortalecimiento de la producción oral. - Observar cómo resuelve problemas específicos que se encuentran a la hora de generar algún producto oral en inglés. 	
OE2	<ul style="list-style-type: none"> - Comprobar el grado de aprehensión auditivo de los rasgos fónicos básicos del inglés a través del vocabulario adquirido. - Comprobar el grado de aprehensión auditivo de las expresiones básicas del inglés a través del material procesado. 	
OE3	<ul style="list-style-type: none"> - Comprobar de qué herramientas tecnológicas ha dispuesto el practicante para poner en marcha el proyecto. - Comprobar cuál es la relevancia de dichas herramientas y cómo facilitan los objetivos de aprendizaje de los estudiantes. 	
OE4	<ul style="list-style-type: none"> - Comprobar de qué forma los objetos de aprendizaje redundan en la calidad del aprendizaje de los estudiantes a través de resultados demostrables. 	
OE5	<ul style="list-style-type: none"> - Contrastar la rúbrica propuesta por el practicante en la evaluación de sus OVA con las rúbricas existentes en las actividades evaluables del curso propuestas por la institución. 	
OE6	<ul style="list-style-type: none"> - Comprobar que los OVA contengan dichos descriptores en los metadatos o en alguna sección de los mismos, así como los objetivos de aprendizaje propuestos. 	
OE7	<ul style="list-style-type: none"> - Comprobar que las herramientas tecnológicas a disposición del practicante cumplan con las 	

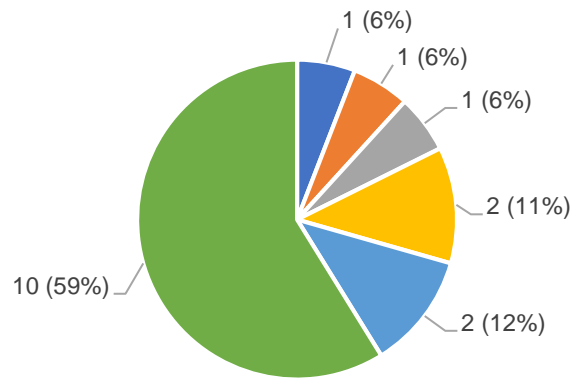
	especificaciones del portafolio electrónico de Canvas.	
OE8	- Comprobar las prestaciones tecnológicas del portafolio electrónico de Canvas.	
OE9	- Comprobar que se faciliten los mecanismos de comunicación posteriores para la documentación y formulación de inquietudes sobre el proyecto a otras áreas de la universidad.	

Tabla 16. Formato de evaluación de objetivos del proyecto.

Anexo 11: Análisis de los resultados de las encuestas contenidas en los OVAs.

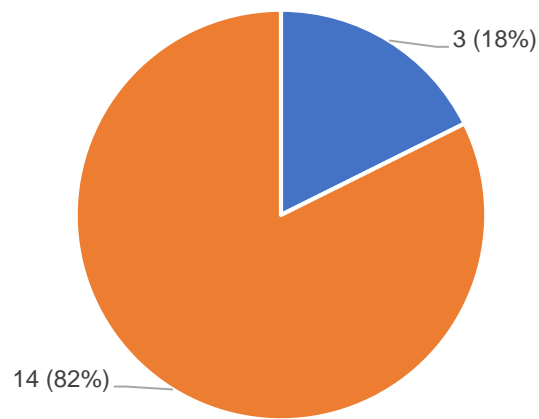
<p>Ficha de encuesta</p> <p>OVA1 - Introduction Survey Número de muestras: 17 Fecha de diligenciamiento: 13 de mayo al 18 de mayo de 2018 Número de preguntas: 7</p>												
<p>Pregunta 1: ¿Qué carrera estudias?</p> <div style="text-align: center;"> <p>Carreras</p> <table border="1"> <caption>Datos del gráfico de carreras</caption> <thead> <tr> <th>Carrera</th> <th>Número de estudiantes</th> <th>Porcentaje</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Técnico en Procesos Administrativos</td> <td>11</td> <td>65%</td> </tr> <tr> <td>Técnico Profesional en Operación de Equipos Industriales y Actividades Mineras</td> <td>3</td> <td>17%</td> </tr> <tr> <td>Administración de Empresas</td> <td>3</td> <td>18%</td> </tr> </tbody> </table> </div>	Carrera	Número de estudiantes	Porcentaje	Técnico en Procesos Administrativos	11	65%	Técnico Profesional en Operación de Equipos Industriales y Actividades Mineras	3	17%	Administración de Empresas	3	18%
Carrera	Número de estudiantes	Porcentaje										
Técnico en Procesos Administrativos	11	65%										
Técnico Profesional en Operación de Equipos Industriales y Actividades Mineras	3	17%										
Administración de Empresas	3	18%										
<p>Pregunta 2: Por favor relata tu experiencia hasta el momento con el inglés. ¿Desde qué grado tomaste inglés como asignatura en el colegio? ¿Has tenido alguna experiencia con el idioma fuera del colegio?</p>												

Grado en el cual el/la estudiante comenzó a estudiar inglés



- 1ro de primaria
- 3ro primaria
- 5to primaria
- 6to bachillerato (1º E.S.O. en España)
- No estudió inglés en el colegio
- No especifica

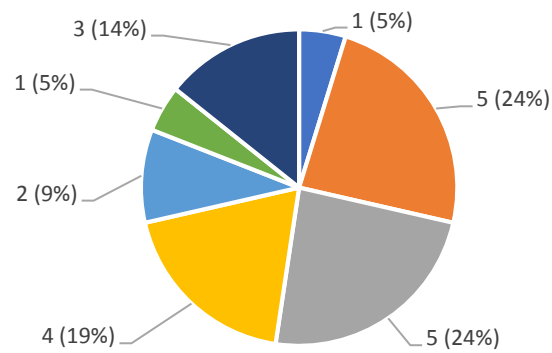
Experiencia con el idioma fuera del colegio



- Sí
- No

Pregunta 3: ¿Con qué tipo de actividades solías practicar listening en el colegio?

Estrategias para la práctica de listening en el colegio



- Diccionario
- Escuchar música
- Ver películas
- Audios específicos
- Escuchando al profesor
- Foros
- No sabe/no recuerda

Pregunta 4: Si practicaste de alguna forma *listening* en el colegio, ¿encontraste interesante dichas actividades? ¿Por qué?

Aspectos positivos

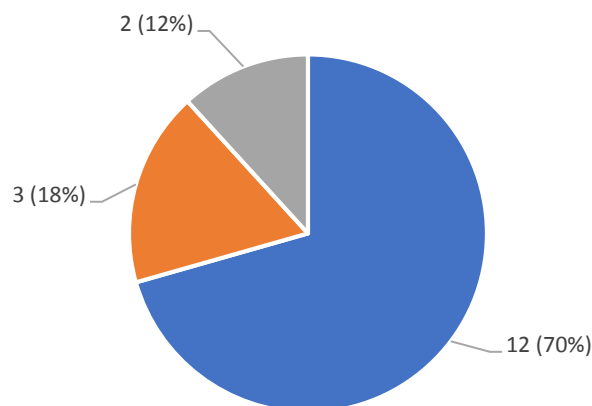
- “...uno entiende que como se escucha no se escribe.”
- “Nos colocaban canciones para aprender a escuchar el idioma y me gustaba mucho porque eran ejercicios relajantes e interesantes.”
- “Si fueron interesantes, aunque muy monótonas.”
- “Ayudan a comprender la pronunciación”
- “...por ejemplo escuchar música, siempre se queda algo de las letras en la memoria”.

Aspectos negativos

- “no lo practicaba, si me gustaba, pero siempre tenía mucha dificultad y mis compañeros no entonces me desanimaba demasiado”
- “fue terrible, no era capaz”
- “no porque no fue de gran utilidad y poco practica”

Pregunta 5: ¿Cuál es tu percepción acerca del idioma? ¿Es o será necesario en tu vida en algún momento?

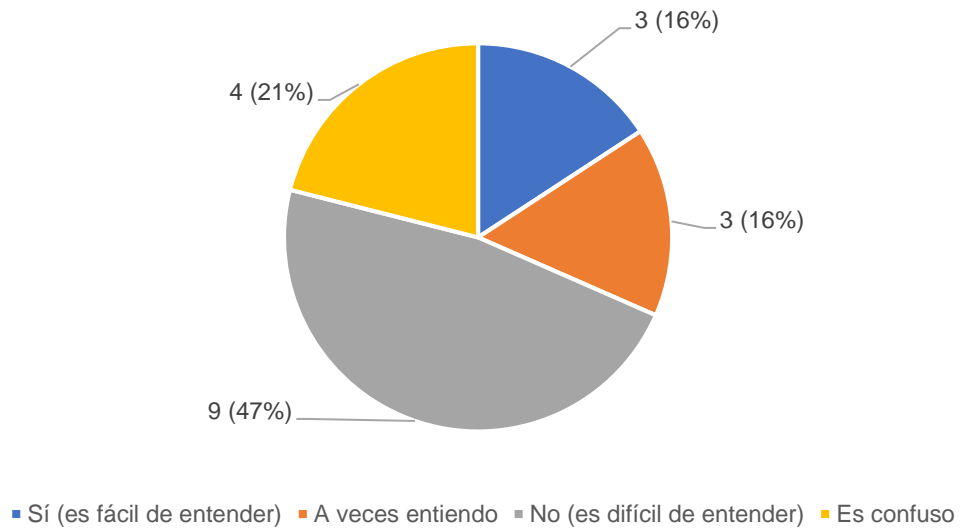
Percepción acerca del idioma



■ Posibilidades en el mercado laboral ■ Posibilidades de comunicación ■ Otros

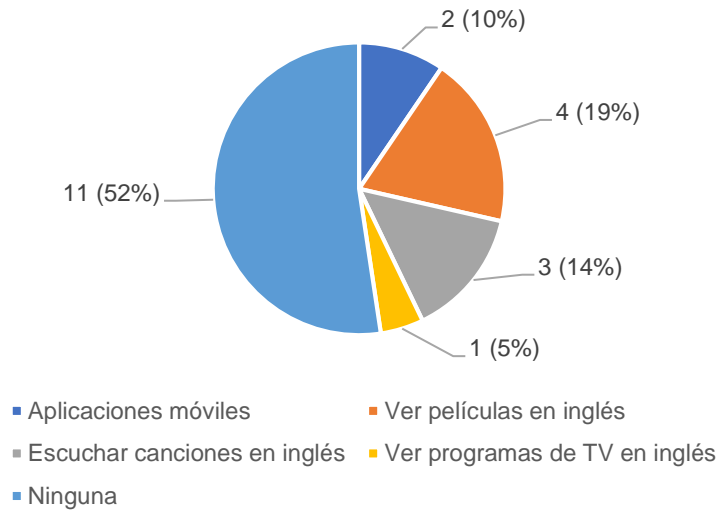
Pregunta 6: ¿Consideras que es fácil entender lo que otra persona dice en inglés?
 ¿Si o no? ¿Por qué?

Percepción de la comprensión de escucha



Pregunta 7: Actualmente, ¿tienes o conoces alguna estrategia para practicar *listening*? De ser así, ¿cuál?

Estrategias actuales para practicar listening



Ficha de encuesta
OVA1 - Conclusions Número de muestras: 17 Fecha de diligenciamiento: 13 de mayo al 18 de mayo de 2018 Número de preguntas: 3
Pregunta 1: ¿Cómo te sentiste en el ejercicio? ¿Cuál fue tu impresión principal?
Comentarios positivos <ul style="list-style-type: none"> • <i>“El ejercicio es muy enriquecedor para mejorar la escucha”</i> • <i>“Me sentí a gusto, no puedo diferenciar la pronunciación de algunas palabras”</i> • <i>“me sentí bien creo que me guie mucho por la terminación de la pronunciación”</i> • <i>“Dinámica, me genero bastante curiosidad como cambia la pronunciación una sola consonante, y esto alarga o corta el sonido en la pronunciación”</i> • <i>“me gustó, me animo a seguir practicado”</i> • <i>“Chévere, es bastante interesante y divertido”</i> • <i>“un poco insegura, pero agradable el ejercicio”</i>
Comentarios no positivos o negativos <ul style="list-style-type: none"> • <i>“se me dificultó acceder a la actividad de listening”</i> • <i>“Un poco confundido”</i> • <i>“Un poco incomodo, pero es de escuchar”</i> • <i>“es complicado”</i>

Pregunta 2: ¿Consideras que tu experiencia previa te ayudó a elegir correctamente las respuestas? ¿Por qué?												
<p>¿Tu experiencia previa te ayuda a resolver el ejercicio? (estudiantes)</p> <table border="1"> <caption>Data for Pie Chart: ¿Tu experiencia previa te ayuda a resolver el ejercicio? (estudiantes)</caption> <thead> <tr> <th>Respuesta</th> <th>Número de respuestas</th> <th>Porcentaje</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Sí</td> <td>7</td> <td>41%</td> </tr> <tr> <td>No</td> <td>7</td> <td>41%</td> </tr> <tr> <td>Algunas veces</td> <td>3</td> <td>18%</td> </tr> </tbody> </table>	Respuesta	Número de respuestas	Porcentaje	Sí	7	41%	No	7	41%	Algunas veces	3	18%
Respuesta	Número de respuestas	Porcentaje										
Sí	7	41%										
No	7	41%										
Algunas veces	3	18%										

Pregunta 3: ¿Qué conclusiones obtienes de este ejercicio?

- **“Saber escuchar”**
- **“Es muy importante realizar ejercicios de escuchar para lograr captar bien la pronunciación de las palabras y que esto solo se logra practicándolo.”**
- **“El escuchar detenidamente nos brinda un paso gigante al empezar un idioma cualquiera”**
- **“debo ser mejor”**
- **“debo practicar más y afinar el oído”**
- **“que hay que poner mucha atención en la pronunciación”**
- **“Debo practicar mucho más”**
- **“Es muy importante conocer la pronunciación de las letras para entender la palabra”**
- **“me gustó mucho, sirve para saber en que eres bueno”**

Ficha de encuesta

OVA 2 – Expressions comprehension

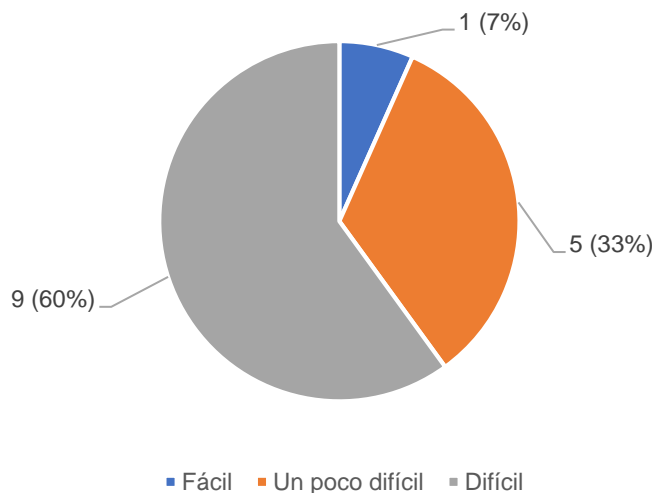
Número de muestras: 14 (de 39 estudiantes en activo)

Fecha de diligenciamiento: 13 de mayo al 18 de mayo de 2018

Número de preguntas: 4

Pregunta 1: ¿El ejercicio anterior te pareció fácil o difícil? ¿Por qué?

Dificultad del ejercicio (estudiantes)



Razones

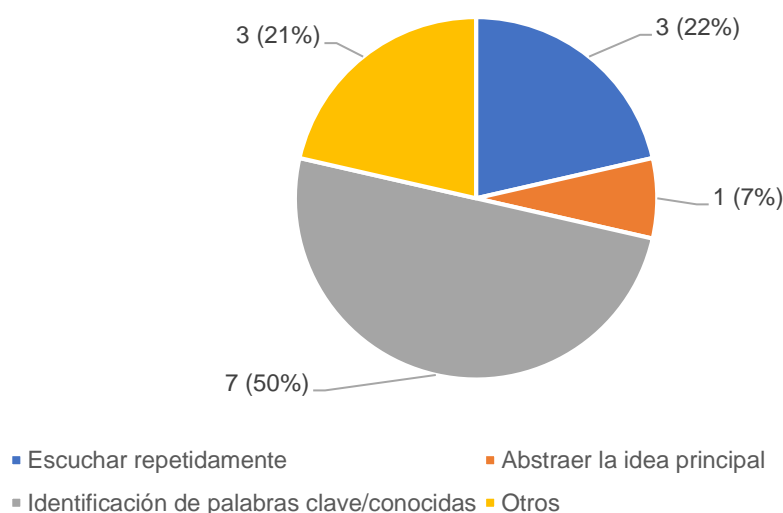
- **“se me dificultó un poco ya que no me considero buena en inglés”**
- **“...lo que hice fue con las palabras que entendía sacar una idea principal para poder responder las preguntas.”**
- **“difícil, la verdad que no entiendo inglés y eso me hace sentir mal”**
- **“No tan fácil, las pronunciaciones varían bastante”**

Pregunta 2: ¿Qué diferencia encuentras entre entender palabras y abstraer ideas de muestras de audio como las que acabas de escuchar?

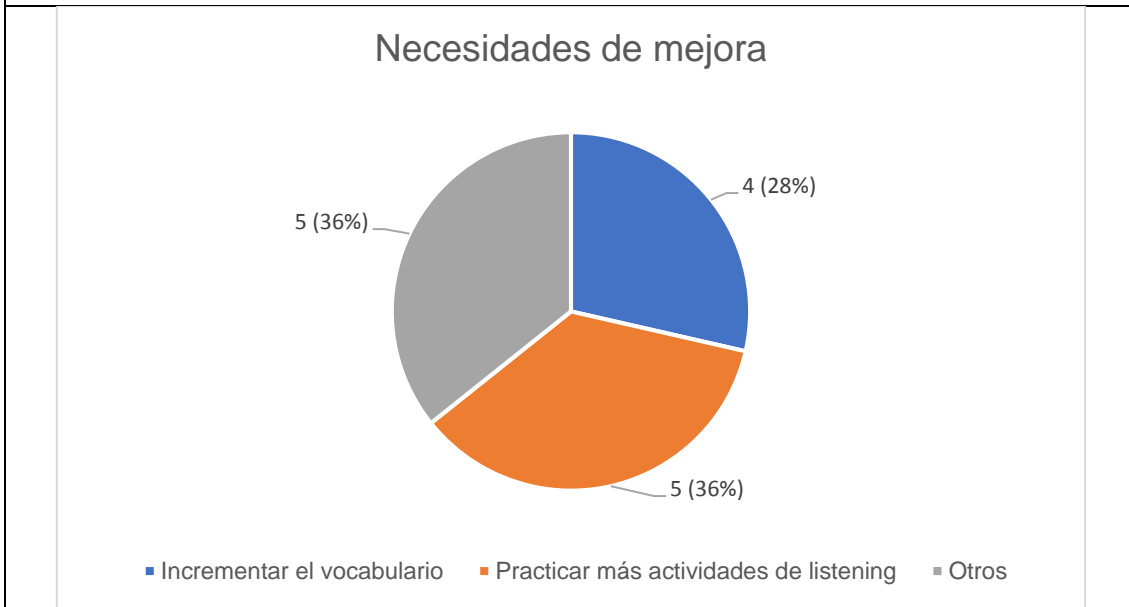
- “que hay que **activar más el oído** ya que en los audios hablan más rápido”
- “Es mejor **abstraer una idea** porque le das sentido a lo que estás escuchando, **al entender palabra por palabra es complejo** hacer de ellas una idea porque no siempre se pronuncian en el mismo orden.”
- “**extraer palabras resulta más fácil**, pero ideas es muy complicado”
- “entender palabras me sirvió para identificar la respuesta, pero no pude entender bien la idea que me llevaba directo a la respuesta.”
- “que **entender una palabra es más sencillo que, sacar la idea principal del audio**”
- “es mucho más complejo ya que **se necesita un mayor conocimiento del idioma**”
- “siento que es similar si no que cuando ya las debes apresar entonces te enfocas más”
- “Para mi hay una diferencia grande, pues es **escuchando como aprendemos mejor para entablar conversaciones** persona a persona.”
- “Que **lograr entender cada una de la palabra de los diálogos es muy complicado**, pero **entender la idea o algo de lo que dicen es más fácil al reconocer alguna de las palabras de lo que hablan.**”
- “Cuando entendemos o reconocemos palabras al momento de traducirlas no son coherentes con las ideas del dialogo por esta la correlación de estos dos aspectos”
- “son dos cosas distintas”
- “difícil”
- “que **al entender palabras sacamos ideas**”
- “**No basta con entender las palabras debes identificarlas en una conversación y ponerte en contexto con la situación para entender**”

Pregunta 3: ¿Qué estrategias empleaste para escoger las respuestas del ejercicio?

Estrategias para la elección de respuestas del ejercicio



Pregunta 4: ¿Sientes que te hace falta algo para mejorar la comprensión de conversaciones como las que acabas de escuchar? ¿Qué sería?



Ficha de encuesta

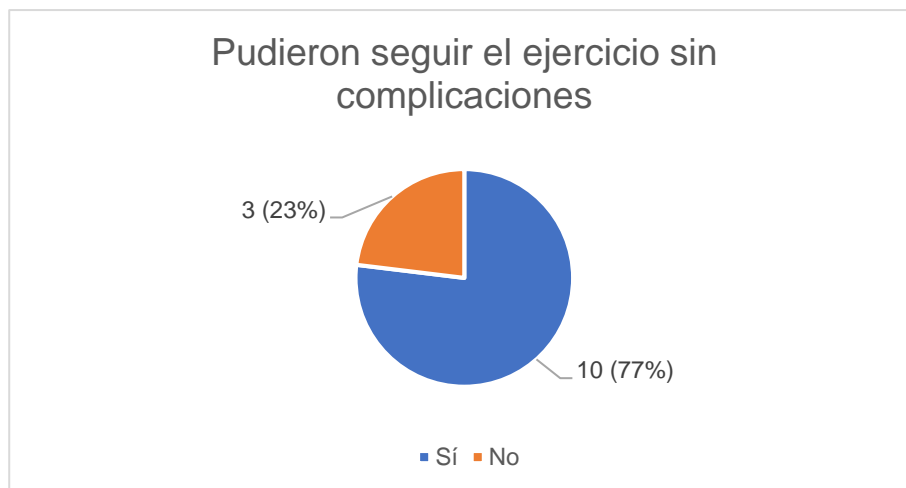
OVA 3 – Listening I

Número de muestras: 13 (de 39 estudiantes en activo)

Fecha de diligenciamiento: 13 de mayo al 18 de mayo de 2018

Número de preguntas: 2 (la pregunta 1 tiene 10 ítems)

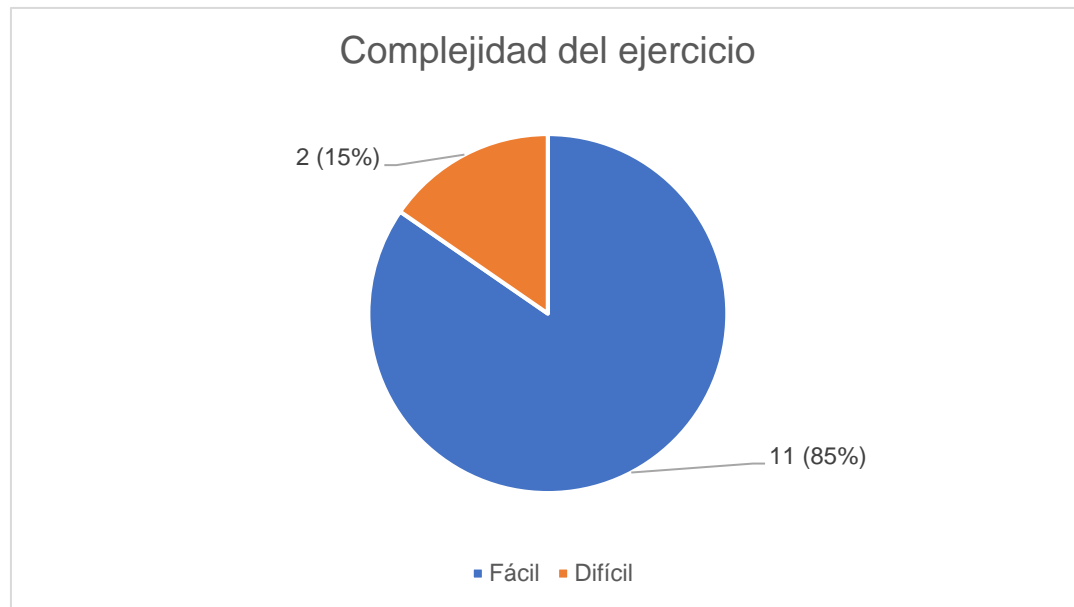
Pregunta 1: Words to be spelled:



Razones por las que no pudieron seguir el ejercicio:

- Interpretación errónea de la instrucción (1)
- Traducción innecesaria de las palabras (1)
- Problemas técnicos (1)

Pregunta 2: Del ejercicio anterior, ¿qué conclusiones obtienes? ¿Te pareció más fácil comprender las palabras una vez seguiste los tips indicados en el video?



Ficha de encuesta

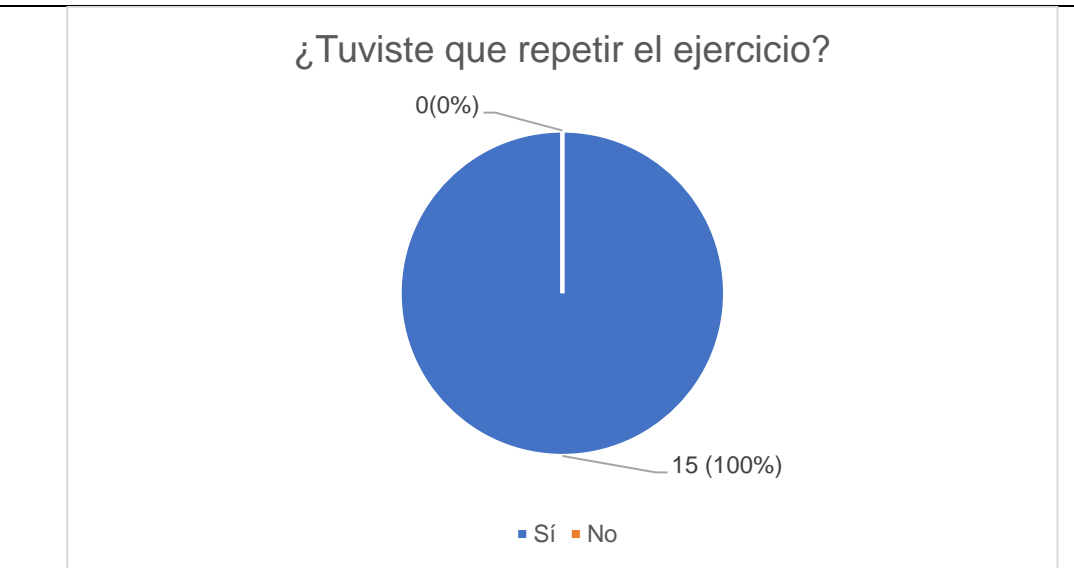
OVA 4 – Listening II

Número de muestras: 15 (de 39 estudiantes en activo)

Fecha de diligenciamiento: 13 de mayo al 18 de mayo de 2018

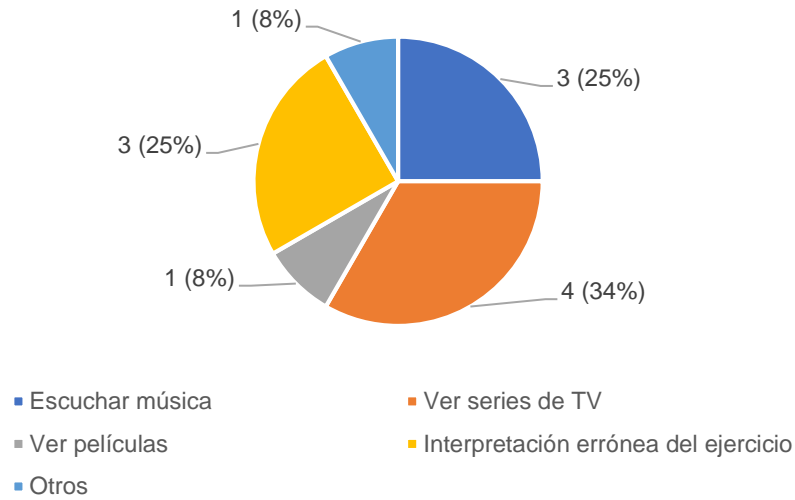
Número de preguntas: 3

Pregunta 1: ¿Cuáles fueron tus resultados al primer intento en las preguntas? ¿Tuviste que repetir algún intento?



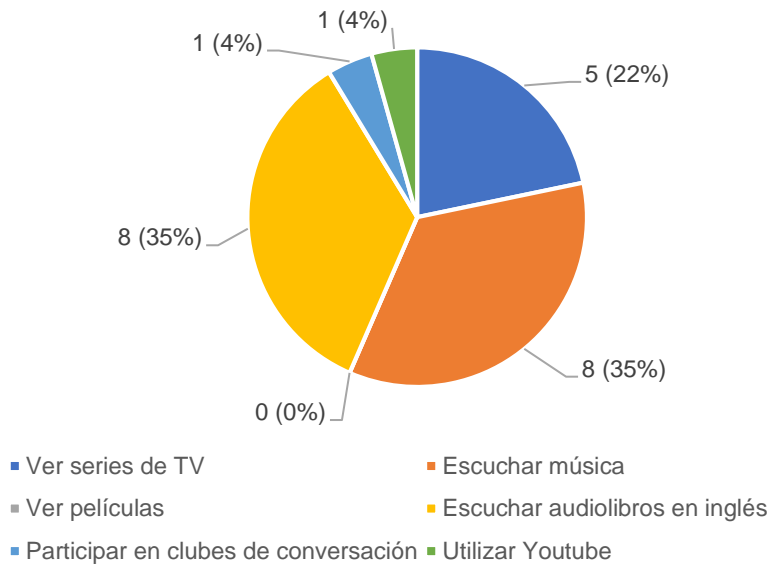
Pregunta 2: De las estrategias para mejorar la comprensión de expresiones comunes, ¿con cuál(es) te quedas? ¿Por qué?

Estrategias elegidas para practicar listening



Pregunta 3: ¿Cuál de las estrategias abordadas crees que sea más fácil de llevar a cabo?

Estrategias más fáciles de utilizar



Ficha de evaluación

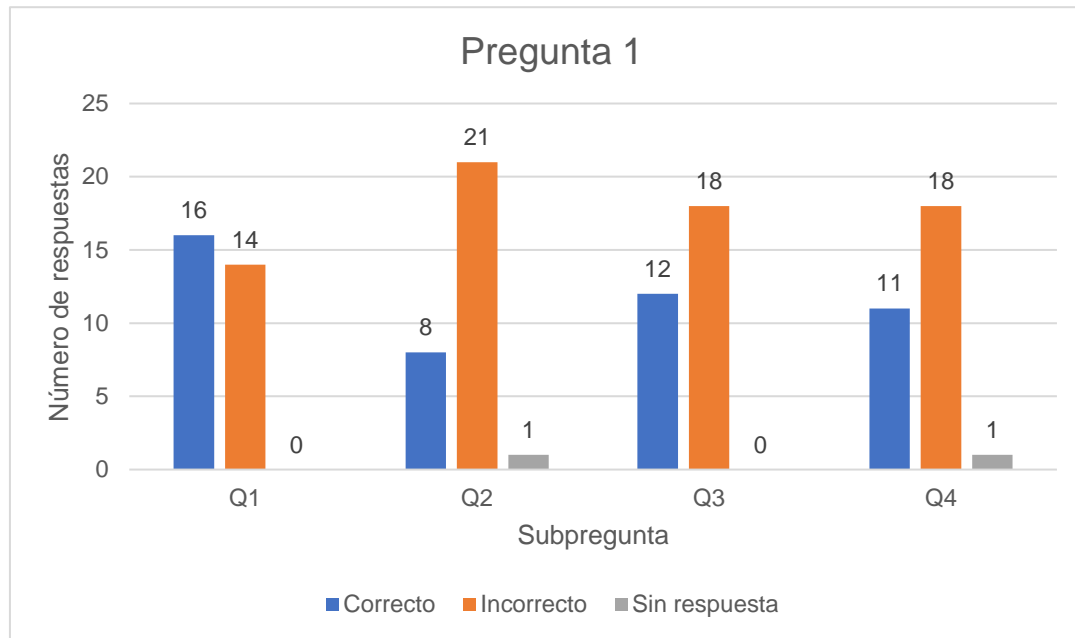
OVA5 – Test I

Número de muestras: 30 (de 39 alumnos en activo)

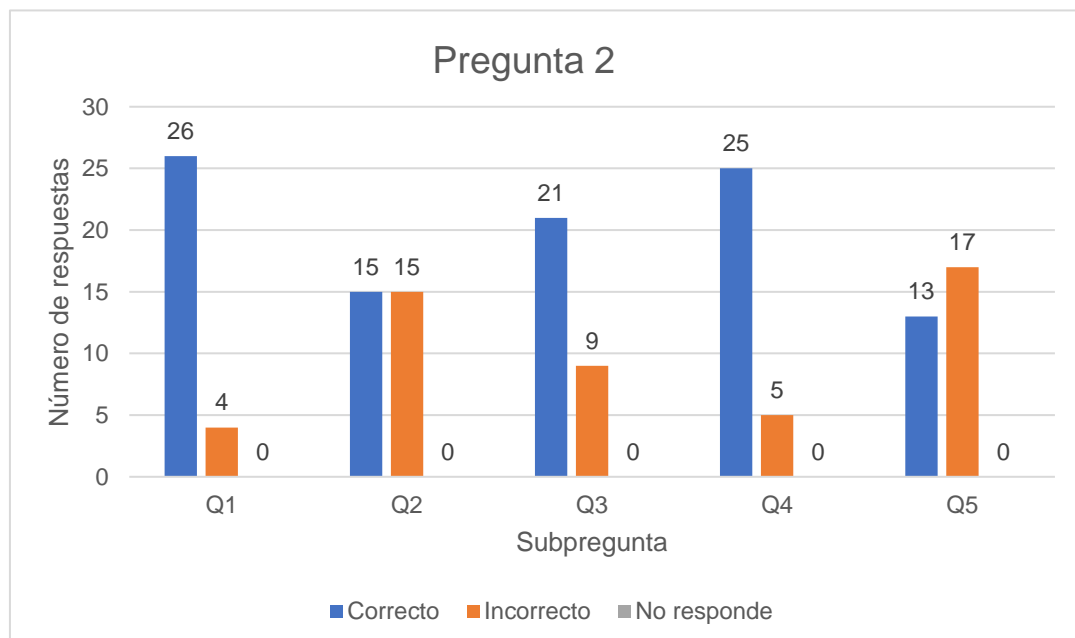
Fecha de diligenciamiento: 10 de mayo al 17 de mayo de 2018

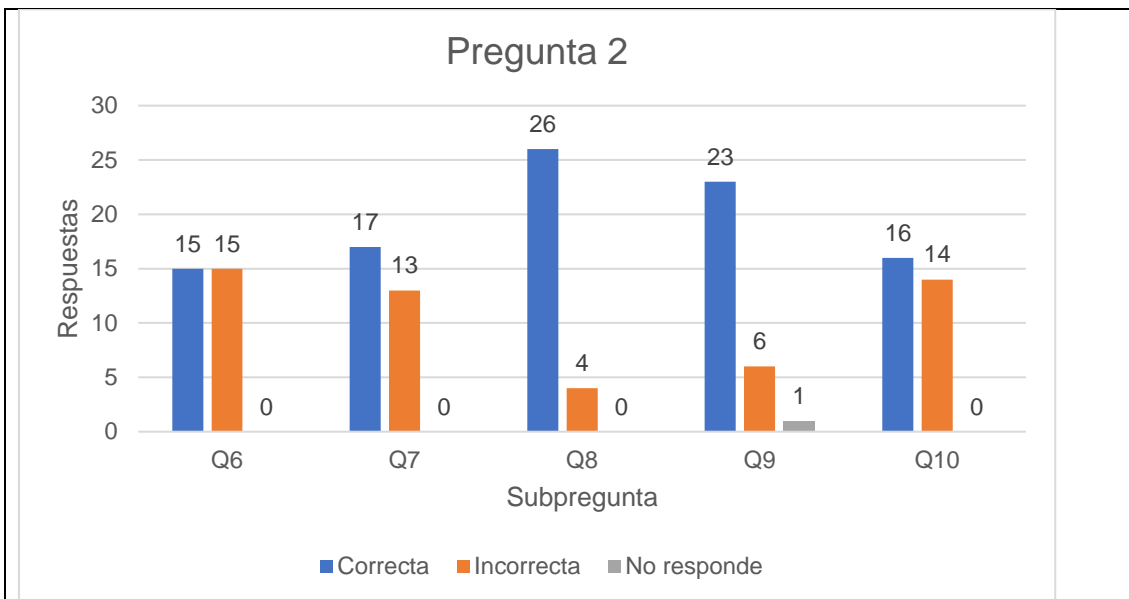
Número de preguntas: 3

Pregunta 1:

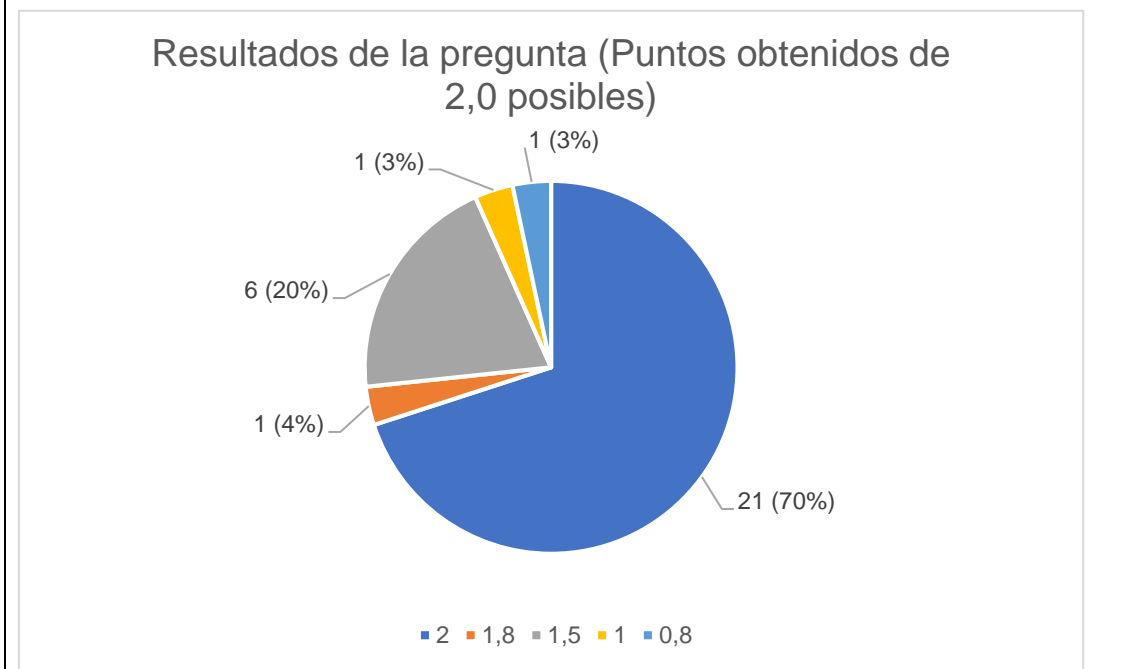


Pregunta 2:





Pregunta 3:



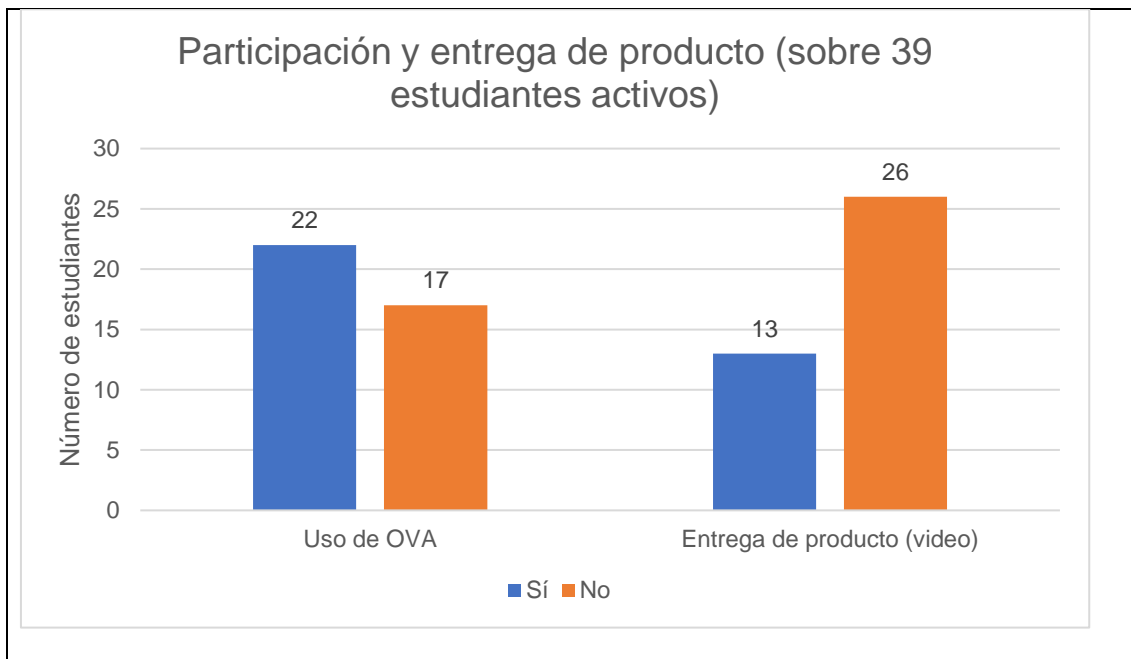
Ficha de participación

OVA 6 – Pronunciation of words

Número de participaciones: 22 (de 39 estudiantes en activo)

Fecha de diligenciamiento: 17 de mayo al 24 de mayo de 2018

Número de actividades: 2



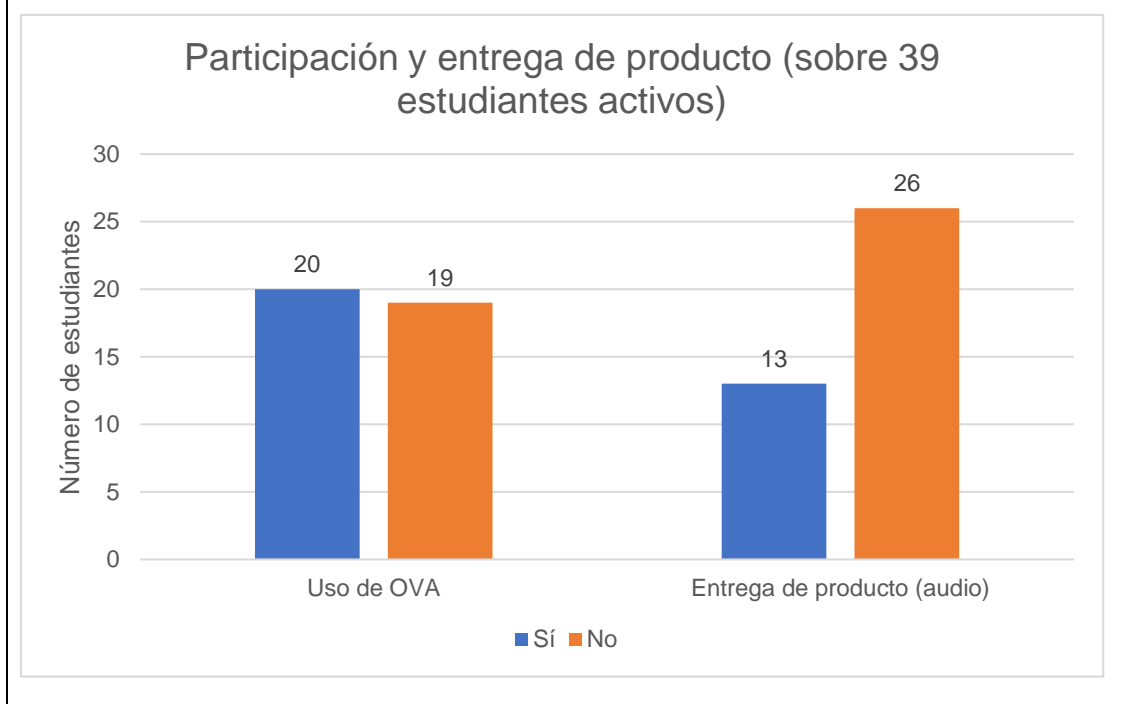
Ficha de participación

OVA 7 – Reading aloud

Número de participaciones: 20 (de 39 estudiantes en activo)

Fecha de diligenciamiento: 17 de mayo al 24 de mayo de 2018

Número de actividades: 2



Ficha de evaluación												
<p>OVA 8: Research tools for listening and speaking improvement Número de participaciones: 21 (de 39 estudiantes en activo) Fecha de diligenciamiento: 17 de mayo al 24 de mayo de 2018 Número de preguntas: 2</p>												
<p>Resultados</p> <p>A pie chart titled 'Resultados' showing the distribution of student responses. The chart is divided into three segments: a large blue segment representing 'Aprobó' (19 students, 49%), a large grey segment representing 'No presentó' (18 students, 46%), and a small orange segment representing 'Suspendió (reprobó)' (2 students, 5%). A legend at the bottom identifies the colors: blue for 'Aprobó', orange for 'Suspendió (reprobó)', and grey for 'No presentó'.</p> <table border="1"> <thead> <tr> <th>Categoría</th> <th>Número de Participaciones</th> <th>Porcentaje</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Aprobó</td> <td>19</td> <td>49%</td> </tr> <tr> <td>Suspendió (reprobó)</td> <td>2</td> <td>5%</td> </tr> <tr> <td>No presentó</td> <td>18</td> <td>46%</td> </tr> </tbody> </table>	Categoría	Número de Participaciones	Porcentaje	Aprobó	19	49%	Suspendió (reprobó)	2	5%	No presentó	18	46%
Categoría	Número de Participaciones	Porcentaje										
Aprobó	19	49%										
Suspendió (reprobó)	2	5%										
No presentó	18	46%										

Tabla 17. Análisis de los resultados de las encuestas de los OVAs

Anexo 12: Información General del Centro de Idiomas



UNIVERSIDAD
MANUELA BELTRÁN



INFORMACION GENERAL

OBJETIVO GENERAL

Ofrecer cursos de idiomas a toda la comunidad universitaria al igual que a todos los ciudadanos interesados en aprender una lengua extranjera teniendo en cuenta los últimos avances tecnológicos y pedagógicos.

Objetivos Específicos

- Fomentar el desarrollo de competencias lingüísticas que le faciliten su vinculación en procesos comunicativos en una segunda lengua.
- Brindar herramientas al estudiante para el desarrollo del aprendizaje autónomo y estrategias metacognitivas.
- Promover los valores de ciudadanos de honestidad, responsabilidad y respeto a la diversidad cultural.
- Innovar nuevas estrategias de enseñanza aprendizaje a través de métodos virtuales.

Misión

El Centro de Idiomas de la Universidad Manuela Beltrán es una institución encargada de los procesos de aprendizaje y enseñanza de las lenguas para los estudiantes de diferentes programas de la universidad, funcionarios, docentes y el público en general con el objetivo de capacitar ciudadanos competentes en una lengua extranjera que les permita vincularse al mundo laboral y académico según las exigencias mundiales.

Visión

Para el año 2020 el Centro de Idiomas será una institución con reconocimiento de alta calidad a nivel nacional e internacional por su empeño en promover el aprendizaje de lenguas extranjeras a través de medios presenciales y virtuales garantizando el aprendizaje con resultados óptimos.

INTRODUCCIÓN

Teniendo en cuenta que el Inglés es uno de los idiomas más utilizados en los ámbitos turísticos, comerciales y académicos, se hace necesario ofrecer otras posibilidades de aprendizaje de esta lengua a través de nuevas metodologías y herramientas modernas que permiten, por un lado, la concepción del aprendizaje como un proceso centrado en el individuo, y por el otro, el acceso a otras culturas a través de diferentes formas de comunicación. Igualmente, la Universidad Manuela Beltrán está comprometida con la formación de individuos íntegros capaces de enfrentar los desafíos del mundo globalizado y competitivo el cual exige el manejo de una o más lenguas para facilitar la comunicación como instrumento de negocios, de viajes y de estudio.

HISTORIA DEL CENTRO DE IDIOMAS

El Centro de Idiomas de la Universidad Manuela Beltrán fue creado en Abril del año 2002 con el objetivo de ofrecer a los estudiantes de la universidad, el recurso tecnológico y profesional necesario para adquirir conocimientos y destrezas en la lengua inglesa, cumpliendo así con el requisito de 270 horas de estudio, establecido por el Consejo Académico de la Universidad, para optar al título profesional.

Sin embargo, los estudiantes tenían la posibilidad de tomar clases de inglés en otra institución, si así lo deseaban. Por lo tanto, su asistencia al Centro de Idiomas UMB fue, durante 4 años, voluntaria. Quienes asistieron solían ser los que se sentían más cómodos estudiando al interior de la misma puesto que no implicaba desplazamiento, ni dinero extra en transporte. A esto se sumó el hecho de los bajos costos en comparación con los de la competencia.

En el año 2005, se propuso la obligatoriedad de la asignatura de inglés en las instalaciones de la universidad para seguir los procesos pedagógicos de los estudiantes de manera más directa y controlada. Esto implicaba el total uso del recurso humano y tecnológico puesto a disposición de los estudiantes.

Ya en el año 2006, esta propuesta se convirtió en las asignaturas INGLÉS I, II, y III, las cuales representaban las 270 horas exigidas previamente a los estudiantes. Cada una de estas asignaturas correspondía a 2 créditos académicos con la posibilidad de ser validadas a través de examen de suficiencia. Este hecho implicó el aumento del número de estudiantes de 70 (hasta Dic 2005) a 1100 (hasta Octubre 2006).

La metodología usada se basaba en el trabajo de la herramienta interactiva Tell More Pro la cual llevaba a los estudiantes al desarrollo de diversas actividades de Gramática, Vocabulario, Reconocimiento de Voz, Video y Escritura. Adicionalmente, los estudiantes debían tomar 5 Talleres de Activación Oral durante el semestre como complemento al proceso pedagógico realizado en los laboratorios de idiomas.

Dadas las exigencias del Ministerio de Educación Nacional, según el Plan Nacional de Bilingüismo, los egresados de todas las universidades del país, para el 2019, deben alcanzar el Nivel B2 de acuerdo al Marco Común Europeo para la enseñanza y aprendizaje las lenguas. Esto implicaba mejorar la metodología de enseñanza partiendo del hecho de que una lengua extranjera se aprende en un contexto adaptado a la realidad: Aula de clase. Este a su vez está integrado por un mediador y por unos participantes los cuales van construyendo su conocimiento en todo el proceso de aprendizaje.

A partir de Enero de 2008, se implementó las Clases Presenciales para ofrecer los fundamentos de la lengua inglesa. Acompañando este proceso, los estudiantes seguían disfrutando como estrategias

pedagógicas los Talleres de Activación Oral y el trabajo en el laboratorio de idiomas. Todos los estudiantes que ingresaron a partir de este periodo deben tomar 6 niveles de inglés equivalentes a 6 créditos académicos. Los estudiantes que ingresaron previamente mantienen su requisito de 3 niveles. En el segundo semestre de 2007, la Universidad Manuela Beltrán, adquirió un cierto número de licencias para el programa de Tell More Online las cuales fueron ofrecidas a un fondo de empleado de Ecopetrol llamado CAVIPETROL. Aquí los estudiantes tomaron diversos niveles durante este semestre y parte del 2008. Debido a la versatilidad y flexibilidad de este software, el programa se empezó a ofrecer a estudiantes antiguos que tuvieron la asignatura de inglés en su malla curricular pero debían dar cuenta de 270 horas para optar al título profesional.

BUCARAMANGA

Por varios años, la Universidad Manuela Beltrán e ITAE, en Bucaramanga, tuvieron un convenio con el instituto de idiomas CELAI, quienes ofrecieron toda la enseñanza y aprendizaje del inglés en estas sedes. Sin embargo, con el ánimo de unificar procesos y criterios pedagógicos que abarcan toda la universidad y el Centro de Idiomas de Bogotá y Cajicá, se decidió estructurar el área en esta sede con profesores directamente vinculados con la universidad.

EL Centro de Idiomas UMB-ITAE ofrece 6 niveles de inglés a todos los estudiantes de los programas profesionales y tecnológicos que hubiesen ingresado en los años anteriores al 2009. A partir de este año, los estudiantes nuevos de los programas profesionales seguirán tomando 6 niveles de inglés y los de programas tecnológicos tomarán únicamente 3 niveles.

IDIOMAS VIRTUAL

El Centro de Idiomas, atendiendo a la necesidad de cumplir con la normatividad del MEN, propone la reforma de los planes de estudio de los programas de la UMB Virtual con el fin de cubrir el número de créditos necesarios para la formación en segunda lengua. La normatividad afirma que todos los estudiantes que hagan parte de un programa profesional deben tener un Nivel de segunda lengua alineado según el MCER. La distribución que se propone es la siguiente. Del mismo modo, la Universidad estableció, mediante el acuerdo 002 de junio 17 de 2011, los estudiantes que ingresaron a partir del periodo 2008-I cursarán 6 niveles de inglés.

Nivel	MCER
I	A1
II	A2
III	A2
IV	B1
V	B1
VI	B1

Dentro de esta reforma se propone el uso de aspectos propios de cada programa académico como herramienta de aprendizaje de la segunda lengua (Aprendizaje Significativo), con el fin de fomentar la motivación en los estudiantes siguiendo los parámetros de aprendizaje de la UMB.

Además de una modificación en los programas curriculares que están en funcionamiento es necesario actualizar la distribución de créditos para inglés. Actualmente la materia tiene 1 crédito que equivale a 48 horas de trabajo de acuerdo con el reglamento de pregrado

“ARTÍCULO 39. La intensidad académica de los planes de estudio se mide por la unidad crédito académico. Los créditos académicos son la unidad de medida del trabajo académico para expresar todas las actividades que hacen parte del plan de estudios que deben cumplir los estudiosos. Un crédito académico equivale a cuarenta y ocho (48) horas de trabajo académico del estudioso, que comprende las horas con acompañamiento directo del docente y las horas de trabajo independiente que el estudioso debe dedicar a la realización de actividades de estudio, prácticas u otras que sean necesarias para alcanzar las metas de aprendizaje. Parágrafo. Para los programas virtuales, el número de créditos de una actividad académica será expresado siempre en números enteros, teniendo en cuenta que una (1) hora con acompañamiento directo de docente supone tres (3) horas adicionales de trabajo independiente”

Relación de Número de Horas Mínimas Para el logro de cada nivel*

NIVEL	Horas mínimas por nivel
A1	El curso o el conjunto de cursos para este nivel específico suma por lo menos 90 horas.
A2	El curso o el conjunto de cursos para este nivel específico suma por lo menos 110 horas (o un total acumulado de 200 h)
B1	El curso o el conjunto de cursos para este nivel específico suma por lo menos 175 horas (o un total acumulado de 375 h)
B2	El curso o el conjunto de cursos para este nivel específico suma por lo menos 200 horas (o un total acumulado de 575 h)
C1	El curso o el conjunto de cursos para este nivel específico suma por lo menos 200 horas (o un total acumulado de 775 h)
C2	El curso o el conjunto de cursos para este nivel específico suma por lo menos 200 horas (o un total acumulado de 995 h)

*Según la NTC 5580: Programas de Formación para el trabajo en el área de Idiomas. Requisitos

Situación Actual

Ciclo Prop.	Sem.	Lic. Inf.	Admon	Gast.	Logística	Ing. Soft.
Técnico	1	I	Básico	Básico	Básico	I
	2	II	Técnico I	Técnico I	I	II
	3	III				III
	4					IV
Tecnólogo	5		Técnico II		II	V
	6		Técnico III			VI
	7				III	
	8					
Profesional	9					
	10					
Total Créditos		3	4	2	4	6
Total Horas		144	192	96	192	288

EL DEPARTAMENTO DE IDIOMAS Y LA ASIGNATURA DE INGLÉS PRESENCIAL.

A continuación se relacionan las asignaturas ofrecidas por el Departamento de Idiomas, sedes Bogotá, Cajicá y Bucaramanga:

Programas Univ.	Nivel	Asignatura	C.A	MCE	HORAS SEMESTRALES		
					CP	LAB*	TAO
Profesional y Tecnólogo	Inglés inicial	Inglés inicial	1	A1	80	N/A	N/A
Profesional y Tecnólogo	Inglés Básico I	Inglés Básico 1	1	A1	32	16	16
		Inglés 1N	1	A1	32	16	16
		Inglés I	2	A1	32	R	R
Profesional y Tecnólogo	Inglés II	Inglés Básico 2	1	A1	32	16	16
		Inglés 2N	1	A1	32	16	16
		Inglés II	2	A1	32	R	R
Profesional y Tecnólogo	Inglés Pre Intermedio	Inglés Pre Intermedio	1	A2	32	16	16
		Inglés 3N	1	A2	32	16	16
		Inglés III	2	A2	32	R	R
Profesional	Inglés Intermedio	Inglés Intermedio	1	A2	32	16	16
		Inglés 4N	1	A2	32	16	16
Profesional	Inglés Intermedio alto	Inglés Intermedio alto	1	B1	32	16	16
		Inglés 5N	1	B1	32	16	16
Profesional	Inglés Avanzado	Inglés Avanzado	1	B1-B2	32	16	16
		Inglés 6N	1	B1-B2	32	16	16

Figura 30: Información general del Centro de Idiomas.

Anexo 13: Retroalimentaciones de la tutora externa

a. Sobre la fase de diseño

“Desde la perspectiva de la creación de un ambiente OVA el proyecto en mención que plantea el docente Oscar López compone elementos que integran y planifican una ruta más efectiva de enseñanza de la lengua extranjera en el nivel preparatorio a la profesionalización del estudiante manuelista en modalidad virtual. Teniendo en cuenta la misma característica de la virtualidad, el proyecto actual presenta un panorama real y adaptado al contexto poblacional y académico que el docente López ha demostrado apropiación y conocimiento para desarrollar competencias mejor enfocadas hacia la comprensión de la L2 en la profesionalización del estudiante, siguiendo la taxonomía de los planes curriculares bajo la estructura de diseño instruccional.

Un proyecto que sienta las bases hacia la aproximación del aprendizaje en un entorno virtual llamativo y contextualizado hacia las necesidades manuelistas y las competencias del siglo XXI que demanda el ámbito educativo, partiendo de la visión y misión institucional y del centro de idiomas como unidad de la institución.”

b. Sobre la fase de evaluación del proyecto

“En cuanto a la propuesta de evaluación del proyecto OVA, de acuerdo con la fundamentación que tiene para el desarrollo de las habilidades de práctica oral y verbal, es coherente y consecutiva de acuerdo con el nivel que se encuentran los estudiantes respecto de los objetivos de aprendizaje del curso. Por otro lado, teniendo en cuenta las herramientas tecnopedagógicas se busca que sea prácticas, asequibles e interesantes ante la mirada del aprendiz. Por lo anterior considero que dicho desarrollo de los OVA se adapta a las necesidades del estudiante manuelista en un entorno de aprendizaje visto desde la plataforma Canvas.”

Anexo 14: Resultados de las encuestas contenidas en los OVAs:

OVA1 – Introduction survey

Marca temporal	¿Cuál es tu nombre?	¿Qué carrera estudias?	Por favor relata tu experiencia hasta el momento con el inglés. ¿Desde qué grado tomaste inglés como asignatura en el colegio? ¿Has tenido alguna experiencia con el idioma fuera del colegio?	¿Con qué tipo de actividades solías practicar listening en el colegio?	Si practicaste de alguna forma listening en el colegio, ¿encontraste interesante dichas actividades? ¿Por qué?	¿Cuál es tu percepción acerca del idioma? ¿Es o será necesario en tu vida en algún momento?	¿Consideras que es fácil entender lo que otra persona dice en inglés? ¿Si o no? ¿Por qué?	Actualmente, ¿tienes o conoces alguna estrategia para practicar listening? De ser así, ¿cuál?
5/13/2018 21:07:14	maira del valle	procesos administrativos	mi experiencia con el ingles es muy básico ,la verdad me cuesta un poco ,no he tenido experiencias con este idioma aparte del que vi en el colegio	la teacher nos ponía cd en grabadoras en las clases	si ya que uno entiende que como se escucha no se escribe	hoy en día este idioma es muy importante ,ya que te abres muchas puertas en lo laboral y profesionalmente	cuando uno lo entiende bien si es fácil pero cuando se le dificulta en hablar y escribirlo no es facil se siente perdido uno .	yo ahorita en mi celular tengo la aplicación duolingo me parece chebre ya que se maneja mucho escucharlo y escribirlo

5/14/2018 8:51:56	Elena Martínez	Técnico en procesos administrativos	En primer lugar me gradué hace mucho pero tomé inglés desde el primer año de bachillerato, en su momento era muy básico y las actividades de listening eran mínimas, estudié química y vi inglés básico durante ésta carrera, fue muy corta la asignatura y fue muy poco lo que la practicamos. Sin embargo me considero buena y con toda la actitud para esta asignatura.	Escuchando música y practica directa con la profesora.	Nos colocaban canciones para aprender a escuchar el idioma y me gustaba mucho porque eran ejercicios relajantes e interesantes.	Es indispensable, sin el aprendizaje del idioma es muy complicado acender en todos las parámetros de la vida.	Es muy complejo porque hay muchas palabras que se dicen igual y al escucharlas se confunde lo que estamos intentado percibir o entender de la otra persona.	La única estrategia es ver películas y escuchar música en inglés.
5/14/2018 10:12:28	Jhoan Camargo	Tecnico en procesos administrativos	Muy regular, la asignatura de ingles fue desde 6 grado pero ingles muy basico.	Escuchando a la docente de Ingles	NO	Si es muy importante, en la vida profesional	No, porque no tengo bases adecuadas en el idioma	Ninguna
5/14/2018 12:23:41	Cristian Alexander Mantilla Galvis	Técnico Profesional en Operación de Equipos Industriales y Actividades Mineras	Mi experiencia con ingles ha sido solo en el colegio, desde primero con las clases.	Audios	Si, porque es la manera de interactuar en ingles	El ingles es el idioma universal, es esencial para comunicarse con cualquier persona	no, porque no se conoce todo el vocabulario y los distintos acentos lo	ninguna

						alrededor del mundo.	hacen mas dificil	
5/14/2018 14:11:25	MONICA	TECNICO EN PROCESOS ADMINISTRATIVOS	Mi experiencia con el inglés ha sido un poco mínima ya que en el colegio no fué muy buena la enseñanza de este idioma.	Dialogos	Si fueron interesantes aunque muy monotonas.	El ingles es muy necesario en la vida diaria y laboral y por supuesto que me va a servir a lo largo del desarrollo de mi carrera y como profesional.	Para mi es bastante dificil entender a otra persona que habla inglés.	No tengo ninguna estrategia
5/14/2018 18:36:36	Jenny Marcela Sánchez Carrillo	tecnico profesional en procesos administrativos	Ninguna	No recuerdo	porque son dinámicas y ayudan a entender mejor este idioma	si es necesario, hoy en dia es un idioma de comunicación muy importante.	no, porque para mi concepto poco lo práctico y así mismo poco lo entiendo.	no tengo ninguna estrategia.
5/14/2018 18:59:26	Rosa Helena Sinisterra Cortés	Técnico Profesional en Procesos Administrativos	desde primero de primaria, no he tenido ninguna experiencia con el ingles fuera del colegio	con películas y canciones	Ayudan a comprender la pronunciación	será necesario para mi desarrollo laboral	No es fácil, pues no domino el idioma y no conozco la pronunciación	Conozco Duolingo
5/14/2018 20:25:28	Gerson Espitia	Tecnica profesional en equipos industriales y actividades mineras	De grado 3 a grado 11	ninguna actividad	no practique	Es muy necesario en la vida diaria, profesional y laboral	No, porque se me dificulta entender	No

5/16/2018 12:00:44	Yulieth Tatiana Calderón Rueda	tecnica profesional en procesos administrativos	desde el grado 5 hasta 11 no he tenido ninguna experiencia con el idioma desde que me gradué de bachiller	peliculas pero solo en grado 11 que vi como 2 peliculas	no lo practicaba, si me gustaba pero siempre tenia mucha dificultad y mis compañeros no entonces me desanimaba demasiado	mi percepción es que es indispensable y una experiencia única dominar otra lengua considero que si quiero ser una profesional de exito debo aprenderlo	no lo considero tan fácil lo he intentado escuchar pero no comprendo y creo que es por falta de aprender vocabulario.	la verdad no conozco ninguna estrategia.
5/16/2018 13:39:11	Yicela	Administración de Empresas	no	con mis compañeros de clase	si, me parece una forma de saber pronunciar las palabras diferente a como se escribe	Es un poco compleja. Si es muy necesario	no es fácil. Por la pronunciación .	no
5/16/2018 22:21:24	MARY LUZ BARACALDO MOYANO	TECNICO PROFESIONAL EN PROCESOS ADMINISTRATI VOS	Desde sexto de bachillerato y no he realizado cursos adicionales, solo lo que escucho en música y películas	Películas y audios que llevaba el profesor	si, algunas porque ademas de aprende vocabulario se podía mejorar su pronunciación	Mi percepción frente al idioma es grande, ya actualmente es indispensable aprender este idioma para poderse crecer y aspirar a nuevos puestos en el mercado laboral.	En este momento para mi no es fácil, porque cuento con un ingles muy básico y solo logro entender algunas palabras	Ver pelicular, escuchar música
5/17/2018 18:29:02	javier lozano rodriguez	operación de equipos industriales y actividades mineras	si	foros	conocia mejor el idioma	si por el trabajo que tengo	algunas veces	no

5/17/2018 19:40:20	Yeimy Alipio	Administracion de Empresas	En el colegio lo vi como materia pero no lo profundizamos	canciones, peliculas	son de gran ayuda ya que ayudan a desarrollar el oído para otro idioma	Pienso que es de vital importancia en el mundo laboral	si habla despacio sera mas fácil mientras el oído aprende a reconocer las palabras	oír música en ingles y ver películas en ingles
5/17/2018 20:35:45	Carlos Jose Torres Meja	Técnico profesional del procesos administrativos	mala he la perdí el semestre pasado y la estoy repitiendo investigo leo hasta le pido ayuda a mi hijo que esta en 6 ya que el comenzo desde el 3 grado yo donde estudio comencé en noveno	diccionario y ayuda de mis compañeros	fue terrible no era capaz	El aprender otros idiomas es necesario en muchas empresas lo solicitan como requisito para una oportunidad laboral solo quiero aprender se que puedo hacerlo	si por que no es un idioma que yo utilizo	ninguna dicen que audios pero no tengo
5/17/2018 20:46:04	Myname is Mery Laura Rios	I study Tecnico Profesional en Procesos Administrativos	Actually in the schoool we did not have any english course, but I took english classes some years ago.	Listening music	Yes, because I practiced with my favorite songs	I consider that learning english is very important and necessary for our professional development	Depende de la velocidad y el acento con la que me hablen	No, ninguna
5/17/2018 21:59:10	JUAN CARLOS DELGADO MORENO	Administracion de Empresas	Tome ingles en bachillerato y en la universidad un nivel y tuve una buena experiencia	Con una grabadora	no porque no fue de gran utilidad y poco practica	Es muy necesario para mi vida sobre todo teniendo en cuenta que viviendo en un entorno muy globalizado	si es fácil porque se me facilita el idioma al escucharlo que hablralo	si viendo televisión en ingles

5/18/2018 4:42:59	Benedicto	Tecnico Profesional en Procesos Administrativos	hola Son muy pocos los conocimientos de ingles que tengo, en el colegio tome las clases que correspondian al nivel basico. posteriormente tome un curso basico en el sena de manera virtual.	escuchar musica o ver peliculas en ingles	por ejemplo escuchar musica, siempre se queda algo de las letras en la memoria.	es muy necesario en mi vida. hoy por hoy aprender otro idioma es de gran importancia para la vida profesional.	si es facil, si se conocen las palabras no es muy dificil	musica, cine
5/22/2018 21:31:47	Diana Marcela Currea Ramirez	TECNICO EN PROCESOS ADMINISTRATIVOS	la experiencia es casi nula en el colegio siempre el verbo to be , pues me gusta la música en ingles	ninguna	la musica	es demasiado importante para la vida el trabajo y los hobbies	aveces por que como no estamos en constante dialogo se me dificulta	No
5/24/2018 8:56:43	Christian Pineda	técnica profesional en procesos administrativos	séptimo	verbo to be	me gusta aprender	es muy valioso y sera necesario para mi vida	una persona nativa que habla ingles comprime las palabras y se me dificulta un poco	aplicaciones moviles
5/24/2018 21:30:45	Jeferson	Técnico Profesional En Operaciones De Equipos Industriales Y Actividades Mineras	Ingles como asignatura en el colegio la tome en el grado sexto y en general nunca me fue como muy bien en esta materia se me presentaban muchas dificultades y mas experiencias con	Escuchando Canciones	Ninguna por que uno la manera que encontraba la docente era escuchar música pero como tal las canciones manejaban una rapidez difícil	Pues mi percepción se que el día de mañana va hacer de mucha necesidad por mi trabajo la mayoría de los manuales son en ingles y toca	Si por que no tengo la técnica ni el manejo de la pronunciación de cada palabra en ingles por eso no captaría con facilidad	Estuve practicando hace un tiempo con duolingo

			esta asignatura no le logrado tener.		de captar ya que uno no sabe bien vocabulario y todas las cosas que se deben tener en cuenta en ingles.	saber interpretarlos.	lo que dice la persona.	
5/24/2018 23:12:06	Mauricio Araujo	tecnico profesional en operacion de equipos industriales y actividades mineras	hasta el 11 grado, no	profesor tablero, libro o cartilla	no	si para desarrollarme en el trabajo	creo que estudiando si	no

Tabla 18. Resultados encuesta OVA 1 - Introducción.

OVA 1 -Conclusions

Marca temporal	Por favor escribe tu nombre	¿Cómo te sentiste en el ejercicio? ¿Cuál fue tu impresión principal?	¿Consideras que tu experiencia previa te ayudó a elegir correctamente las respuestas? ¿Por qué?	¿Qué conclusiones obtienes de este ejercicio?
5/13/2018 21:21:11	maira alejandra del valle	se me dificulto acceder a la actividad de lisening	no mucho	aprendi la fonetica de palabras parecidas con pronunciacion diferente
5/14/2018 9:01:39	Elena Martínez	El ejercicio fue muy agradable y didáctico, me gustó!!!, pero estoy re mal para el listening.	Claro, porque uno escucha y luego elige, sin embargo las palabras se pronuncias prácticamente igual y es complejo la selección.	Me gustó mucho el ejercicio y me pareció muy importante porque considero que es lo más complejo del idioma, entender lo que le dicen a uno.

5/14/2018 12:30:43	Cristian Alexander Mantilla Galvis	El ejercicio es muy enriquecedor para mejorar la escucha	en algunas respuestas si porque se hace mas familiar la palabra habiéndola escuchado antes	se necesita escuchar en ingles para tener mayor fluidez con el idioma
5/14/2018 14:17:47	MONICA	Fue muy interesante pero no logré comprender algunas palabras	No tengo ninguna experiencia previa	Que debo aprender a escuchar de forma correcta la pronunciación de las palabras para entender que es lo que me estan diciendo.
5/14/2018 18:43:38	Jenny Sánchez	bien, un poco insegura	un poco, pues casi no tengo práctica en este idioma y los conocimientos son escasos	es muy bueno, ayuda a mejorar la pronunciación y se va practicando
5/14/2018 19:11:05	Rosa Helena Sinisterra Cortés	Me sentí a gusto, no puedo diferenciar la pronunciación de algunas palabras	no, porque hace mucho tiempo no escucho palabras en inglés	Es fundamental escuchar música y películas subtituladas en inglés, para aprender a pronunciar y escribir
5/14/2018 20:32:09	Gerson Espitia	Un poco confundido	Los conocimientos previos	Es importante hacer ejercicios de escucha a diario
5/16/2018 12:08:00	Yulieth Tatiana Calderón Rueda	me sentí bien creo que me guié mucho por la terminación de la pronunciación	tal vez porque me gusta ver películas que hablen en ingles y algunas palabras recuerde	es fundamental estar cada día practicando y escuchar así considero que la mente se acostumbra a los sonidos.
5/16/2018 13:48:00	Yicela	Un poco incomodo, pero es de escuchar	no, me equivoque. La pronunciación es vital	Saber escuchar
5/16/2018 22:50:00	Mary Luz Baracaldo Moyano	Bien, pero en algunas palabras la pronunciación me parecía muy similar	si, porque hay que saber escuchar para no confundir las palabras	Es muy importante realizar ejercicios de escuchar para lograr captar bien la pronunciación de las palabras y que esto solo se logra practicándolo.
5/17/2018 6:49:36	Gonzalo Zapata Agudelo	Dinamica, me genero bastante curiosidad como cambia la pronunciacion una sola consotante, y esto alarga o corta el sonido en la pronunciacion	No me ayudo, es la tips de ayuda que plantearon como wordreference lo que me brindo la capacidad de percibir pequeños detalles en los sonidos	El escuchar detenidamente nos brinda un paso gigante al empezar un idioma cualquiera
5/17/2018 18:34:08	javier	son parecidas las palabras pero se pronuncian diferente	no	debo ser mejor

5/17/2018 19:51:17	yeimy alipio	me gusto me animo a seguir practicado	algunas palabras ya eran conocidas lo que me facilito el ejercicio	debo practicar mas y afinar el oido
5/17/2018 20:41:20	carlos jose torres mejia	algunas palabras son parecidas	no	que hay que poner mucha atención en la pronunciación
5/17/2018 20:52:31	Mery Rios	Chevere, es bastante interesante y divertido	Si, reconocí algunas palabras	Debo practicar mucho mas
5/19/2018 21:15:55	Santiago Camargo	es complicado	Si	Es muy importante conocer la pronunciación de las letras para entender la palabra
5/22/2018 21:40:16	Diana Marcela Currea Ramirez	un poco insegura,pero agradable el ejercicio	un poco, tal vez de forma gramatical es que no estoy bien	me gusto mucho ,sirve para saber en que eres bueno
5/24/2018 9:05:08	Cristian Pineda	bien , es didáctico	algo.. en el reconocimiento de las palabras	muy bueno
5/24/2018 21:37:14	Yeferson	fue algo difícil por que las respuestas eran muy similares y las interpretaba diferente.	No	debo manejar mas vocabulario y mejor pronunciación para saber que es lo que escucho.
5/24/2018 23:31:11	Mauricio Araujo	buena me parece que debo identificar mas la pronunciacion	Creo que si	mejorar la pronunciacion

Tabla 19. Resultados encuesta OVA 1 - Conclusions

OVA 2 – Expressions Comprehension

Marca temporal	Por favor escribe tu nombre	¿El ejercicio anterior te pareció fácil o difícil? ¿Por qué?	¿Qué diferencia encuentras entre entender palabras y abstraer ideas de muestras de audio como las que acabas de escuchar?	¿Qué estrategias empleaste para escoger las respuestas del ejercicio?	¿Sientes que te hace falta algo para mejorar la comprensión de conversaciones como las que acabas de escuchar? ¿Qué sería?
5/13/2018 21:36:58	maira del valle	se me dificulto un poco ya que no me considero buena en ingles	que hay que activar mas el oido ya que en los audios hablan mas rapido	escuchar varias veces y tener ayuda extra	si ,practicar mucho
5/14/2018 9:15:37	Elena Martínez	Me pareció un poco difícil porque en el ejercicio anterior era saber cual era una palabra, al escuchar una conversación ya es un poco más complejo, sin embargo lo que hice fue con las palabras que entendía sacar una idea principal para poder responder las preguntas.	Es mejor abstraer una idea porque le das sentido a lo que estás escuchando, al entender palabra por palabra es complejo hacer de ellas una idea porque no siempre se pronuncian en el mismo orden.	Abstraer la idea principal.	Si, me falta muchísimo pero es personal, necesito agudizar más mi oido.
5/14/2018 14:27:20	Monica	Bastante difícil	extraer palabras resulta mas facil pero ideas es muy complicado	Solo escuchar	practicar mas
5/14/2018 20:56:31	Jenny Sánchez	difícil, casi no entendi	entender palabras me sirvió para identificar la respuesta pero no pude entender bien la idea que me llevaba directo a la respuesta.	identificación de palabras claves que se relacionarán con las respuestas	si, mucha práctica que implique dialogos
5/15/2018 18:56:30	Rosa Sinisterra Cortés	Difícil, no tengo mucho vocabulario	que entender una palabra es mas sencillo que, sacar la idea principal del audio	Al conocer el significado de una u otra palabra hice una deducción	Mejorar mi vocabulario y escuchar mas diálogos en inglés

5/15/2018 22:28:24	Cristian Alexander Mantilla Galvis	Difícil, porque solo se entienden algunas palabras y no todo el dialogo	es mucho mas complejo ya que se necesita un mayor conocimiento del idioma	repetir el audio y guiarme por las palabras que conocia	mayor vocabulario
5/16/2018 12:33:19	Yulieth Tatiana Calderón Rueda	fue un poco difícil pero me base en algunas palabras que comprendia	siento que es similar si no que cuando ya las debes apresar entonces te enfocas mas	palabras claves	vocabulario y seguir escuchando la pronunciación porque es un poco compleja
5/16/2018 19:56:57	Jorge Marin	Fácil, por que esta diseñado para personas que volvemos a empezar con este idioma.	Para mi hay una diferencia grande, pues es escuchando como aprendemos mejor para entablar conversaciones persona a persona.	La lógica de algunas palabras dichas por los personajes.	Si, me hace falta aprender muchas mas palabras para poder entrar en contexto.
5/16/2018 23:20:48	Mary Luz Baracaldo Moyano	Un poco difícil porque hablan rápido y no se logra entender algunas palabra para saber lo que están diciendo	Que lograr entender cada una de la palabra de los diálogos en muy complicado, pero entender la idea o algo de lo que dicen es mas fácil al reconocer alguna de las palabra de lo que hablan.	Escuchar con atención varias veces para logran entender lo que decian	Ampliar el vocabulario, la pronunciación y escuchar mar diálogos en ingles
5/17/2018 7:34:47	GONZALO ZAPATA AGUDELO	Difícil, no identificaba bien las palabras claves en el dialogo	Cuando entendemos o reconocemos palabras al momento de traducirlas no son coherentes con las ideas del dialogo por esta la corelacion de estos dos aspectos	interpretar palabras e identificar en que momento del dialogo las encontraba	si claro y bastante, darle mas sentido al momento que estan viviendo en la conversacion y enfocar su significado a este
5/17/2018 18:45:33	javier	un poco difícil hay que comprender muy bien	son dos cosas distintas	concentracion	mas listening
5/17/2018 20:19:42	carlos jose torres mejia	difícil la verdad que no entiendo ingles y eso me hace sentir mal	difícil	solo en lo de pizza fue la unica palabra que entendi	si y bastante que seria no se la verdad trato me lleno de libros pero no se que forma utilizar para que se me facilite disculpen
5/17/2018 20:50:45	yeimy alipio	facil	que al entender palabras sacamos ideas	en base a las palabras que havia entendido	si.. me escuchar mas conversaciones continuamente

5/17/2018 21:03:23	Mery Laura Rios	No tan facil, las pronunciaciones varian bastante	No basta con entender las palabras debes identificarlas en una conversacion y ponerte en contexto con la situacion para entender	Prestar mucha atencio n	Me parece que esta bien
-----------------------	-----------------	---	--	-------------------------	-------------------------

Tabla 20. Resultados encuesta OVA 2 – Expressions comprehension

OVA 3 – Listening transcription 1

Marca temporal	Your name	Word 1	Word 2	Word 3	Word 4	Word 5	Word 6	Word 7	Word 8
5/14/2018 9:59:20	Elena Martínez	Elegant	Beautiful	Thin	Tall	Chubby	Skinny	Bald	Handsome
5/14/2018 14:59:13	Monica	elegant	thin	beautiful	chubby	skinny	bald	tall	shart
5/14/2018 17:23:50	MIGUEL ANGEL	BALD	CHUBBY	SKINNY	TALL	THIN	SHORT	BEAUTIFUL	HANDSOME
5/14/2018 20:49:33	Gerson Espitia	Beautiful	Handsome	Chubby	Attractive	Bald	Blonde	Curvy	fat
5/15/2018 19:31:04	Rosa	beautiful	tall	short	chubby	skinny	elegant	thin	handsome
5/15/2018 22:57:02	Cristian Alexander Mantilla Galvis	Thin	Smart	Tall	beautiful	handsome	skinny	bald	chubby
5/16/2018 12:53:58	Yulieth Tatiana Calderón Rueda	attractive	bald	beautiful	blonde	chubby	curvy	fat	fit

5/16/2018 20:31:45	Jorge Marin	beautiful	bald	elegant	blonde	chubby	tall	short	smart
5/17/2018 0:03:08	Mary Luz Baracaldo Moyano	Beautiful	Large	Skinny	Short	tall	Thin	Scruffy	Skinny
5/17/2018 19:06:07	javier	atractiva	buen tono muscular	bonito cabello	cabello corto	alta	hermosa	presentable	obeso
5/17/2018 21:01:43	carlos jose torres mejia	beautiful	no salio	no salieron	no dejo avanzar	no dejo avanzar	no dejo avanzar	no dejo avanzar	no dejo avanzar
5/17/2018 21:18:21	Mery Rios	handsome	beautiful	should	ugly	chuby	handsome	elegant	but
5/17/2018 21:21:11	yeimy alipio	she is beautiful	he is very chobby	he is short	he is very redhead	He is very tall	they are very beautiful	he has a tattooed	she is slender

Word 9	Word 10	Del ejercicio anterior, ¿qué conclusiones obtienes? ¿Te pareció más fácil comprender las palabras una vez seguiste los tips indicados en el video?
Short	Eyes	Me gustó mucho el ejercicio, es más fácil de ésta manera.
handsome	ugly	Fue un poco mas fácil
UGLY	ELEGANT	SI, PORQUE UNO APRENDE A ESCUCHAR MEJOR LAS PALABRAS Y PRONUNCIACION
fit	large	es mas facil siguiendo los tips del video
fit	bald	es más fácil comprender las palabras si conozco el significado
georgeus	well-built	los tip facilitan el aprendizaje del vocabulario

flabby	large	por supuesto pero se debe insistir en la pronunciación muchas veces ya que para el cerebro no es usual entonces lo olvida
thin	unkempt	Me pareció mucho mas fácil, excelente material, muchas gracias, de verdad tenia miedo con esta materia pero ya estoy mucho mas cómodo aprendiendo.
Elegant	Vhubby	Que para comprender mejor las palabra hay que escucharlas varias veces para tener clara su pronunciación, y con los tips indicados claro que es mas fácil, pero reitero que se debe ser constante y ampliar el vocabulario
ordinario	curvo	no
no deajo avanzar	no deajo avanzar	el video recomendo una pagina la cual estare observando pero no me deajo avanzar
tall	beautiful	Es necesario mucha practica, los tips ayudan
I am very smart	they are skinny	si son tips que ayudan a fortalecer el conocimiento

Tabla 21. Resultados encuesta OVA 3 – Listening transcription

OVA 4 – Listening 2

Marca temporal	Tu nombre es:	¿Cuáles fueron tus resultados al primer intento en las preguntas? ¿Tuviste que repetir algún intento?	De las estrategias para mejorar la comprensión de expresiones comunes, ¿con cuál(es) te quedas? ¿Por qué?	¿Cuál de las estrategias abordadas crees que sea más fácil de llevar a cabo?
-----------------------	----------------------	--	--	---

5/14/2018 10:18:08	Elena Martínez	Se me facilitó un poco más este ejercicio, si tuve que intentarlo con dos.	Primero caracterizarlas.	Ver series de TV
5/14/2018 15:08:28	Monica	Si repetí varias veces	Escuchar musica	Escuchar música y audiolibros en inglés
5/14/2018 17:29:41	MIGUEL ANGEL RODRIGUEZ TORRES	SI PORQUE AVECES NO SE ENTIENDE	EL EJERCICIO DE LISTENING	Ver series de TV
5/15/2018 17:13:18	maira del valle	en las ultimas	listening	Escuchar música y audiolibros en inglés
5/15/2018 20:19:23	Rosa Sinisterra Cortés	tuve que repetir	ver series, con el lenguaje no verbal puedo deducir lo que dicen	Ver series de TV
5/15/2018 23:20:46	Cristian Alexander Mantilla Galvis	Si tuve que repetir muy pocos intentos	Escuchar musica y ver series de TV	Escuchar música y audiolibros en inglés
5/16/2018 13:01:19	Yulieth Tatiana Calderón Rueda	2 intentos	todas, pero ver series me parece mejor al igual que escuchar emisoras en solo el idioma imgles	Participar en clubes de conversación o comunidades de práctica.
5/17/2018 15:06:38	Jenny Sanchez	medianamente buenos, pues tuve que repetir algunas respuestas	audios y películas pues dan un sentido de practica.	Escuchar música y audiolibros en inglés
5/17/2018 15:57:30	jorge marin	si repetí en dos preguntas	No entendí el funcionamiento de esa parte del ejercicio.	Escuchar música y audiolibros en inglés

5/17/2018 18:47:21	GONZALO ZAPATA	me consto identificar bien la palabra, tuve que realizar varios intentos	ver videos en youtube con subtítulos en ingles, ya que aqui puedo interactuar	you tobe, por la adecuada interaccion
5/17/2018 19:13:16	javier	si	audios	Escuchar música y audiolibros en inglés
5/17/2018 21:09:49	carlos jose torres mejia	me gusto trate de dejar mi mente en blanco y escuchar no creo	audios muchos audios me gusta la musica todo lo que es sonido	Escuchar música y audiolibros en inglés
5/17/2018 21:24:47	Mery Rios	Fue bueno, si tuve que repetir	Series, divertido	Ver series de TV
5/17/2018 21:28:56	yeimy alipio	positivos pero tuve que repetir algunos	word reference	Escuchar música y audiolibros en inglés
5/17/2018 21:37:11	Mary Luz Baracaldo Moyano	Fue un poco mas fácil porque hay mas claridad en las expresiones que se escucha, sin embargo si repetí en oportunidades para estar seguro de la respuesta-	Ver series de TV, escuchar música y audiolibros porque lo puedo hacer en cualquier momento y son de fácil accesibilidad	Ver series de TV

Tabla 22. Resultados encuesta OVA 4 – Listening 2

OVA 6 – Pronunciation of words

Marca temporal	Por favor escribe tu nombre	Comparte el enlace de Screencast-o-matic o Youtube:
5/19/2018 18:14:52	MONICA MORENO CRUZ	http://youtu.be/vO3BkZ3-SZg?hd=1
5/20/2018 10:37:03	Rosa Sinisterra	https://youtu.be/8WXJkexUN-A
5/20/2018 14:01:44	Santiago Camargo	https://youtu.be/1SHalABiqss
5/22/2018 16:48:44	jenny sanchez	https://www.youtube.com/watch?v=vd-1lkZpcxs
5/23/2018 16:13:59	Yulieth Tatiana Calderon Rueda	https://drive.google.com/file/d/1lxY9f8lkZeWt9jTlzP_apmOqZ41IV4kk/view?usp=sharing
5/23/2018 22:15:31	Mery Rios	https://screencast-o-matic.com/watch/cFhZeobmXH
5/23/2018 23:44:23	Mary Luz Baracaldo Moyano	https://screencast-o-matic.com/watch/cFhZfpbmoA
5/24/2018 9:07:03	javier lozano rodriguez	https://youtu.be/WuYkdLyy0dl
5/24/2018 18:55:15	maira del valle	http://youtu.be/XYoPp_-o460?hd=1
5/24/2018 21:17:44	yeimy alipio	https://www.youtube.com/watch?v=9r4yt8SfPgo
5/24/2018 22:33:05	Gerson Espitia	https://www.youtube.com/watch?v=ZPU7HMr2iEY&feature=youtu.be&hd=1
5/24/2018 23:09:47	Cristian Alexander Mantilla Galvis	https://youtu.be/8I-DWBWcv_Q
5/24/2018 23:16:58	JUAN CARLOS DELGADO MORENO	http://youtu.be/9fa9QcGBduw?hd=1

Tabla 23. Resultados encuesta OVA 6 – Pronunciation of words

OVA 7 – Reading aloud

Marca temporal	Tu nombre es:	Tu enlace de Vocaroo es:
5/19/2018 18:30:23	MONICA MORENO CRUZ	https://vocaroo.com/i/s1WIDqsKrijly
5/19/2018 21:50:53	Santiago camargo	https://vocaroo.com/i/s16pdcoggBd9
5/20/2018 15:19:55	Rosa Sinisterra	https://vocaroo.com/i/s1w3Jrkl8rDX

5/20/2018 15:22:21	Rosa Helena Sinisterra Cortés	https://vocaroo.com/i/s1w3Jrkl8rDX
5/21/2018 15:16:31	maira del valle	https://vocaroo.com/i/s1vU7obKnB47
5/22/2018 17:12:10	Jenny Sánchez	https://vocaroo.com/i/s0G7O5F7k2r4
5/23/2018 16:28:20	Yulieth Tatiana Calderón Rueda	https://vocaroo.com/i/s0nQKdKtfa7B
5/24/2018 9:42:56	javier lozano rodriguez	https://vocaroo.com/i/s1NaUXKb5Mzo
5/24/2018 22:15:02	yeimy alipio	https://vocaroo.com/i/s1Swag8oeLu5
5/24/2018 22:45:43	JUAN CARLOS DELGADO MORENO	https://vocaroo.com/i/s0QY9PDSQGZF
5/24/2018 22:49:39	Gerson Espitia	https://vocaroo.com/i/s0tbSSjrkpgZ
5/24/2018 23:55:17	Cristian Alexander Mantilla Galvis	https://vocaroo.com/i/s0DsjT0YEf4Y
5/25/2018 0:04:03	Elena Martínez	https://vocaroo.com/i/s0s1r4ljkE6S

Tabla 24. Resultados encuesta OVA 7 – Reading aloud

Anexo 15: Resultados del formato de evaluación del proyecto

Formato de evaluación de objetivos del proyecto “Diseño e Implementación de Objetos de Aprendizaje para la Mejora de Habilidades de Comprensión de Escucha y Producción Oral en un Curso de Inglés Virtual para una Institución de Educación Superior”		
Con base en los criterios de evaluación del proyecto, evidencie que los objetivos específicos de la propuesta del proyecto han sido llevados a cabo a través del siguiente formato:		
Objetivo	Criterios	Evidencia
OE1	<ul style="list-style-type: none"> - Comprobar que los estudiantes han procesado y puesto en práctica la información sobre las estrategias de aprendizaje para el fortalecimiento de la producción oral. - Observar cómo resuelve problemas específicos que se encuentran a la hora de generar algún producto oral en inglés. 	Respuestas a las preguntas de las OVA 6, 7 y 8: <ul style="list-style-type: none"> • OVA 6: 13 participaciones en la encuesta. • OVA 7: 13 participaciones en la encuesta. • OVA 8: 20 participaciones en la prueba.
OE2	<ul style="list-style-type: none"> - Comprobar el grado de aprehensión auditivo de los rasgos fónicos básicos del inglés a través del vocabulario adquirido. - Comprobar el grado de aprehensión auditivo de las expresiones básicas del inglés a través del material procesado. 	Respuestas a las preguntas de las OVA 1 – Conclusions (pregunta 1), OVA 2 (pregunta 1 y 2), OVA 3 (pregunta 1 y 2): <ul style="list-style-type: none"> • OVA 1: 17 participaciones en la encuesta. • OVA 2: 14 participaciones en la encuesta. • OVA 3: 13 participaciones en la encuesta.
OE3	<ul style="list-style-type: none"> - Comprobar de qué herramientas tecnológicas ha dispuesto el practicante para poner en marcha el proyecto. - Comprobar cuál es la relevancia de dichas herramientas y cómo facilitan los objetivos de aprendizaje de los estudiantes. 	<ul style="list-style-type: none"> • Observación de las OVAs 1 al 8 por parte de los tutores. • Respuestas a la encuesta Valoración general de la implementación del Proyecto (pendiente por recibir respuestas)
OE4	<ul style="list-style-type: none"> - Comprobar de qué forma los objetos de aprendizaje redundan en la calidad del aprendizaje de los estudiantes a través de resultados demostrables. 	<ul style="list-style-type: none"> • Respuestas a la encuesta Valoración general de la implementación del Proyecto (pendiente por recibir respuestas) • Respuestas a los OVA 5 y 8 (evaluaciones) disponibles en plataforma.
OE5	<ul style="list-style-type: none"> - Contrastar la rúbrica propuesta por el practicante en la evaluación de sus OVA con las rúbricas existentes en las actividades evaluables del curso propuestas por la institución. 	<ul style="list-style-type: none"> • No demostrable (el establecimiento de la rúbrica general sólo se llevó a cabo posteriormente a la fecha de creación de los OVA. La propuesta de incorporarlos al sistema de evaluación llega en el momento que ya se encuentran creados y cargados en plataforma).
OE6	<ul style="list-style-type: none"> - Comprobar que los OVA contengan dichos descriptores en los metadatos o en alguna sección de los mismos, así como los objetivos de aprendizaje propuestos. 	<ul style="list-style-type: none"> • Debido a la naturaleza de la herramienta de OVA, no ha sido posible incorporar metadatos. La universidad tampoco ha establecido a la fecha una política de compartir los OVAs en abierto. Se contempla la posibilidad de incluir un archivo XML en el momento que dicha política cambie. • Los objetivos de aprendizaje para cada OVA se encuentran en el inicio de cada OVA así

		como en el descriptor de la actividad que se encuentra en la tabla que acompaña a cada recurso.
OG3		
OE7	- Comprobar que las herramientas tecnológicas a disposición del practicante cumplan con las especificaciones del portafolio electrónico de Canvas.	No comprobable a la fecha por restricciones de tiempo.
OE8	- Comprobar las prestaciones tecnológicas del portafolio electrónico de Canvas.	No comprobable a la fecha por restricciones de tiempo.
OE9	- Comprobar que se faciliten los mecanismos de comunicación posteriores para la documentación y formulación de inquietudes sobre el proyecto a otras áreas de la universidad.	No comprobable a la fecha por restricciones de tiempo.

Anexo 16: Certificado de prácticas

**Certificado de desarrollo de prácticas curriculares en el Máster en Educación y TIC (e-learning)**

El/La Sr/Sra Nidia Milena Molina Rodríguez, con DNI 52726733 y con cargo Directora Centro de Idiomas en el centro/empresa/institución Universidad Manuela Beltrán con domicilio en Bogotá y CIF 860.517.647-5, habiendo desarrollado la función de tutor/a de prácticas en el mencionado centro.

CERTIFICA

Que el Sr/Sra Oscar Ernesto López Zumarán, con DNI 13873902 ha desarrollado la asignatura de *Prácticas externas* del *Máster en Educación y TIC* de la Universitat Oberta de Catalunya, en el marco del centro citado anteriormente y durante el periodo de 1 semestre de 2018 (ICT practice 2018 -I).

Y para que así conste a los efectos oportunos, firmo en Bogotá el 26 de Mayo de 2018.


MILENA MOLINA
UMB LANGUAGE CENTER HEAD
(Firma y sello)